

HX7

**BASCULAS MULTIFUNCIONALES 1-SENSOR
BALANZAS PLATAFORMAS DE 4-SENSOR
BASCULAS PARA PALETAS Y PATINES
BASCULAS DE CARRILES**

MANUAL DE USUARIO

ITKU-110-03-05-20-ES



MARZO 2020

Índice

1. DESTINO	7
2. PRECAUCIONES	7
2.1. Operación	7
2.2. Alimentación de la batería	8
2.3. Trabajos en condiciones difíciles de electrostática	8
3. LIMPIEZA	8
3.1. Limpieza de los elementos de acero inoxidable:	9
3.2. Limpieza de elementos plásticos	9
3.3. Lavado las balanzas para la industria cárnica.	9
4. GARANTÍA	11
5. SERVICIO	12
6. RECICLAJE	12
7. CONSTRUCCIÓN DE BALANZA	12
7.1. Basculas de 1 sensor	12
7.2. Balanzas multisensor	13
7.3. Balanzas con módulos extensómetros.	14
7.4. Dimensiones	14
7.5. Descripción	15
7.6. Topología de conectores:	16
7.7. Entradas/ Salidas	17
1.1.1. Especificación técnica	17
1.1.2. Esquemas de E / S	18
8. DESEMBALAJE Y INSTALACIÓN	18
8.1. BASCULAS MULTIFUNCIONALES 1-SENSOR	18
8.2. Balanzas de plataforma serie HX7.4.xx.C, HX7.4.xx.H, HX7.4.xx.H/Z	18
8.3. Balanzas con rampa de la serie HX7.4N	19
8.4. Balanzas de carriles de la serie HX7.2K	19
9. PUESTA EN MARCHA Y OPERACIÓN	20
1.1.3. Nivelación de balanzas de plataforma de 1 sensor.	20
1.1.4. Nivelación de balanzas de plataforma de 4 sensores.	20
9.1. Desconectar la balanza	20
9.2. Estado de carga de la batería	21
10. TECLADO DE BALANZA	21
11. VENTANA PRINCIPAL	22
11.1. Barra superior,	23
11.2. Ventana de balanza	23
11.3. Espacio de trabajo	24
11.4. Iconos de función.	24
12. NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE LA BALANZA	24
12.1. Entrada en el menú de la balanza	24
12.2. Funciones de botones:	25
12.3. Introducción de caracteres y signos numéricos y de texto	26
1.1.5. Campo de edición numérico	26
1.1.6. Cuadro de texto	27
1.1.7. Tabla de signos diacríticos	29
1.1.8. Tabla de signos especiales.	29
12.4. Vuelta a función de pesaje	30
13. ESTRUCTURA DEL PROGRAMA	30
14. LOGIN	30
14.1. Procedimiento	30
14.2. El procedimiento de cerrar sesión	31
14.3. Niveles de autorizaciones	31
15. PESAJE	31
15.1. Garantía	31
15.2. Puesta a cero	32
15.3. Tara	33
15.4. Pesaje para balanzas de dos rangos	33
15.5. Seleccionar la unidad de pesaje	33
15.6. Declaración de umbrales MIN/MÁX	34
1.1.9. Declaración de umbrales MIN y MÁX utilizando el botón programable.	34
1.1.10. Declaración de umbrales MIN/MÁX por la selección del producto	35

1.1.11. Declaración de umbrales MIN y MÁX mediante el uso de la entrada digital	35
15.7. Cambio de número de plataforma de pesaje.....	35
16. COMUNICACIÓN	36
16.1. Puerto RS 232	36
16.2. Puerto Ethernet	36
16.3. Puerto USB A	37
17. DISPOSITIVOS	37
17.1. Ordenador	37
1.1.12. Puerto de ordenador	37
1.1.13. Dirección del ordenador	38
1.1.14. Plantilla de impresión de pesaje	38
1.1.15. Transmisión continua	38
1.1.16. Intervalo.....	39
1.1.17. Colaboración con el sistema E2R	39
17.2. Impresora	39
1.1.18. Puerto de impresora.....	40
1.1.19. Página de códigos.....	40
1.1.20. Prefijo, Sufijo	41
1.1.21. Guardar los datos de medidas en Pendrive	42
17.3. Lector de Códigos de Barras	42
1.1.22. Puerto de lector de Códigos de Barras.....	42
1.1.23. Offset.....	43
1.1.24. Longitud del código	43
1.1.25. Prefijo, Sufijo	43
1.1.26. Selección de campo	44
1.1.27. Filtración.....	44
1.1.28. Prueba.....	44
17.4. Pantalla adicional	45
1.1.29. Puerto de la pantalla adicional.....	45
1.1.30. Proyecto de la línea de fondo	45
17.5. Modbus RTU	46
1.1.31. Tipo del protocolo.....	46
1.1.32. Puerto de comunicación.....	46
1.1.33. Dirección.....	47
18. BARRA GRÁFICA LEDES	47
18.1. Activación de la barra de diodos	47
18.2. Tipo de barra de diodos	47
1.1.34. Barra de diodos „Lineal“	47
1.1.35. Barra de diodos "Señalización de los umbrales de pesaje",	48
1.1.36. Barra de diodos „Controlador de peso“	48
18.3. Señalización de registro de medidas	49
19. IMPRESIONES	49
19.1. Modo de impresión: Encabezamiento- Impresión GLP- Pie de página.	50
19.2. Impresores personalizados	52
19.3. Impresión de informes de dosificación.....	52
19.4. Impresión de informes de receta	53
19.5. Impresiones de informes de pesaje de vehículos.....	53
19.6. Impresión de informes de calibración	55
20. ENTRADAS/ SALIDAS	56
20.1. Configuración de entradas	56
20.2. Configuración de salidas	56
21. PANTALLA.....	57
21.1. Espacio de trabajo.....	57
1.1.37. Etiqueta	58
1.1.38. Cuadro de texto.....	59
1.1.39. Barra gráfica.....	59
21.2. Funciones de botones	61
21.3. Ajustes de la pantalla predeterminados.....	63
22. PERMISOS	64
22.1. Usuario anónimo	64
22.2. Fecha y hora.....	64
22.3. Impresiones	64
22.4. Edición de la base de datos	65
22.5. Seleccionar un elemento de la base de datos.....	65
23. UNIDADES	65

23.1. Disponibilidad de las unidades.....	66
23.2. Unidad inicial	66
23.3. Aceleración de la gravedad.....	66
23.4. Unidades definidas.....	67
24. OTROS PARÁMETROS	67
24.1. Selección de idioma de interfaz.....	67
24.2. Señal de sonido.....	68
24.3. Brillo de pantalla.....	68
24.4. Fecha y hora.....	68
24.5. Supresión de retroiluminación.....	69
24.6. Apagado automático.....	69
24.7. Configuración de usuario predeterminada.....	69
25. CALIBRACIÓN DE BALANZA	69
25.1. Calibración externa.....	70
25.2. Calibración del usuario.....	70
25.3. Determinación de masa inicial.....	70
25.4. Informe de proceso de calibración.....	71
26. INFORMACIONES SOBRE LA BALANZA	71
27. MODOS DE TRABAJO – información general.....	71
27.1. Puesta en marcha de modo de trabajo.....	72
27.2. Disponibilidad de modos de trabajo.....	72
28. MODO DE TRABAJO -Configuraciones locales.....	72
28.1. Lectura.....	73
28.2. Modo de guarda.....	73
28.3. Umbral auto.....	74
28.4. Control del resultado.....	74
28.5. Pesaje en menos.....	75
28.6. Modo de tara.....	75
28.7. Modo etiquetado.....	76
1.1.40. Activación automática de etiquetas acumuladas.....	76
28.8. Estadística.....	77
29. MODO DE TRABAJO -PESAJE.....	78
29.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	78
29.2. Configuraciones locales.....	78
30. MODO DE TRABAJO -CONTEO DE PIEZAS.....	78
30.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	79
30.2. Configuraciones locales.....	79
1.1.41. Función de corrección automática de masa de referencia.....	79
1.1.42. Masa de referencia mínima.....	80
30.3. Ajustes de la masa de la muestra por introducir la masa conocida de detalle.....	80
30.4. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle.....	81
30.5. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle.....	81
30.6. Introducción de la masa de la muestra a la memoria de la balanza.....	82
31. MODO DE TRABAJO - DESVIACIONES	82
31.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	82
31.2. Configuraciones locales.....	83
31.3. Masa de muestra de referencia determinada por pesaje.....	83
31.4. Introducción de la masa de la muestra a la memoria de la balanza.....	83
31.5. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle.....	83
32. MODO DE TRABAJO - DOSIFICACIÓN	84
32.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	84
32.2. Configuraciones locales.....	84
32.3. Crear un nuevo proceso de dosificación.....	85
32.4. Procedimiento de dosificación.....	87
1.1.43. Estado de la dosificación.....	88
1.1.44. Barra gráfica de dosificación.....	89
32.5. Informe de dosificación.....	91
33. MODO DE TRABAJO - RECETAS	91
33.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	91
33.2. Configuraciones locales.....	92
33.3. Creando una nueva receta.....	92
33.4. Procedimiento de receta.....	93
33.5. Informe de proceso de receta.....	95
34. MODO DE TRABAJO -PESAJE DE LOS VEHÍCULOS.....	96
34.1. Ventana principal del modo de trabajo.....	96

34.2. Configuraciones locales	97
34.3. El curso de la transacción de pesaje del vehículo.....	97
1.1.45. Transacción Entrada / Salida	98
1.1.46. Transacción de pesaje de control	100
34.4. Tipo de las transacciones abiertas	101
34.5. Informe de pesaje de vehículos	101
35. BASE DE DATOS	102
35.1. Exportar base de datos	102
35.2. Importación de base de datos.....	103
35.3. Añadir de posición en bases de los datos	103
35.4. Borrar un elemento de la base de datos.....	103
35.5. Borrar el contenido de la base de datos.....	104
35.6. Edición de la base de datos.....	104
1.1.47. Usuarios	104
1.1.48. Productos	104
1.1.49. Embalaje.....	105
1.1.50. Clientes.....	106
1.1.51. Recetas	106
1.1.52. Proceso de dosificaciones	106
1.1.53. Vehículos.....	107
1.1.54. Etiquetas.....	107
1.1.55. Variables universales	107
36. INFORMES	108
36.1. Exportar los informes	108
36.2. Eliminación de informes	109
36.3. Vista previa de los informes	109
1.1.56. Pesajes.....	109
1.1.57. Alibi.....	110
1.1.58. Informes de dosificaciones.....	110
1.1.59. Informe de recetas	111
1.1.60. Informe de pesaje de vehículos	111
37. IMPORTAR / EXPORTAR	112
37.1. Exportar datos	113
37.2. Importar los datos.....	113
38. MÓDULOS DE EXPANSIÓN OPCIONALES	113
38.1. Módulo adicional 12 E / 12S	113
1.1.61. Especificación técnica del modulo	113
1.1.62. Diagramas de circuito 12 E/S.....	115
1.1.63. Descripción de las señales de entrada / salida	115
38.2. Módulo de salida analógica AN.....	116
1.1.64. Configuración del módulo AN	116
1.1.65. Especificación técnica del modulo.....	117
1.1.66. Diagramas de conexión de módulo AN	117
38.3. Módulo de plataforma adicional– DP6.....	117
1.1.67. Especificación técnica del modulo	118
1.1.68. Colores del cable de señal desde la plataforma de pesaje.....	118
38.4. Modulo PROFIBUS	119
39. ESQUEMAS DE CABLES DE CONEXIÓN.....	120
40. PARÁMETROS TÉCNICOS	122
41. MENSAJES DE ERROR	122

1. DESTINO

Las balanzas son una respuesta a las crecientes expectativas del mercado con respecto a la simplicidad del servicio, así como a la máxima automatización del proceso de pesaje. Mediante el uso integral del indicador PUE HX7 que se pueden utilizar en una amplia gama de aplicaciones industriales. El dispositivo está hecha de acero inoxidable con alto grado de protección IP. Tiene una pantalla de color 7 " que garantiza una excelente legibilidad y un gráfico de barras LED de 9 elementos que ilustra la ubicación de los umbrales MIN, MÁX. El dispositivo funciona con un teclado de membrana de 22 teclas con botones de función libremente programables.

El indicador de pesaje estándar está equipado con conector RS232, USB tipo A, Ethernet, 4E, 4S. La balanza está equipada con una batería interna que permite su funcionamiento en lugares donde no hay acceso a la red eléctrica. El dispositivo funciona con impresoras de recibos, lector de código de barras, pantalla adicional y equipo de PC (mouse, teclado, memoria flash USB).



El dispositivo no se puede utilizar en una atmósfera con gases o polvo potencialmente explosivos.




2. PRECAUCIONES

2.1. Operación

- A. Antes de usar, por favor, leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar los equipos de acuerdo a las especificaciones;
- B. Las cargas pesadas hay que colocar la parte central del platillo de balanza;
- C. El platillo hay que cargar de mercancías de la masa bruto menor que la capacidad máxima de balanza.
- D. No hay que dejar por un largo tiempo las cargas de gran tamaño en el platillo de balanza;
- E. El dispositivo debe estar protegido contra:
 - fluctuaciones de temperatura excesivas,
 - radiación solar y ultravioleta,
 - sustancias que desencadenan reacciones químicas.
- F. La balanza no está diseñada para uso en zonas peligrasas.
- G. En caso de avería, se debe inmediatamente desconectar la balanza de potencia;
- H. El dispositivo previsto para la retirada del servicio, eliminar de acuerdo con la ley actual


2.2. Alimentación de la batería

Las básculas están diseñadas para ser suministradas por una batería de NiMH (níquel e hidruro metálico) de 1800 a 2800 mAh de capacidad.

	No deje que la batería se descargue en caso de un almacenamiento prolongado del dispositivo a baja temperatura.
	Una batería gastada solo puede ser reemplazada por el fabricante o por el servicio autorizado.
	Los acumuladores no pertenecen a la basura doméstica regular. La legislación europea exige que los acumuladores descargados se recojan y eliminen por separado de otros residuos comunales con el objetivo de reciclarlos. Estimado usuario, está obligado a deshacerse de las baterías desgastadas según lo estipulado.


Aviso: Los símbolos en las baterías determinan el contenido de sustancias nocivas en ellas: Pb = plomo, Cd = cadmio, Hg = mercurio.

2.3. Trabajos en condiciones difíciles de electrostática

Si el dispositivo debe funcionar en un entorno con condiciones electrostáticas severas (p. Ej., Impresoras, embaladores, etc.), conecte el conductor de conexión a tierra. Para este propósito, el dispositivo tiene una abrazadera de puesta a tierra funcional marcada con el símbolo .

3. LIMPIEZA

Para garantizar la seguridad en el curso de la limpieza, es necesario desconectar el dispositivo de la red eléctrica. Retire el platillo y otros componentes desmontables.

	Limpieza del platillo en el momento de instalación, puede dañar el mecanismo de balanza.
---	---

3.1. Limpieza de los elementos de acero inoxidable:

Durante la limpieza del acero inoxidable debe evitar el uso de limpiadores que contengan productos químicos corrosivos, por ejemplo. Lejía (que contiene cloro). No utilice productos que contengan abrasivos. Siempre quite la suciedad con un paño de microfibra para que no se dañe recubrimiento de protección. Para el cuidado diario y la eliminación de pequeñas manchas, siga estos pasos:

1. Eliminar la suciedad con un paño humedecido en agua tibia
2. Para obtener los mejores resultados, se puede añadir un poco de líquido para lavar platos

3.2. Limpieza de elementos plásticos

Limpieza de la superficie seca se hace usando paños limpios de celulosa o de algodón, dejando sin rayas y sin colorantes, también se puede usar una solución de agua y detergente (jabón, detergente para lavavajillas, limpiador de ventanas) hay que limpiar y secar. La limpieza se puede repetirse si es necesario

En el caso de la suciedad difícil, tales como: residuos de adhesivos, caucho, resina, espuma de poliuretano, etc. se pueden utilizar productos de limpieza especiales a base de una mezcla de hidrocarburos alifáticos que no disolviendo plástico. Antes de utilizar el limpiador para todas las superficies se recomienda pruebas preliminares. No utilice productos que contengan abrasivos.

3.3. Lavado las balanzas para la industria cárnica.

Las plataformas de pesaje para la industria cárnica están hechas de acero inoxidable (según PN-0H18N9, según EN-1.4301, según AISI-304) y elementos de silicona.

Las excepciones son las balanzas de carriles galvanizado y para ganado pintados, hechas de acero estructural, con recubrimiento en polvo, con una cubierta de aluminio para el platillo.

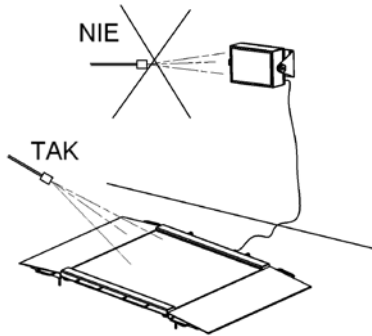


Los detergentes y desinfectantes deben seleccionarse de acuerdo con el peso utilizado.

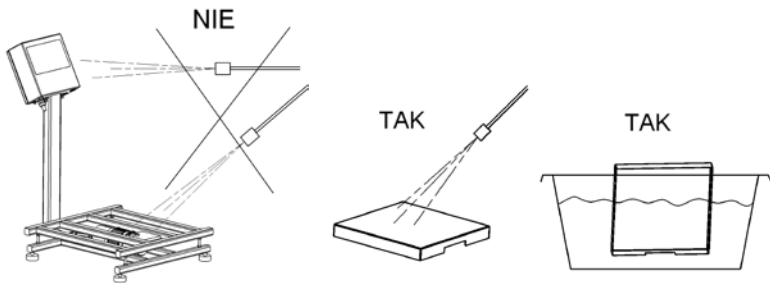
Para las básculas de ganado, solo se deben usar básculas de acero inoxidable para la operación en masa

Son mucho más resistentes a la exposición prolongada a condiciones difíciles que prevalecen en los mataderos y compran animales vivos. Las balanzas de inventario pintadas se pueden usar en series pequeñas, de uso ocasional, almacenadas en condiciones secas, después de un lavado completo. Se pueden lavar con agua y detergentes. Está prohibido lavar con agentes agresivos, no se permite el contacto con la piel (requiere el uso de guantes protectores).

En el caso de básculas de carriles, está prohibido utilizar productos químicos que contengan penetradores. La balanza debe limpiarse periódicamente de grasa y suciedad en las uniones de la vía de la balanza y la vía de la pista. Los indicadores de todas las balanzas tienen carcasas de acero inoxidable, fachadas de poliéster y prensaestopas de acero inoxidable o poliamida. Las plataformas con rampa y ganado, así como las estructuras de soporte y las pistas de pesaje de las básculas de carriles se pueden lavar con una fuerte corriente de agua hasta + 80 ° C, con un agente de limpieza adecuado. No se permite lavar los indicadores de estas balanzas con fuerte corriente de agua y agua caliente. Es recomendable cubrir el indicador al lavar el dispositivo bajo presión:



No use una corriente fuerte o agua caliente para limpiar las plataformas de las básculas de prueba de agua y sus cabezales de medición, para no dañar el fuelle de silicona de la cubierta del sensor en la plataforma y la fachada o prensaestopas. El platillo de pesaje después de retirarlas de la báscula se puede lavar con una fuerte corriente de agua o por inmersión.



	basculas con rampa		Balanzas de inventario		Basculas de carriles		Basculas de rampas impermeables		
	Plataforma con rampas	Indicador de pesaje	Plataforma con barreras	Indicador de pesaje	Estructura de soporte con la celda de carga	Indicador de pesaje	Plataforma	Indicador de pesaje	Platillo de pesaje quitado
Limpieza con agua con detergente	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Chorro de agua	Si	No	Si	No	Si	No	No	No	Si
Agua caliente – máx. 80 ° C	Si	No	Si	No	Si	No	No	No	Si

4. GARANTÍA

- A. RADWAG se compromete reparar o cambiar estos elementos, que resulta ser defectuoso, de forma productiva o estructura
- B. La definición de los defectos del origen poco claro e identificar maneras de su eliminación se puede hacer solamente con la participación de los representantes del fabricante y el usuario,
- C. RADWAG no asume ninguna responsabilidad asociada con los daños o pérdidas derivadas de no autorizadas o la ejecución incorrecta de los procesos de producción o servicio.
- D. La garantía no ocupa:
 - dañados mecánicos causado por la utilización incorrecta de la balanza, y daños térmicos, químicas, las deterioraciones causadas de la descarga atmosférica, con ascender en la red energética o con otro acontecimiento,
 - conservaciones (limpieza de balanza).
- E. La pérdida de la garantía se produce, cuando:
 - se realizarán las reparaciones fuera del centro de servicio autorizado,
 - servicio se encuentra la injerencia no autorizada en el diseño mecánico o electrónico de la balanza,
 - balanza no tiene las características de seguridad de la empresa.
- F. Los derechos de garantía para baterías incluidas en el juego con los dispositivos cubren un período de 12 meses.
- G. Detalles de la garantía se encuentran en la tarjeta de servicio.
- H. Contacto por teléfono con Servicio Autorizado: +48 (48) 386 64 16.

5. SERVICIO



Si hay algún daño visible, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación inmediatamente. El elemento dañado debe ser reemplazado o reparado inmediatamente por el servicio de RADWAG.

Si esto ocurre, póngase en contacto con el fabricante.

En el caso de una falla, el usuario debe entregar el dispositivo defectuoso al punto de servicio del fabricante o en caso de que sea imposible informar el defecto al centro de servicio para acordar el alcance y el método de reparación.



Cualquier reparación realizada por el usuario no está permitida. La interferencia (modificación, reparación, etc.) de personas no autorizadas por RADWAG invalidará los certificados, las declaraciones y garantías del fabricante.

6. RECICLAJE

Las balanzas HX7 deben reciclarse y no incluirse en la basura doméstica. Deseche el producto al final de su servicio de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.

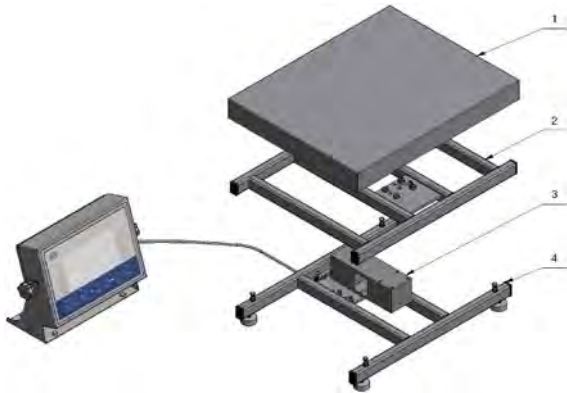


7. CONSTRUCCIÓN DE BALANZA

7.1. Basculas de 1 sensor

Las balanzas de 1 sensores HX7 están diseñadas para un pesaje rápido y preciso de productos de hasta 300 kg. Las balanzas de 1 sensor se caracterizan por la estructura de plataforma de medición de masa, se aplica sólo un sensor de masas. Las plataformas están equipadas con un platillo de acero inoxidable y, según el tipo de peso, la construcción de una cruz y una base de acero inoxidable o pintado.

Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas de un solo sensor:

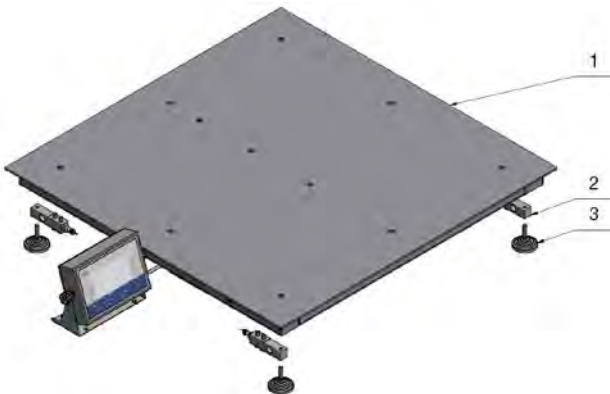


*Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas de un solo sensor:
1- Platillo, 2 – Cruz, 3 - Sensor de masa, 4 - Base.*

7.2. Balanzas multisensor

Las balanzas multisensor HX7 están diseñadas principalmente para mediciones rápidas y precisas de grandes masas. Las balanzas multisensor se caracterizan por el uso de varios sensores de masa, generalmente cuatro, en la construcción de la plataforma de medición de masa. Las plataformas, según el tipo de peso, están hechas de acero inoxidable o pintadas, tienen una estructura adaptada para uso individual (básculas de plataforma, patines, plataformas).

Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas multisensor:

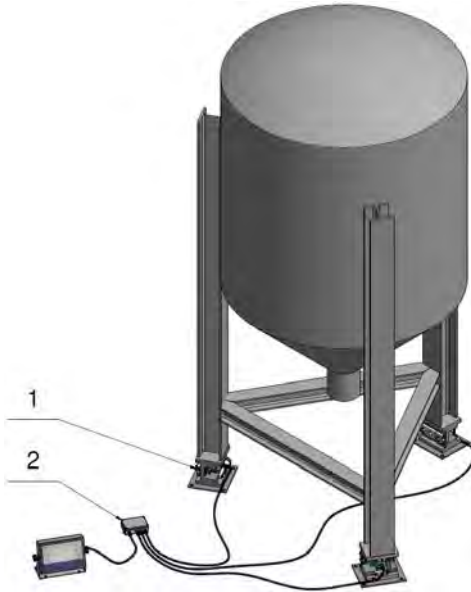


*Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas multisensor:
1 - platillo, 2 - sensor de masa, 3 - pies.*

7.3. Balanzas con módulos extensómetros.

Las balanzas HX7 con módulos extensométricos están diseñadas principalmente para medir la masa de los contenedores/ silo. El módulo está montado en la construcción de soportes de contenedores fijos al suelo. Las balanzas se hacen generalmente en tres o cuatro módulos de extensométricos. Dependiendo de la versión, los módulos están hechos de acero inoxidable o galvanizado.

Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas con módulos extenometricos:

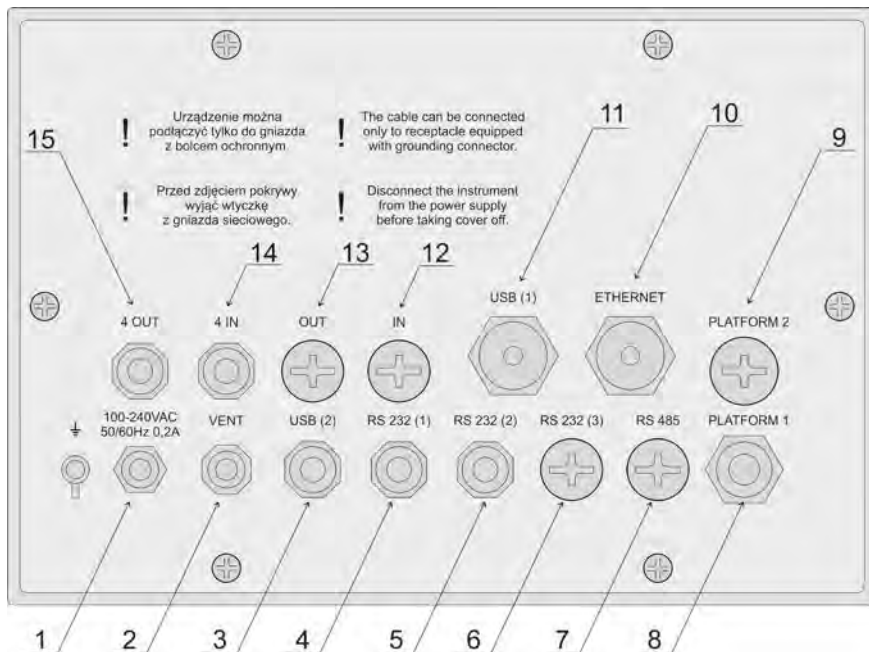


*Vista de los componentes principales de la construcción de balanzas con módulos extenometricos:
1 - modulo, 2 - sumador.*

7.4. Dimensiones

Las dimensiones generales de las balanzas individuales están disponibles en las tarjetas de productos en el sitio web www.radwag.pl.

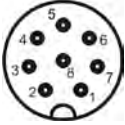
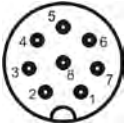
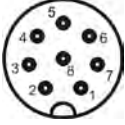




7.5. Descripción



Descripción de los conectores de la balanza HX7

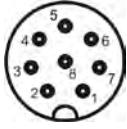
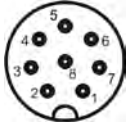
1	Prensaestopas
2	Elemento de compensación de presión
3	USB 2 M12 4P (opcional)
4	RS232 M12 8P
5	RS232 M12 8P (opcional)
6	RS232 M12 8P (opcional)
7	RS485 M12 8P (opcional)
8	Prensaestopas para plataforma de pesaje
9	Prensaestopas para plataforma de pesaje adicional (opcional)
10	Conector ETHERNETU RJ45
11	USB
12	Conector IN interfaces adicionales (PROFIBUS)
13	Conector OUT interfaces adicionales (PROFIBUS, salidas analógicas)
14	Conector 4 E digitales M12 8P
15	Conector 4 E digitales M12 8P

7.6. Topología de conectores:

<p>RS232 RS232 (2) RS232 (3)</p>		<p>Pin1 – NC Pin2 – RxD Pin3 – TxD Pin4 – NC Pin5 – GND Pin6 - +5VDC Pin7 – GNDZ Pin8 – 24VDC</p>
<p>RS485</p>		<p>Pin1 – B Pin2 – NC Pin3 – NC Pin4 – A Pin5 – GND Pin6 - GND Pin7 – 24VDC Pin8 – 24VDC</p>
<p>4 ENTRADAS</p>		<p>Pin1 – S1 Pin2 – S2 Pin3 – S3 Pin4 – S4 Pin5 – COM Pin6 – 24VDC Pin7 – GND Pin8 – NC</p>
<p>4 ENTRADAS</p>		<p>Pin1 – E1 Pin2 – E2 Pin3 – E3 Pin4 – E4 Pin5 – COM Pin6 – 24VDC Pin7 – GND Pin8 – NC</p>
<p>PROFIBUS IN (femenino)</p>		<p>Pin1 – NC Pin2 – A Pin3 – NC Pin4 – B Pin5 – NC</p>
<p>PROFIBUS OUT (masculino)</p>		<p>Pin1 - +5V Pin2 – A Pin3 – GND Pin4 – B Pin5 – NC</p>
<p>USB 2</p>		<p>Pin1 – Vcc Pin2 – D- Pin3 – D+ Pin4 – GND</p>

7.7. Entradas/ Salidas

El indicador estándar está equipado con 4 entradas optoaisladas y 4 salidas de semiconductores (relés de semiconductores). Salida de señales por M12 8P

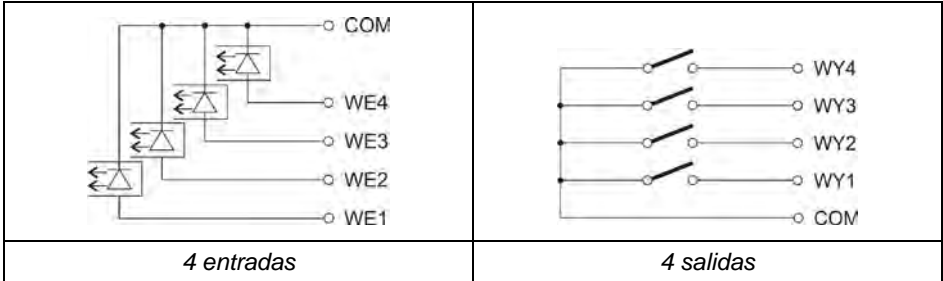
4 SALIDAS		Pin1 – S1 Pin2 – S2 Pin3 – S3 Pin4 – S4 Pin5 – COM Pin6 – 24VDC Pin7 – GND Pin8 – NC
4 ENTRADAS		Pin1 – E1 Pin2 – E2 Pin3 – E3 Pin4 – E4 Pin5 – COM Pin6 – 24VDC Pin7 – GND Pin8 – NC

1.1.1. Especificación técnica

Parámetros de salidas	
Numero de salidas	4
Tipo de salidas	relés de semiconductores
Sección de cable	0,14 - 0,5mm ²
Corriente de conmutación máxima	0,5A DC
Tensión de conducción máxima	30VDC, AC

Parámetros de entradas	
Numero entradas	4
Tipo de entrada	Optoaisladas
Sección de cable	0,14 – 0,5mm ²
Rango de voltajes de control	5 -24VDC

1.1.2. Esquemas de E / S

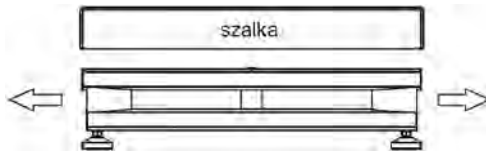


8. DESEMBALAJE Y INSTALACIÓN

	<p>Tenga cuidado de no dañar el cable que conecta el indicador de pesaje a la plataforma de pesaje.</p>
--	--

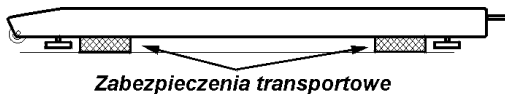
8.1. BASCULAS MULTIFUNCIONALES 1-SENSOR

- Sacar la balanza de la caja de fábrica.
- Coloque el dispositivo en un lugar de uso en una superficie plana y dura, alejada de fuentes de calor.
- Quitar el platillo y la protección de transporte.



8.2. Balanzas de plataforma serie HX7.4.xx.C, HX7.4.xx.H, HX7.4.xx.H/Z

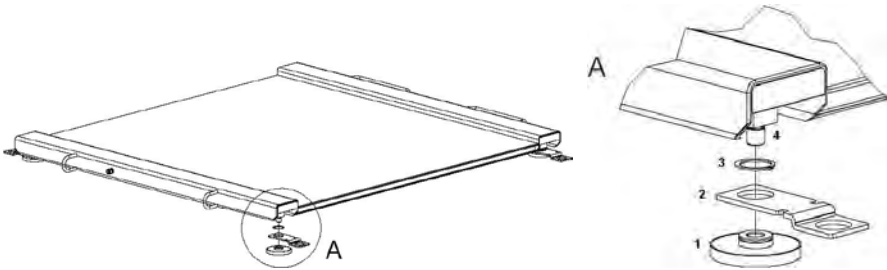
- Sacar la balanza de la caja de fabrica .
- Coloque el dispositivo en un lugar de uso en una superficie plana y dura, alejada de fuentes de calor .
- Quitar la protección de transporte .



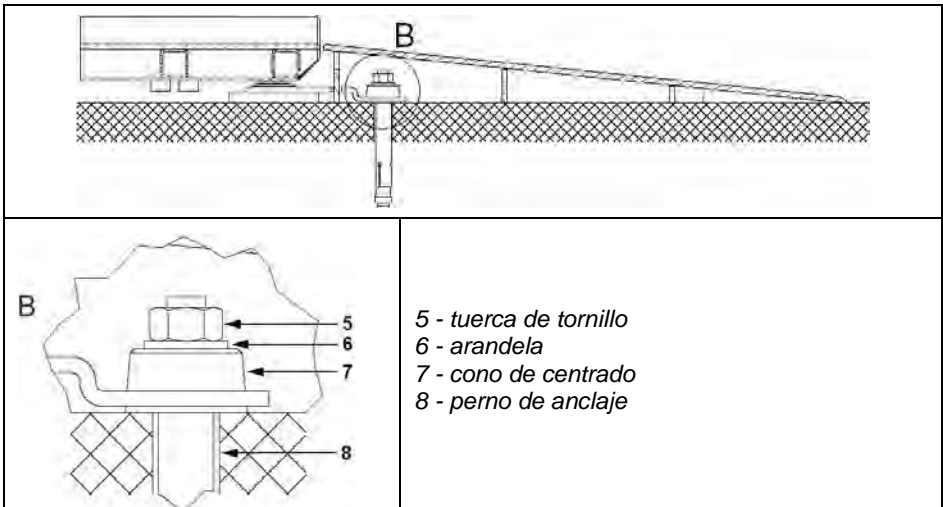
- Atornille las patas (si no están instalados).

8.3. Balanzas con rampa de la serie HX7.4N

- Sacar la balanza de la caja de fabrica .
- Antes de ajustar la balanza, monte la abrazadera de acero (2) en la base del pie (1) usando el anillo de expansión (3) y luego atornille la base del pie (1) pasador de fijación de pie (4).



- Coloque la balanza en una superficie nivelada y conecte las rampas a las abrazaderas de acero.
- Retire las rampas y marque a través de los agujeros en las abrazaderas los lugares donde se perforarán los agujeros de anclaje.
- Después de perforar los agujeros, fije las abrazaderas al suelo.



- 5 - tuerca de tornillo
- 6 - arandela
- 7 - cono de centrado
- 8 - perno de anclaje

8.4. Balanzas de carriles de la serie HX7.2K

La balanzas de carriles se compone de una estructura portante y celdas de carga (componentes de medición).La báscula se instala en un carril de de la estructura de soporte de carga de la pista suspendida, y la célula de carga está instalada en una sección particular de la pista.



La balanza debe ser instalada exclusivamente por un servicio RADWAG autorizado; de lo contrario, la garantía quedará anulada. Durante la instalación de la báscula, se debe prestar atención a los esfuerzos y al sistema de pesaje, es decir, el sistema de pesaje debe carecer de los esfuerzos.

9. PUESTA EN MARCHA Y OPERACIÓN

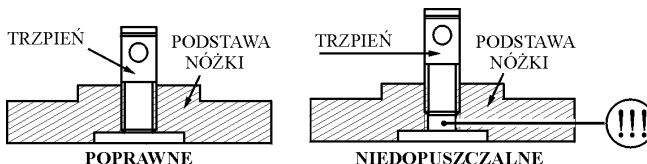
1.1.3. Nivelación de balanzas de plataforma de 1 sensor.

La balanza debe nivelarse girando las patas. La nivelación es correcta, si la burbuja de aire está en la posición central del nivel de burbuja, situada en la base de la balanza:



1.1.4. Nivelación de balanzas de plataforma de 4 sensores.


Para nivelar las balanzas son las patas ajustables y nivel. Cada una de las patas se puede atornillar o destornillar dando una ligera inclinación de la balanza. Como el alcance de este ajuste es pequeño, se debe lograr una nivelación adecuada colocando arandelas de acero debajo de las patas de la balanza.



La nivelación es correcta, si la burbuja de aire está en la posición central del nivel de burbuja, situada en la base de la balanza:











9.1. Desconectar la balanza

- Inserte el enchufe en la toma de corriente.
- Pulsar el botón , situado en la parte superior izquierda de la carcasa,

- Después del procedimiento de inicio se ejecutará automáticamente la ventana principal del programa,

9.2. Estado de carga de la batería

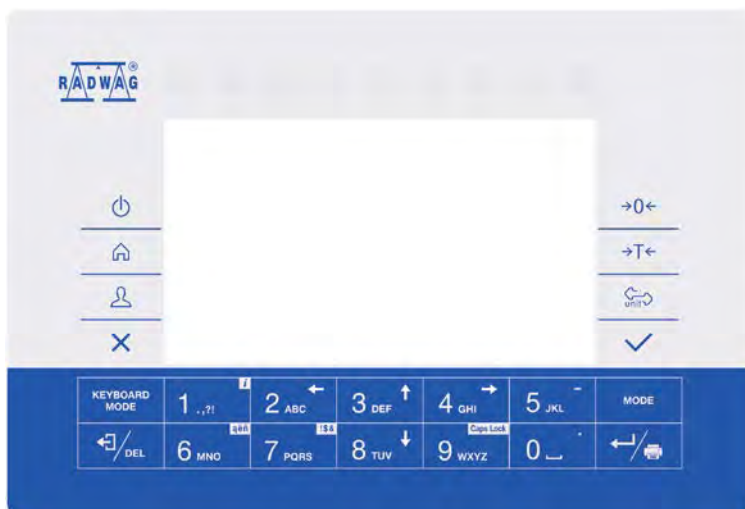
La balanza de diseño estándar está equipada con una batería interna. El pictograma  ubicado en la parte superior (derecha) de la pantalla informa sobre el estado de la batería o el proceso de carga:

- Los elementos internos del pictograma se muestran cíclicamente : estado de carga de la batería.
- Pictograma  mostrado continuamente: batería cargada en el rango de 75% a 100% de voltaje aceptable.
- Pictograma  mostrado continuamente: batería cargada en el rango de 50% a 75% de voltaje aceptable.
- Pictograma  mostrado continuamente: batería cargada en el rango de 25% a 50% de voltaje aceptable.
- Pictograma  mostrado continuamente: batería descargada (estado de carga por debajo del 25% del voltaje aceptable), conecte la balanza a la red a cargar.
- El pictograma  pulsa: batería dañada o falta.
- Sin pictograma : la balanza no está equipada con una batería.




















Sobre descarga de la batería se indica mediante un mensaje: <"Descarga excesiva del acumulador. Esto apagará la balanza >. Después de apagar la balanza, conéctela a la red para cargar la batería.

10. TECLADO DE BALANZA



Funciones de botones:

	Activar / desactivar el dispositivo.
	Entrada en el menú de la balanza
	Iniciar la sesión del usuario
	Cancelando el mensaje
	Puesta a cero
	Tara
	Seleccionar la unidad de pesaje
	Aprobación el mensaje
	Aprobación del resultado de pesaje (PRINT) , Confirmación de mensajes (ENTER).
	Cancelando el mensaje
	Cambio del modo de trabajo
	Botón programable asignado al botón de pantalla Botón  (pulsación larga) - Información sobre la balanza.
	Botón programable asignado al botón de pantalla
	Botón programable asignado al botón de pantalla
	Botón programable asignado al botón de pantalla
	Botón programable asignado al botón de pantalla

11. VENTANA PRINCIPAL

La ventana principal de la aplicación se puede dividir en 4 áreas: barra superior, ventana de pesaje, área de trabajo, iconos de funciones.








Vista general:



11.1. Barra superior,



En la parte superior de la pantalla se muestra la siguiente información:

 Ważenie	El símbolo y el nombre del módulo de trabajo
PUE HX7	Nombre del dispositivo.
	Símbolo de la comunicación inalámbrica activa.
	Símbolo de conexión activa con un pendrive.
	Símbolo del teclado de PC conectado.
	Símbolo de la impresora conectada.
	Estado de carga de la batería.
	Símbolo de conexión activa con ordenador.
E2R	Símbolo de conexión activa con el programa SISTEMA E2R.

11.2. Ventana de balanza

La ventana de pesaje contiene toda la información de pesaje:



11.3. Espacio de trabajo

Debajo de la ventana de pesaje hay un área de trabajo.

Towar:	Tara: 0.000 kg
Użytkownik:	Suma: 0.000 kg

El espacio de trabajo comprende 4 widgets programables. Cada uno de los modos de trabajo tiene diseño predeterminado widgets de la pantalla principal. Usuario puede configurar esta área según con sus necesidades. La información detallada sobre el área de trabajo se puede encontrar en la parte posterior del manual.

11.4. Iconos de función.

Debajo de la ventana de trabajo hay iconos funcionales asignados a los botones del teclado de balanza:




Para cada uno de los modos de trabajo disponibles, el usuario tiene la opción de definir los iconos de función en pantalla. El procedimiento para esta operación se describe en una sección posterior.

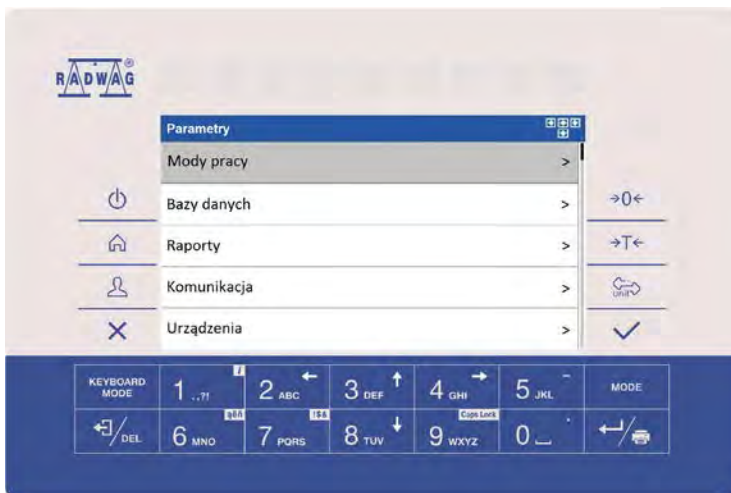
12. NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE LA BALANZA

El movimiento por el menú del programa de balanza se hace usando el teclado.

12.1. Entrada en el menú de la balanza

Para entrar en el menú de la balanza hay que pulsar el botón  en la pantalla. El color de fondo de la primera posición del menú difiere de los restantes. Para navegar por el menú del programa utilice las teclas que funcionan como teclas de flecha.

Vista del menú:



12.2. Funciones de botones:

	Entrada en el menú de la balanza Salida rápida a la ventana principal.
	Presione para mover un nivel de menú hacia arriba, o para descartar modificaciones de parámetros
	Presione para subir un nivel de menú hacia arriba. Presione para eliminar un carácter cuando edite valores numéricos y de texto
	Presione para cambiar el modo del teclado al editar valores numéricos y de texto.
	Selección del modo de trabajo.
	Presione para confirmar / aceptar modificaciones.
	Presione para mover un nivel de menú hacia arriba, o para descartar modificaciones de parámetros
	Presione para seleccionar el grupo de parámetros de nivel superior, o para editar el valor del parámetro y cambiarlo por un dígito hacia arriba
	Presione para seleccionar el grupo de parámetros que desea operar. Se muestra el primer parámetro del grupo de parámetros seleccionados.
	Presione para seleccionar el grupo de parámetros de nivel inferior, o para editar el valor del parámetro y cambiarlo por un dígito hacia abajo

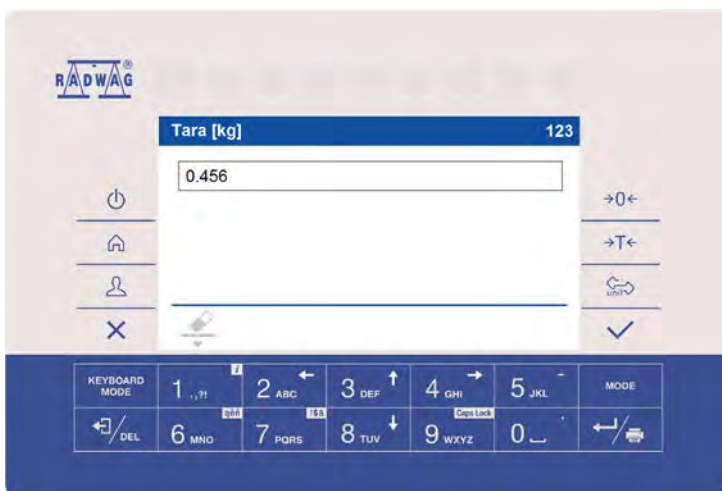
12.3. Introducción de caracteres y signos numéricos y de texto

Según el tipo de datos ingresados para la memoria de balanza, el software ofrece dos cuadros de edición diferentes:

- campo de edición numérica (para ingresar valores de masa de la pieza, valores de tara, etc.).
- cuadro de texto (para ingresar la plantilla de impresión, valor de variable universal, etc.).

Las funciones de los botones cambian según el tipo de cuadro de edición.

1.1.5. Campo de edición numérico















Donde:

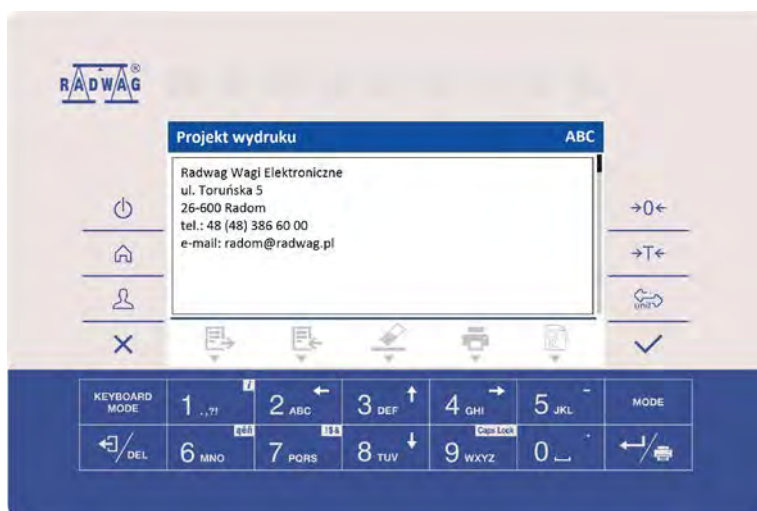
	<p>Modo dígitos. Para cambiar el modo de funcionamiento del teclado, presione . Opciones de modo de trabajo del teclado: - modo de dígitos - operación de teclas de flecha, - operación de línea de fondo.</p>
	<p>Limpieza del campo de edición</p>

Funciones de botones:













	<p>Pulse para introducir dígitos 1.</p>
	<p>Pulse para introducir dígitos 2.</p>

	Pulse para introducir dígitos 3 .
	Pulse para introducir dígitos 4 .
	Pulse para introducir dígitos 5 . Presione para ingresar el signo "-" (menos), mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Pulse para introducir dígitos 6 .
	Pulse para introducir dígitos 7 .
	Pulse para introducir dígitos 8 .
	Pulse para introducir dígitos 9 .
	Pulse para introducir dígitos 0 . Ingresar el signo "." (punto) mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para borrar un carácter.
	Salir de la función sin cambios
	Aprobación los cambios
	Presione para cambiar el modo de trabajo del teclado.














1.1.6. Cuadro de texto

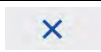




Donde:

	Modo en mayúsculas . Para cambiar el modo de funcionamiento del teclado, presione  . Opciones de modo de trabajo del teclado:  - ingresando letras mayúsculas,  - ingresando letras minúsculas,  - ingresando números,  - operación de teclas de flecha,  - operación de línea de fondo.
	Presione para guardar el proyecto en el archivo *.lb en la unidad flash USB.
	Presione para leer el proyecto guardado en el archivo *.lb en una unidad flash USB
	Limpieza del campo de edición
	Presione para imprimir el proyecto usando la impresora conectada a la balanza.
	Presione para ver la lista de variables que se pueden usar en el proyecto.

Funciones:

	Presione para ingresar: . , { } : ° - .
	Presione para ingresar: a b c . Presione para mover el cursor hacia la izquierda, mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para ingresar: d e f . Presione para mover el cursor hacia arriba, mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para ingresar: g h i . Presione para mover el cursor hacia la derecha, mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para ingresar: j k l . Presione para ingresar el signo "-" mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para ingresar: m n o . Presione para activar la función "añ" (tabla de signos diacríticos)
	Presione para ingresar: p q r s . Presione para activar la función „!\$&” (Tabla de signos especiales).
	Presione para ingresar: t u v . Presione para mover el cursor hacia abajo, mantenga presionada la tecla durante unos segundos.
	Presione para ingresar: w x y z . Presione para activar la función „Caps Lock”
	Ingresar el signo  (espacio). Presione para ingresar el signo "." mantenga presionada la tecla durante unos segundos, „.”.
	Presione para ir a la siguiente línea en el cuadro de edición.
	Presione para borrar un carácter.

	Salir de la función sin cambios
	Aprobación los cambios
	Presione para cambiar el modo de trabajo del teclado.

1.1.7. Tabla de signos diacríticos




Para activar la tabla de signos diacríticos mientras se edita el cuadro de texto, es necesario mantener presionada la tecla . Los signos diacríticos característicos de un idioma de interfaz particular se agregan automáticamente a la tabla cuando se selecciona el idioma dado.

Tabla de signos diacríticos: Polaco	Tabla de signos diacríticos para otros idiomas: Inglés, alemán, francés, español.																																																																																								
<table border="1"> <tr><td>ą</td><td>ć</td><td>ę</td><td>ł</td><td>ń</td><td>ó</td><td>ś</td><td>ź</td><td>ż</td><td>á</td><td>č</td></tr> <tr><td>đ</td><td>é</td><td>ě</td><td>í</td><td>ň</td><td>ř</td><td>š</td><td>ú</td><td>ů</td><td>ý</td><td>ž</td></tr> <tr><td>â</td><td>ă</td><td>ä</td><td>î</td><td>ï</td><td>đ</td><td>ö</td><td>ø</td><td>õ</td><td>ř</td><td>ş</td></tr> <tr><td></td><td>!\$&</td><td>ü</td><td>û</td><td>ı</td><td>ı</td><td>â</td><td>ø</td><td>æ</td><td></td><td></td></tr> </table>	ą	ć	ę	ł	ń	ó	ś	ź	ż	á	č	đ	é	ě	í	ň	ř	š	ú	ů	ý	ž	â	ă	ä	î	ï	đ	ö	ø	õ	ř	ş		!\$&	ü	û	ı	ı	â	ø	æ			<table border="1"> <tr><td>ä</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>â</td><td>æ</td><td>œ</td><td>ç</td><td>è</td><td>é</td><td>ê</td></tr> <tr><td>ë</td><td>î</td><td>ï</td><td>ô</td><td>ù</td><td>û</td><td>ü</td><td>ÿ</td><td>ñ</td><td>á</td><td>ã</td></tr> <tr><td>â</td><td>ı</td><td>ı</td><td>ö</td><td>ø</td><td>ó</td><td>õ</td><td>ú</td><td>ý</td><td>þ</td><td>ş</td></tr> <tr><td></td><td>!\$&</td><td>ž</td><td>ğ</td><td>ş</td><td>ø</td><td>ı</td><td>ß</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	ä	ö	ü	à	â	æ	œ	ç	è	é	ê	ë	î	ï	ô	ù	û	ü	ÿ	ñ	á	ã	â	ı	ı	ö	ø	ó	õ	ú	ý	þ	ş		!\$&	ž	ğ	ş	ø	ı	ß			
ą	ć	ę	ł	ń	ó	ś	ź	ż	á	č																																																																															
đ	é	ě	í	ň	ř	š	ú	ů	ý	ž																																																																															
â	ă	ä	î	ï	đ	ö	ø	õ	ř	ş																																																																															
	!\$&	ü	û	ı	ı	â	ø	æ																																																																																	
ä	ö	ü	à	â	æ	œ	ç	è	é	ê																																																																															
ë	î	ï	ô	ù	û	ü	ÿ	ñ	á	ã																																																																															
â	ı	ı	ö	ø	ó	õ	ú	ý	þ	ş																																																																															
	!\$&	ž	ğ	ş	ø	ı	ß																																																																																		

Donde:


	Presione para activar la función „Caps Lock”
!\$&	Activación de tabla de signos especiales.

1.1.8. Tabla de signos especiales.

Para activar la tabla de signos diacríticos mientras se edita el cuadro de texto, es necesario mantener presionada la tecla .



,	.	?	'	!	"	-	()	@	/
:	_	;	+	&	%	*	=	<	>	£
€	§	¥	°	[]	{	}	\	~	^
	qëñ	#	\$		µ	ß	©	®	™	·

Donde:

	Función inactiva
qëñ	Activar el teclado de signos diacríticos.

12.4. Vuelta a función de pesaje

Los cambios en la memoria de la balanza están guardados en el menú automáticamente después de vuelta a pesaje. El regreso a la ventana principal puede tener lugar de 2 maneras:

- Al presionar el botón  varias veces hasta que se muestre la ventana principal.
- Al presionar el botón , volverá inmediatamente a la ventana principal.


13. ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

El menú del programa se divide en grupos funcionales. El grupo de funciones es un grupo de parámetros interrelacionados



Lista de grupos del menú principal Modos de trabajo, bases de datos, informes, comunicación, dispositivos, barra gráfica LED, entradas / salidas, impresiones, pantalla, permisos, unidades, calibración, otros, información de balanza

14. LOGIN


Para tener acceso completo a los parámetros de usuario y editar bases de datos la persona que maneja la balanza después de cada vuelta debe hacer el procedimiento de login con la autorización **<Administrador>**.

	<p><i>El operador predeterminado tiene asignados niveles de permisos de <Administrador>. La cuenta <Admin> está protegida por contraseña. La operación de inicio de sesión del operador predeterminado se lleva a cabo automáticamente al inicio del balanza. En caso de modificación de los datos de operador predeterminados o al agregar nuevos operadores, es necesario iniciar sesión manualmente.</i></p>
---	--

14.1. Procedimiento

- Estando en la ventana principal de aplicación pulsar , luego se abre la ventana de base de los usuarios,
- Después de entrar en la posición deseada, se iniciará el teclado de pantalla con la ventana de edición de la contraseña del usuario.
- Introducir la contraseña y confirmar , el programa vuelve a la ventana principal.

14.2. El procedimiento de cerrar sesión

- Estando en la ventana principal de aplicación pulsar <  >, luego se abre la ventana de base de los usuarios,
- Entrar en la opción < **Cierre la sesión** > El programa vuelve a la ventana principal.


14.3. Niveles de autorizaciones

Software de pesaje tiene cuatro niveles de permisos: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie

El acceso a modificar los parámetros de usuario y funciones del programa dependiendo del nivel de permisos.

Permisos	Nivel de permisos
Ninguno	Acceso a editar los parámetros de usuario. El operador no puede aceptar el resultado de pesaje ni iniciar las siguientes operaciones: ingresar masa de muestra y determinar cantidad de muestra en modo de trabajo <Conteo de piezas>, ingresar masa de muestra y determinar la muestra de refiere en modo de trabajo <Desviaciones>
Usuario	Acceso a los parámetros de edición desde el submenú <Leer>, <Otros> (excepto el submenú <Datos y hora> y la función <Restaurar configuración predeterminada del usuario>). Puede iniciar y realizar todos los procesos de balanza.
Usuario avanzado	Acceso a la edición de todos los parámetros del usuario excepto el submenú <Fecha y hora>. Puede iniciar y realizar todos los procesos de balanza.
Administrador	Acceso a todos los parámetros de usuario, funciones y edición de bases de datos. Puede iniciar y realizar todos los procesos de balanza.

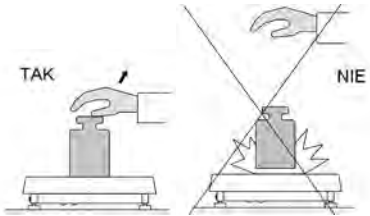
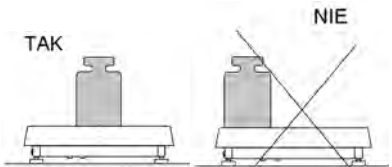

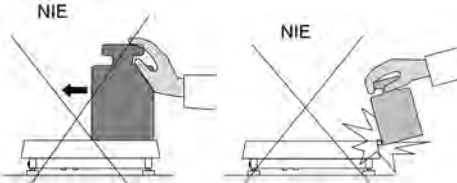
15. PESAJE

En el platillo de balanza colocar la carga pesada. Cuando se muestra el marcador , se puede leer el resultado de pesaje.




	<i>El registro de pesaje es posible en caso de un resultado de pesaje estable (marcador )</i>
---	--

15.1. Garantía


Para asegurar larga duración de período de uso y las mediciones correctas de la masa de la carga pesada debe ser:

<p>El platillo de balanza cargar tranquilamente sin golpe:</p>	
<p>Cargas en el platillo ubicar centralmente (norma PN-EN 45501 punto. 3.6.2).</p>	
<p>No aplique fuerza concentrada (carga total en un punto).</p>	
<p>Evitar las cargas laterales de platillo, en especial los daños laterales:</p>	




15.2. Puesta a cero

Para poner a cero la indicación de la masa hay que pulsar . En la pantalla se muestra la indicación de la masa igual al cero y se presenta el símbolo:  y .

Puesta a cero es equivalente con la designación de un nuevo punto cero tratados por la balanza como cero exacto. Puesta a cero es posible sólo en los estados estables de la pantalla.


	<p><i>Puesta a cero del estado de la pantalla es posible sólo en el rango hasta $\pm 2\%$ de la carga máxima de balanza. Si el valor de puesta a cero será más grande que $\pm 2\%$ de la carga máxima, la pantalla presenta el mensaje: "Superado el rango de cero " Utilizar el botón de tara o reiniciar la balanza",</i></p>
---	---

15.3. Tara

Para determinación de la masa neto hay que poner embalaje de la carga después de la estabilización la indicación - apretar el botón . En la pantalla se muestra la indicación de la masa igual al cero y se presenta el símbolo:  y . Balanza ha sido tarada

Al usar la función de tara, se debe tener cuidado de no exceder el rango de medición máximo de la balanza. Después de quitar la carga y el embalaje en la pantalla presenta la indicación igual a la suma de las masas taradas con un signo menos.

También se pueden asignar el valor de tara para el producto en la base de datos, la balanza de forma automática después de seleccionar el producto, obtiene la información de base de datos del valor de la tara.



	<p><i>El proceso de tara no se puede realizar cuando el indicador de peso tiene un valor de masa negativo o un valor de masa cero. En este caso, la pantalla mostrará un mensaje: "Superado el rango de tara", " Utilizar el botón de reinicio o reiniciar la balanza",</i></p>
---	--


15.4. Pesaje para balanzas de dos rangos

No se aplica a las balanzas de un limite

El paso de pesaje de **I limite** a pesaje en **de II limites** se realiza automáticamente después de pasar el **I límite** máximo (sin usuario).

En el caso de las balanzas de dos rangos:

- pesaje en I limites se indica el pictograma / marcador  en la esquina superior izquierda de la pantalla.
- Pesaje en II limite se indica el pictograma / marcador  en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Vuelta a pesaje en **II limite** a pesaje en **I limite** se lleva a cabo automáticamente después de retirar la carga del platillo y de introducir la balanza en la zona AUTOCERO ; el símbolo se ilumina , y la balanza vuelve al pesaje con la precisión **I limite**

15.5. Seleccionar la unidad de pesaje

Cambiar la unidad de pesaje es posible por presionar directamente a la unidad mostrada en la ventana de balanza, al lado del resultado de medida o pulsar el


botón 

Posibilidades de selección en caso de que la unidad principal está [g]: g (gramo), kg (kilogramo), ct (quilate), lb (libra) *, oz (onza) *, N (Newton) *, u1 (unidad de usuario 1) *, u2 (unidad de usuario 2) *.

**) – unidad deshabilitada para dispositivos de pesaje verificados.*

Opciones de selección para la unidad principal [kg]:kg (kilogramo), lb (libra) *, N (Newton) *, u1 (unidad de usuario 1) *, u2 (unidad de usuario 2) *.

**) – unidad deshabilitado para dispositivos de pesaje verificados.*


	<p>Usuario tiene la posibilidad de declarar el perfil seleccionado de la unidad inicial y adicional, y las dos unidades definidos- mira el punto 23 en la instrucción.</p>
---	---


15.6. Declaración de umbrales MIN/MÁX

Los umbrales MIN, MÁX se utilizan para:

- Verificación del peso de las cargas pesadas (ver punto 28.4 del manual).
- Interpretación gráfica de intervalos de pesaje en forma de barra gráfica de diodo (ver punto 18 del manual).
- Interpretación gráfica de intervalos de pesaje en forma de barra gráfica de masa (ver punto 21.1.3 del manual).
- Control de sistemas de automatización externos utilizando las salidas digitales de balanza (ver punto 20.2 del manual).



Generalmente se supone que la masa es correcta, cuando se encuentra entre los valores de umbral MIN y MÁX. Declaración de umbrales MIN/MÁX se puede realizar por:

- Usando la tecla programable  **Ajustar MIN, MÁX**>.
- Selección de productos con los umbrales declaradora.
- Uso de entrada digital.


	<p>Valor umbral superior debe ser mayor que el umbral inferior.</p>
---	--

1.1.9. Declaración de umbrales MIN y MÁX utilizando el botón programable.



- Entrar el submenú <**Pantalla/ Funciones de botón**>.
- Edite el botón deseado.
- Seleccionar de la lista la función <**Ajustar MIN y MÁX**>.

- Salir de la ventana principal
- Presione el botón previamente programado y se abrirá la ventana de edición numérica **<Min>**.
- Ingrese el valor deseado y confirme los cambios con el botón , después de lo cual se abrirá la ventana de edición numérica **<Máx>**.
- Introducir el valor pedido y confirmar el botón ,



1.1.10. Declaración de umbrales MIN/MÁX por la selección del producto

- Entrar el submenú **<Base de datos/ Productos>**.
- Vaya a editar el elemento e ingrese los valores de umbral deseados.
- Salir de la ventana principal y usando el botón , seleccione el producto con los valores de umbral declarados.

1.1.11. Declaración de umbrales MIN y MÁX mediante el uso de la entrada digital.

- Entrar al submenú **< Entradas/Salidas>**, seleccionar la opción **< Entradas>**.
- Edite la entrada deseada.
- Seleccionar de la lista la función **<Ajustar MIN y MÁX>**.
- Salir de la ventana principal
- Presione el botón previamente programado y se abrirá la ventana de edición numérica **<Min>**.
- Ingrese el valor deseado y confirme los cambios con el botón , después de lo cual se abrirá la ventana de edición numérica **<Máx>**.
- Introducir el valor pedido y confirmar el botón ,


15.7. Cambio de número de plataforma de pesaje

La balanza está opcionalmente equipada con una plataforma de pesaje adicional. El número de plataforma de pesaje se puede cambiar usando el botón programable . El cambio de plataforma se indica mediante el marcador de número de plataforma  en la parte superior izquierda de la ventana de pesaje.



16. COMUNICACIÓN

La balanza en el estándar tiene la posibilidad de comunicación con el dispositivo externo por puertos:RS232, USB A, Ethernet.

Configuración de los puertos es posible en el menú  / **Comunicación**.

16.1. Puerto RS 232

- Seleccionar el puerto **<RS232 (1)>** o **<RS232 (2)>** o **<RS232 (3)>**.
- Ajustar los parámetros de transmisión adecuados:




Velocidad de la transmisión	2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit/s.
Bits de datos	7, 8
Bits de stop	1, 2
Paridad	Nada, Impar, Par

*) – versión opcional.

16.2. Puerto Ethernet

- Seleccionar el puerto **<Ethernet>**.
- Ajustar los parámetros de transmisión adecuados:



DHCP	<input checked="" type="checkbox"/> Sí, <input type="checkbox"/> No
Dirección IP	0.0.0.0
Mascara de subred	0.0.0.0
Puerta predeterminada	0.0.0.0
Mac dirección	---

	Parámetros de transmisión deben ser seleccionados de acuerdo con la configuración de la red local del cliente.
	El parámetro <Dirección MAC> se asigna al dispositivo automáticamente, con el atributo <Solo lectura>.
	Si el parámetro <DHCP> se declara como un valor <input checked="" type="checkbox"/>, los otros parámetros de transmisión tendrán el atributo <Solo lectura>.

16.3. Puerto USB A



Puerto USB tipo A, sirve para:

- Conexión de una unidad flash USB para permitir:
 - Impresión de datos de medición (configurando el parámetro <Impresora / Puerto> en valor <Pendrive>).
 - Exportación / importación de bases de datos.
 - Exportar / importar parámetros del usuario.
 - Exportar informes de pesajes y Alibi.
- Conectar la balanza a una impresora PCL
- Conectar la impresora, la EPSON TM-T20 (con puerto USB).

	La unidad flash USB debe ser compatible con el sistema de archivos FAT.
	El almacenamiento masivo de la unidad flash USB no es compatible con el zócalo USB opcional (2) tipo M12 4P.

17. DISPOSITIVOS

17.1. Ordenador

La balanza tiene la opción de trabajar con un ordenador. Conexión activa **la balanza -ordenador está** indicado por el icono  en la barra superior de la ventana principal. La configuración de los ajustes para la cooperación entre la balanza y la computadora se realiza en el submenú <  / **Dispositivos / Ordenador**>.

1.1.12. Puerto de ordenador

La balanza tiene la posibilidad de comunicación con el ordenador por puertos:

RS 232 (1)	Puerto RS 232 (M12 8)
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	Puerto RS 485 (conector M12 8P).
Ethernet	Puerto Ethernet (conector RJ45)

*) – versión opcional.

Procedimiento:

- Entrar al submenú <**Dispositivos / Ordenador/ Puerto**> y seleccione de la lista el puerto deseado. Dependiendo del puerto seleccionado, la estructura del submenú <**Configuración de puerto**> cambia:


Puerto	Ajustes del puerto
RS 232 (1)	Velocidad de la transmisión: de 2400 a 115200 bit/s. Bits de datos:7, 8 Bits de parada:1, 2 Paridad: Nada, I mpar, Par
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	
Ethernet	Dirección IP: Dirección IP de la balanza. Puerto: número de puerto para el protocolo de transmisión. Timeout [ms]: El parámetro especifica la demora de tiempo, es decir, el intervalo de tiempo para la desconexión, contado a partir del momento del comando más reciente enviado desde el dispositivo al que está conectada la balanza.

*) – versión opcional.

1.1.13. Dirección del ordenador

Introducir la dirección de la balanza el cual está conectado el ordenador.


Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Ordenador / Dirección>** y se mostrará la ventana de edición **<Dirección>**.
- Introducir la dirección pedida y confirmar el botón ,

1.1.14. Plantilla de impresión de pesaje

Diseño de impresión individual de la balanza al ordenador.



Procedimiento:

- Ingrese **<Dispositivos / Ordenador / Diseño de impresión de pesaje>**, después de lo cual se mostrará la ventana de edición **<Diseño de impresión de pesaje>**.
- Realice la modificación de diseño deseada y confirme los cambios con el botón. 

1.1.15. Transmisión continua

Transmisión continua de balanza - ordenador. La activación del parámetro **<Transmisión continua>** inicia el envío continuo del contenido de **<Diseño de impresión de pesaje>** al ordenador.


Procedimiento:

-  Ingrese al submenú **<Dispositivos / Ordenador/ Transmisión continua>**  y configure la opción adecuada. Transmisión continua desactivada.

1.1.16. Intervalo


Configuración de la frecuencia de impresión <Diseño de impresión de pesaje> para transmisión continua. La frecuencia de impresión se establece en segundos con una precisión de 0.1 [s] dentro del rango de 0.1 [s] 1000 [s]

Procedimiento:

- Ingrese al submenú <Dispositivos / Ordenador / Intervalo> y se mostrará la ventana de edición <Intervalo>.
- Introducir el valor pedido y confirmar el botón ,

1.1.17. Colaboración con el sistema E2R



Activación de la colaboración de la balanza con el programa informático del **Sistema E2R**. El software del **Sistema E2R** es un sistema modular que admite de manera integral los procesos de producción relacionados en varias fases con los procesos de pesaje.

	<i>El parámetro <E2R> solo puede ser activado por un usuario con nivel de autoridad <Administrador>. En el caso de la cooperación con el programa informático <E2R Sistema>, se bloquea la edición de la base de datos en la balanza.</i>
---	---

Procedimiento:

- Ingrese al submenú <Dispositivos / Ordenador/ E2R> y configure la opción adecuada.

Las opciones disponibles:

	Conexión con el Sistema E2R inactivo.
	Conexión con el Sistema E2R activo.

17.2. Impresora

El usuario de balanza en submenú <Impresora > tiene la posibilidad:

- ajustes de los puertos de comunicación con la impresora,
- selección de página de códigos de impresora,
- definir el comienzo de la impresión - parámetro <Prefijo>,
- definiendo el final de la impresión - parámetro <Sufijo>.

La configuración de los ajustes para la cooperación entre la balanza y el ordenador se realiza en el submenú <  / Dispositivos / Ordenador>.

1.1.18. Puerto de impresora

La balanza tiene la posibilidad de comunicación con la impresora por puertos:

RS 232 (1)	Puerto RS 232 (M12 8)
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	Puerto RS 485 (conector M12 8P).
USB A (1)	Puerto USB tipo A
USB A (2)*	Puerto USB de tipo A (M12 4P).
Ethernet	Puerto Ethernet (conector RJ45) El puerto se usa para conectar una impresora de red o una computadora con un programa especial de la empresa RADWAG, por ejemplo. RAD KEY.
Pendrivel	Puerto USB tipo AEI puerto se usa para conectar una memoria Pendrive externa para imprimir pesajes en un archivo de texto.

*) – versión opcional.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Impresora / Puerto>** y configure la opción adecuada. Dependiendo del puerto seleccionado, la estructura del submenú **<Configuración de puerto>** cambia:

Puerto	Ajustes del puerto
RS 232 (1)	Velocidad: de 2400 a 115200 bit/s. Bits de datos:7, 8. Bits de parada:1, 2. Paridad: Nada, Impar, Par
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	
USB A (1)	-
USB A (2)*	-
Pendrivel	-
Ethernet	Dirección IP: Dirección IP de la balanza. Puerto:número de puerto para el protocolo de transmisión. Timeout [ms]: retraso de tiempo que el programa de pesaje espera la desconexión de la conexión con el dispositivo desde el último comando recibido de ese dispositivo.

*) – versión opcional.


1.1.19. Página de códigos

Para garantizar la cooperación adecuada de la balanza con la impresora (impresión correcta de letras con signos diacríticos para un idioma determinado de la interfaz de la balanza), es necesario garantizar el cumplimiento de la página de códigos de la impresión enviada con la página de códigos de la impresora. Compatibilidad de página de códigos se puede conseguir de dos maneras:

- configurando la página de códigos apropiada en la configuración de la impresora (ver: Manual de la impresora) - lo mismo que la página de códigos de impresión con la que la báscula funciona para los idiomas de menú individuales:

Página de códigos	Idioma
1250	polaco, checo, húngaro
1252	inglés, alemán, español, francés, italiano
1254	Turco

- enviando el código de control desde la balanza, que establece automáticamente la página de códigos apropiada de la impresora (lo mismo que la página de códigos de la balanza) antes de imprimir.

	<i>El valor predeterminado de la página de códigos para la impresora es 1250 - Página de códigos de Europa Central.</i>
---	--

Ejemplo de los ajustes de la balanza para la cooperación apropiada con la impresora EPSON conectada al Puerto RS232:

	EPSON TM-U220D	EPSON TM-T20	EPSON TM-T20
Velocidad de la transmisión	9600 bit/s	38400 bit/s	38400 bit/s
Paridad	Ninguno	Ninguno	Ninguno
Página de códigos	852	1250	852
Prefijo	-	1B742D	1B742D

1.1.20. Prefijo, Sufijo

Además, el usuario puede entrar (enviar) el código de control adecuado (en hexadecimal) a la impresora en el inicio de la impresión - parámetro <PREFIJO> y al final de la impresión - parámetro <SUFIJO>. Mediante el envío de estos códigos, se puede controlar globalmente la información o las actividades realizadas al inicio y / o final de cada impresión enviada por la balanza a la impresora. Muy a menudo, esta función se utiliza para:


- **Prefijo**- envío de información sobre la página de códigos de impresión.
- **Sufijo** envío de un comando para cortar papel en impresoras EPSON (si la impresora tiene un cuchillo). *Corte de papel en impresora EPSON - código1D564108.*


Ajustes de parámetros <Prefijo> y <Sufijo> se aplican a todas las impresiones enviadas por la balanza, por ejemplo, informes de calibración, estadísticas y las impresiones: encabezamiento, impresión GLP, pie de página.

1.1.21. Guardar los datos de medidas en Pendrive

Opción para guardar datos de medición en una tarjeta de memoria externa.

Procedimiento:

- Introducir pendrive en el puerto **USB tipo A**
- En el submenú **<Dispositivos / impresora / Puerto>** ajustar la opción **<Pendrive>** y volver al pesaje.
- A partir de este momento, cada vez que presione el botón  guardará los datos de medición en un archivo de texto en un pendrive. El archivo de texto llamado **printout.txt** será creado automáticamente por el programa de balanza.


	<i>Para que los datos en el archivo fueron almacenados, antes de retirar el pendrive del puerto USB, espere unos 10 segundos después de guardar la última medición. A continuación, conecte el pendrive al ordenador y leer texto creado.</i>
---	--

El programa añadirá los nuevos datos al archivo, una vez creado en un dispositivo de memoria, el usuario puede seguir registrar las mediciones en el mismo archivo una vez creado.

	<i>PENDRIVE debe tener <Sistema de los archivos FAT>.</i>
---	--

17.3. Lector de Códigos de Barras

La balanza puede trabajar con un lector de código de barras. El lector se utiliza para búsqueda rápida de los productos de la base de productos.

	<i>En submenú <Comunicación > hay que ajustar velocidad de transmisión compatible con el escáner de código de barras (supuestamente 9600b/s). Puede encontrar una descripción detallada de la comunicación de balanza con los lectores de códigos de barras en el APÉNDICE 02 del manual.</i>
---	--

1.1.22. Puerto de lector de Códigos de Barras

La balanza tiene la posibilidad de comunicación con la impresora por puertos:

RS 232 (1)	Puerto RS 232 (M12 8)
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	

USB A (1)	Puerto USB tipo A
USB A (2)*	Puerto USB de tipo A (M12 4P).

*) – *versión opcional.*

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Puerto>** y configure la opción adecuada.

1.1.23. Offset

Estableciendo el primer carácter significativo del código desde el cual comenzará la búsqueda. Todos los caracteres anteriores se omiten.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Offset>** y utilizando el teclado en pantalla introducir el valor deseado.

1.1.24. Longitud del código


Parámetro que le permite establecer el número de caracteres del código que se tendrán en cuenta durante el procedimiento de búsqueda

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Longitud del código>** y utilizando el teclado en pantalla introducir el valor deseado.

1.1.25. Prefijo, Sufijo

Parámetro que le permite editar **<Prefijo>** y **<Sufijo>** para proporcionar la sincronización del programa de balanza con un escáner de código de barras.

	<p><i>En el estándar adoptado por RADWAG, el prefijo es formato hexadecimal de signo 01 (byte), el sufijo es formato hexadecimal de signo (byte) 0D.</i></p>
---	---

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Prefijo>** y utilizando el teclado en pantalla introducir el valor deseado (hexadecimal)
- Vaya al submenú **<Sufijo>** y, usando el teclado en pantalla, ingrese un valor requerido (formato hexadecimal).

1.1.26. Selección de campo

Parámetro que le permite especificar, para qué campo la búsqueda se llevará a cabo en determinadas bases de datos.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Selección de campo>** y configure la opción adecuada.

Las opciones disponibles: Ninguno, Producto, Usuario, Cliente, Embalaje, Numero de serie, Numero de lote.

1.1.27. Filtración

Declaración de la posición que constituye el criterio de búsqueda.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Lector de códigos de barras / Filtración>** después de lo cual se mostrará la lista de criterios de búsqueda.

Lista de elementos filtrantes según la selección de campo:

Selección de campo	Filtración
Ninguno	*
Producto	Nombre, Código, Código 2, Código 2.
Usuario	Nombre, Código.
Cliente	Nombre, Código.
Embalaje	Nombre, Código.
Número de serie	**
Numero de lote	**

*) - Submenú **<Filtración>** invisible. *Función inactiva*

*) - Submenú **<Filtración>** invisible. *Función activa.*

1.1.28. Prueba

Verificación del correcto funcionamiento del lector de código de barras conectado a la balanza.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Lector de códigos de barras /Prueba >**, a continuación, se abre el campo de edición **<Prueba >** que contiene un campo ASCII y un campo HEX

- Después de escanear el código, se cargará en el campo ASCII y en el campo HEX, y el resultado de la prueba se mostrará en la parte inferior de la ventana.

En el caso donde:

- **<Prefijo>** y **<Sufijo>** declarados en la configuración de equilibrio cumplen con **<Prefijo>** y **<Sufijo>** del código escaneado, el resultado de la prueba es **<Positivo>**.
- **<Prefijo>** y **<Sufijo>** declarados en la configuración de balanza NO cumplen con **<Prefijo>** y **<Sufijo>** del código escaneado, el resultado de la prueba es **<Negativo>**.

17.4. Pantalla adicional

Grupo de configuraciones para la cooperación con una pantalla adicional externa.

1.1.29. Puerto de la pantalla adicional


La balanza tiene la posibilidad de comunicación con el dispositivo por puertos:

RS 232 (1)	Puerto RS 232 (M12 8)
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	Puerto RS 485 (conector M12 8P).

*) – versión opcional.

Procedimiento:

- Entrar al submenú **<Dispositivos / Ordenador/ Puerto>** y seleccione de la lista el puerto deseado.


	En submenú <Comunicación > hay que ajustar velocidad de transmisión compatible con el escáner de código de barras (supuestamente 9600b/s).
---	---

1.1.30. Proyecto de la línea de fondo

Solo se aplica a la pantalla WD-6


Pantalla adicional tiene la línea inferior que puede mostrar información adicional. Pueden ser textos o datos tales como: fecha, valor de tara, etc. El contenido de los datos mostrados se establece a partir del nivel de balanza.

Procedimiento:

- Ingrese **<Dispositivos / Pantalla adicional/ Diseño de la línea de fondo>**, después de lo cual se mostrará la ventana de edición **<Diseño de la línea de fondo>**.
- Realice la modificación de diseño deseada y confirme los cambios con el botón.  El proyecto puede contener hasta 30 caracteres.

17.5. Modbus RTU

El protocolo **Modbus RTU** implementado en la balanza se puede usar usando interfaces seriales RS2321 (1 maestro - 1 conexión esclava) o RS485 (1 maestro - muchos esclavos).

	<i>Para obtener una descripción detallada del mapa de memoria y las variables del protocolo Modbus RTU, consulte el manual "Protocolo de comunicación MODBUS RTU - PUE HX7".</i>
---	---

1.1.31. Tipo del protocolo

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Modobus / Tipo>** y configure la opción adecuada.

Las opciones disponibles:

RTU	Protocolo de comunicación modbus RTU
-----	--------------------------------------

1.1.32. Puerto de comunicación

El protocolo **Modbus RTU** se puede usar usando interfaces:

RS 232 (1)	Puerto RS 232 (M12 8)
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	Puerto RS 485 (conector M12 8P).
Ethernet	Puerto Ethernet (conector RJ45)

*) – versión opcional.

Procedimiento:


- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Modobus / Puerto>** y configure la opción adecuada. Dependiendo del puerto seleccionado, la estructura del submenú **<Configuración de puerto>** cambia:

Puerto	Ajustes del puerto
RS 232 (1)	Velocidad: de 2400 a 115200 bit/s. Bits de datos:7, 8. Bits de parada:1, 2. Paridad: Nada, Impar, Par
RS 232 (2) *	
RS 232 (3) *	
RS 485 *	


Ethernet	Dirección IP: Dirección IP de la balanza. Puerto: número de puerto para el protocolo de transmisión. Timeout [ms]: retraso de tiempo que el programa de pesaje espera la desconexión de la conexión con el dispositivo desde el último comando recibido de ese dispositivo.
-----------------	---

*) – versión opcional.

1.1.33. Dirección

- Ingrese al submenú **<Dispositivos / Modobus RTU / Dirección>** y se mostrará la ventana de edición **<Dirección>**. con el teclado de pantalla
- Ingrese la contraseña y confirme con .



18. BARRA GRÁFICA LEDS

Diodos de señal. El led de gráfico de barras se encuentra en la parte superior de la fachada y consta de 9 LEDs en rojo o verde. Además, el gráfico de barras actúa como una representación gráfica de la utilización de la capacidad máxima de peso. Además, ilustra la ubicación de los umbrales y señales **mínimas** y **máximas** cuando la medición se guarda en la memoria de la balanza. La configuración de la configuración del gráfico de barras de diodo se realiza en el submenú **<  / Gráfico de barras de diodo>**.

18.1. Activación de la barra de diodos

Activación / desactivación de la función de la barra de diodos.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Barra de diodos/ Activación>** y active barra de diodos ( - barra de diodos activa, -  barra de diodos inactiva).

18.2. Tipo de barra de diodos

Selección de la forma en que funciona de barra de diodos.

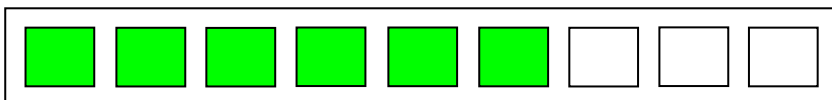
Procedimiento:

- Entrar al submenú **<barra de diodos/ tipo de barra de diodos>** y ajustar la opción adecuada.

Tipo de barra de diodos disponibles: Lineal, Señalización de umbral de pesaje, Controlador de peso.

1.1.34. Barra de diodos „Lineal”

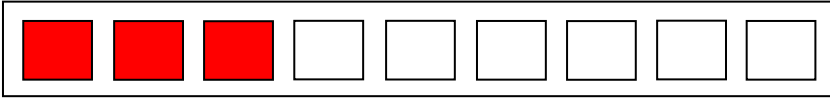
Barra gráfica de forma lineal que refleja el rango de pesaje de la balanza.



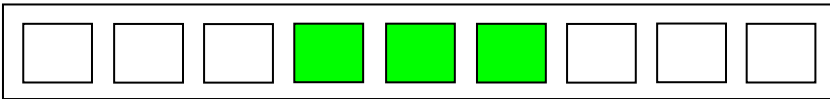
1.1.35. Barra de diodos "Señalización de los umbrales de pesaje",

La barra gráfica presenta la señalización de los umbrales MIN y MÁX, si se han declarado:

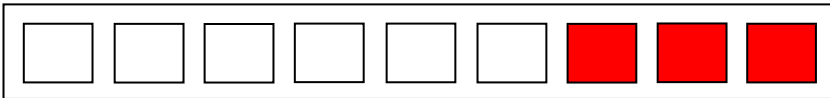
- Visualización del valor de masa inferior al valor MIN:



- Visualización entre los valores de peso mínimo, máximo:



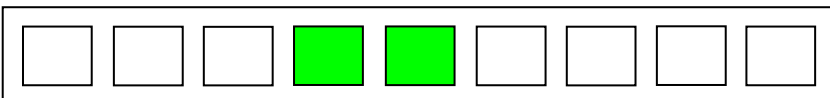
- Señalización de masa por encima del valor máximo establecido:



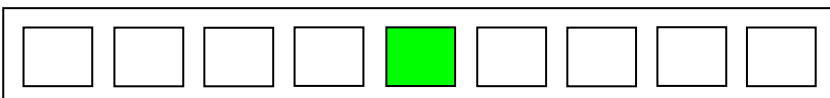
1.1.36. Barra de diodos „Controlador de peso”

La barra gráfica refleja la desviación porcentual del peso nominal.

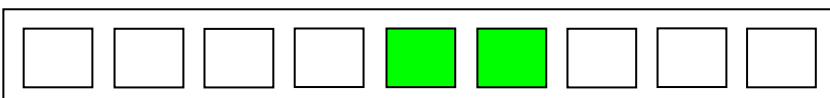
- Si la medición está por encima del valor MIN (hasta 1/3 del rango MIN-MAX), el campo verde central se ilumina junto con el campo verde a la izquierda.



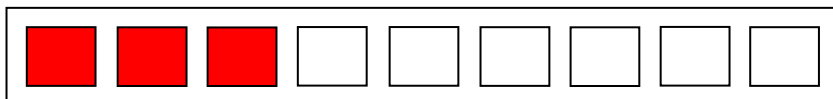
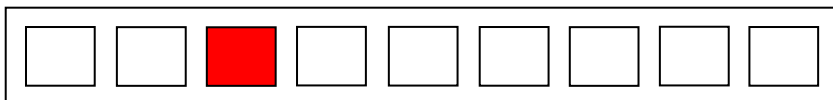
- Si la medición está entre 1/3 y 2/3 del rango MIN - MÁX, el campo verde central se ilumina:



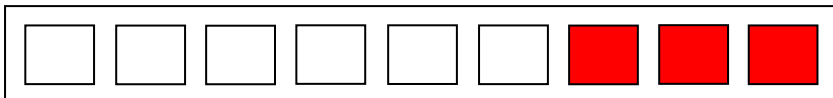
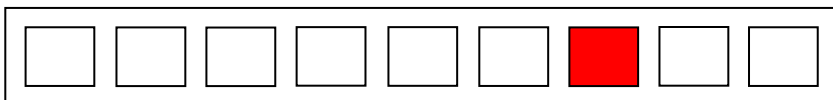
- Si la medición está entre 2/3 del rango MIN-MAX y MÁX, se ilumina el campo verde con el campo verde a la derecha.



- Si el valor de masa está por debajo del valor MIN establecido, los cuadros rojos de la izquierda se iluminan. Cuanto más bajo sea el valor de la masa por debajo del umbral MIN, más cuadros rojos a la izquierda se encenderán.



- Si el valor de masa está por encima del valor MÁX establecido, los cuadros rojos de la derecha se iluminan. Cuanto mayor sea el valor de masa por encima del umbral MÁX, más cuadros rojos se iluminarán a la derecha.



18.3. Señalización de registro de medidas

En el momento de guardar la medición en la memoria de la balanza, todos los diodos de gráfico de barras verdes se encenderán durante 1 [s].

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Barra de diodos/ Señalización de registro de medidas>** y active la señalización de grabación de medición (✓ - señalización de grabación de medición activa, ✗ - señalización de grabación de medición inactiva)

19. IMPRESIONES

El usuario de balanza en submenú **<Impresiones >** tiene la posibilidad:

- definir el patrón de impresión de encabezado, GLP y pie de página.
- es posible definir la plantilla de impresión: calibración, dosificación, formulación, pesaje de los vehículos.
- crear 10 impresiones personalizadas.

19.1. Modo de impresión: Encabezamiento- Impresión GLP- Pie de página.

Modo de impresión que consta de tres bloques básicos:

Encabezamiento	Este grupo de parámetros permite declarar variables que aparecen en los informes de encabezamiento.
Impresión GLP	Este grupo de parámetros permite declarar variables que aparecen en los informes de medición.
Pie de pagina	Este grupo de parámetros permite declarar variables que aparecen en los informes de pie de página.




Cada bloque contiene una lista de variables a imprimir. Se debe establecer el atributo de accesibilidad apropiado para cada variable.

Lista de variables a imprimir:

ENCABEZAMIENTO	Impresión GLP	PIE DE PAGINA
Rayas*	Fecha	Modo de trabajo
Modo de trabajo *	Hora	Fecha
Fecha*	Usuario	Hora
Hora*	Producto	Tipo de balanza
Tipo de balanza	Cliente	ID de balanza
ID de balanza	Embalaje	Usuario
Usuario*	Variable universal 1	Producto
Producto*	Variable universal 2	Cliente
Cliente	Variable universal 3	Variable universal 1
Variable universal 1	Neta	Variable universal 2
Variable universal 2	Tara	Variable universal 3
Variable universal 3	Bruta	Número de plataforma
Número de plataforma	Resultado actual*	Rayas*
Línea vacía*	Número de plataforma	Línea vacía*
Informe de calibración	Informe de calibración	Informe de calibración
Impresión no estándar	Impresión no estándar	Firma *
		Impresión no estándar

*) – Variables con atributo de disponibilidad predeterminado ✓.

Reglas para usar impresiones:

1. Al presionar el botón  en la fachada de la balanza, puede imprimir las variables con el atributo de disponibilidad ✓, que se encuentran en el bloque de **Impresión GLP**.
2. Las variables con el atributo de accesibilidad ✓ ubicado en el bloque **Encabezado** y/o **Pie** de página se imprimirán después de presionar el botón programable correspondiente: < **Impresión de encabezamiento**> y/o < **Impresión de pie de pagina** >.



El procedimiento para programar los botones se describe en la sección 21.2 del manual.

Descripción:

Nombre de variable	Descripción de variable
Modo de trabajo	Nombre del modo de trabajo.
Tipo de balanza	Tipo de balanza declarado de fábrica.
ID de balanza	Numero de fabrica
Usuario	Nombre de usuario iniciado.
Producto	Nombre del producto seleccionado actualmente
Cliente	Nombre del cliente seleccionado actualmente.
Embalaje	Nombre del embalaje seleccionado actualmente.
Fecha	Fecha actual.
Hora	Hora actual.
Neta	Masa neta en la unidad de calibración
Tara	Valor de tara en la unidad de actual.
Bruta	Masa bruta en la unidad de actual.
Variable universal 1	Valor de variable universal 1.
Variable universal 2	Valor de variable universal 2.
Variable universal 3	Valor de variable universal 3.
Número de plataforma	El número de plataformas en las que se llevó a cabo el proceso de calibración.
RESULTADO ACTUAL	Resultado de medición de la unidad de actual
INFORME CALIBRACIÓN DE	Impresión del informe de calibración, de acuerdo con la configuración declarada para la impresión del informe de calibración.
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión
Línea vacía	Impresión de la línea vacía.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.

Ejemplos de impresiones

<p>Mod pracy Ważenie Data 28.08.2013 Czas 11:20:52 Typ wagi AS ID wagi 32100000 Użytkownik ADMIN Towar TABLETKA ZM-1</p>	<p>Data 04.06.2013 Czas 11:11:24 AM Towar NAZWA 0.000 g</p>	<p>Data 04.06.2013 Czas 11:11:24 AM Użytkownik Admin Podpis</p>
<i>Encabezamiento</i>	<i>Impresión GLP</i>	<i>Pie de pagina</i>

19.2. Impresores personalizados

El programa posibilita introducir 10 impresiones personalizadas. Cada impresión puede contener hasta 1900 caracteres (letras, números, caracteres especiales, espacios) incluyendo:

- textos permanentes,
- datos variables dependiendo del modo de trabajo y otras necesidades del usuario (peso, la fecha, umbrales de controlador de peso)



Puede encontrar una lista de variables para impresiones en el APÉNDICE 02 del manual.

Procedimiento para agregar impresiones no estándar:

- Ingrese el submenú **<impresiones / Impresiones personalizadas>**.
- Presione el botón **+** (agregar registro) asignado al botón **3 DEF ↑** en la fachada de la balanza, después de lo cual se creará un nuevo registro que contiene:

Nombre	Nombre de impresión personalizada (máx.43 caracteres).
Código	Código de impresión personalizada (máx.15 caracteres).
Proyecto	Campo de edición de texto del diseño de impresión (máx. 1900 caracteres).



Se puede encontrar una descripción detallada del campo de edición de texto en el punto 12.3 del manual.

19.3. Impresión de informes de dosificación

Este grupo de parámetros permite declarar variables que aparecen en los informes del proceso de dosificación. Un informe de dosificación se genera automáticamente cuando cada proceso se completa o finaliza.

Descripción:

Proceso de dosificación	Nombre del proceso de dosificación realizado.
Fecha de inicio	Fecha de inicio del proceso de dosificación.
Fecha de terminación	Fecha del final del proceso de dosificación.
Usuario	Usuario realizando el proceso de dosificación.
Cliente	El cliente para el que se realiza el proceso de dosificación.
Masa establecida	Masa neta de dosificación declarada.
Suma	Masa neta de dosificación en la unidad de calibración

diferencia	Diferencia en el valor neto de dosificación y los valores de umbral de dosificación automática.
Corrección	Valor de corrección de dosificación.
Estado	El estado del proceso de dispensación tomando valores: Estando en el proceso, Terminado, Interrumpido.
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.

19.4. Impresión de informes de receta

Este grupo de parámetros permite declarar variables que aparecen en los informes del proceso de receta. Un informe de receta se genera automáticamente cuando cada proceso se completa o finaliza.

Descripción:

Estado	Estado de la correcta implementación de la receta. El estado toma valores: Estando en el proceso, Interrumpido, Terminado
Fecha de inicio	Fecha de inicio de receta.
Fecha de terminación	Fecha del final de receta.
Receta	Nombre de receta realizada.
Usuario	Usuario completando la receta.
Cliente	El cliente para el que se realiza el proceso de receta.
Número de componentes	Número de componentes en la receta.
Número de mediciones	Número de pesadas realizadas bajo la receta.
Número de serie	El número de lote asignado a la receta.
Mediciones	Lista de pesajes realizados bajo la receta.
Masa establecida	La suma de las masas nominales declaradas de los componentes.
Suma	Peso total de la receta completada.
diferencia	La diferencia entre la suma y el valor de la masa esperada.

19.5. Impresiones de informes de pesaje de vehículos

Un grupo de parámetros que permiten la declaración de datos que aparecerán en la impresión de un informe sobre las transacciones de pesaje de vehículos. Los informes se generan de forma automática después de la finalización o interrupción de cualquier transacción.

Lista de impresiones de informes de pesaje de vehículos: Billeto de pesaje 1, Billeto de pesaje 2, Billeto de pesaje de control, Informe de pesaje del vehículo.

- Impresión de billete de pesaje control,
- Impresión de informe de pesaje del vehículo

Descripción de datos para el billete de pesaje 1:

Fecha y hora	Fecha y hora de pesaje 1.
Vehículo	Nombre (número de registro) del vehículo pesado.
Masa de pesaje 1	Valor de masa del pesaje realizado 1.
Usuario	Usuario realizando la transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	El cliente para el que se realiza la transacción.
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.

Descripción de datos para el billete de pesaje 2:

Fecha y hora	Fecha y hora de pesaje 2.
Vehículo	Nombre (número de registro) del vehículo pesado.
Masa de pesaje 2	Valor de masa del pesaje realizado 2.
Usuario	Usuario realizando la transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	El cliente para el que se realiza la transacción.
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.

Descripción de datos para el billete de control:

Fecha y hora	Fecha y hora de pesaje control.
Vehículo	Nombre (número de registro) del vehículo pesado.
Masa	Valor de masa del pesaje control realizado.
Usuario	Usuario realizando la transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	El cliente para el que se realiza la transacción.
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.

Descripción de datos para el informe de pesaje del vehículo:

Fecha de inicio	Fecha y hora de inicio de la transacción
Fecha de terminación	Fecha y hora de finalización de la transacción
Vehículo	Nombre (número de registro) del vehículo pesado.
Masa de pesaje 1	Valor de masa del pesaje realizado 1.
Masa de pesaje 2	Valor de masa del pesaje realizado 2.
Masa de la carga	Masa de la carga de pesaje del vehículo.
Usuario	Usuario realizando la transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	El cliente para el que se realiza la transacción.
Estado	Estado de la transacción. Los valores posibles: Estando en el proceso, Interrumpido, Terminado
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.
Impresión no estándar	Impresión uno de las 10 impresiones personalizadas.


19.6. Impresión de informes de calibración

Este grupo de parámetros permite declarar los datos, que aparecen en los informes de calibración. El informe de calibración se genera automáticamente al final de cada proceso de calibración.

Descripción:


Proyecto	Ingresando el nombre del proyecto (máx. 31 caracteres).
Tipo de calibración	Tipo de calibración realizada
Usuario	Nombre de usuario iniciado.
Proyecto	Impresión del nombre del proyecto ingresado.
Fecha	Fechas de calibración.
Hora	Hora de calibración.
Id. de la balanza	Numero de fabrica
Número de plataforma	El número de plataformas en las que se llevó a cabo el proceso de calibración.
Diferencia de calibración	La diferencia entre la masa del peso de calibración medida durante la última calibración realizada y la masa actualmente medida de este peso .
Rayas	Líneas de rayas superando los datos en la impresión del campo de firma.
Firma	El campo de la firma de la persona que realiza la calibración.

20. ENTRADAS/ SALIDAS

La balanza está equipada de serie con 4 entradas / 4 salidas. La configuración de entradas / salidas se realiza en el submenú: <  / **Entradas / Salidas**>.

20.1. Configuración de entradas

- Ingrese el submenú <**Entradas/ Salidas**>.
- Entrar en la opción < **Entradas** > y edite la entrada deseada, después de lo cual se abrirá la lista de funciones que se asignarán. La lista de funciones es análoga a la lista de funciones de botones en la sección 21.2 del manual.
- Seleccione la función deseada de la lista y regrese a la ventana principal.

	<i>Para los ajustes de fábrica, las funciones de todas las entradas tienen la opción <Ninguna>.</i>
---	--

20.2. Configuración de salidas

Al asignar una función específica a una salida dada, la activamos simultáneamente. Si una salida dada no tiene una función asignada, permanece inactiva.


Procedimiento:

- Ingrese el submenú <**Entradas/ Salidas**>.
- Seleccionar la opción < **Salidas** > y edite la salida deseada, después de lo cual se abrirá la lista de funciones que se asignarán.

Ninguno	Salida inactiva
Estable	Resultado de pesaje estable encima la masa LO.
MIN estable	Resultado de pesaje estable por debajo del umbral MIN.
MIN inestable	Resultado de pesaje inestable por debajo del umbral MIN.
OK estable	Resultado de pesaje estable entre del umbral MIN,MÁX.
OK inestable	Resultado de pesaje inestable entre del umbral MIN,MÁX.
MÁX estable	Resultado de pesaje estable por encima del umbral MÁX.
MÁX inestable	Resultado de pesaje inestable por encima del umbral MÁX.
Cero	Resultado de pesaje cero (indicador "cero").
!OK inestable	Resultado de pesaje inestable fuera del umbral OK.
! OK estable	Resultado de pesaje estable fuera del umbral OK.


MIN	Señalización umbral MIN.
OK.	Señalización umbral OK.
MÁX	Señalización umbral MÁX.
Proceso activo	Señalización de un proceso activo (en curso).
Medición guardada	Señal que confirma el registro de la medición: la salida se activa durante un período de 1 [s].

- Seleccione la función deseada de la lista y regrese a la ventana principal.

	<i>Para los ajustes de fábrica, las funciones de todas las entradas tienen la opción <Ninguna>.</i>
---	--

21. PANTALLA

Puede personalizar la pantalla de inicio y los datos mostrados. La personalización se refiere al área de trabajo (campos 1, 2, 3, 4) y al área inferior (5) con botones programables con funciones asignadas a las teclas numéricas del panel de operaciones:

Towar: 1	Tara: 0.000 kg 2				
Użytkownik: 3	Suma: 0.000 kg 4				
		 5			

Para personalizar la pantalla, vaya al submenú <  /Pantalla>.

21.1. Espacio de trabajo

El espacio de trabajo de visualización puede contener los siguientes elementos (widgets): etiqueta, campo de texto, gráfico de barras. Cada uno de los modos de trabajo tiene diseño predeterminado widgets de la pantalla principal. Dimensiones < **Widgets** > (ancho de campo x alto de campo)

- Etiquetas – 1x1; 2x1.
- Campo del texto - 1x1; 2x1.
- Barra gráfica – 5x1; 2x1.


El tamaño del campo 2x1 es igual al tamaño de dos campos (1 y 2 o 3).

El programa detecta automáticamente el tamaño del widget se puede colocar en la zona. Los widgets se muestran en campos declarados después de completar la configuración de datos y salir del menú 'Configuración'.

1.1.37. Etiqueta

Campo de visualización de la información actualizada en tiempo real en el curso de la operación del dispositivo de pesaje (nombre del producto seleccionado, valor de peso bruto, etc.)

<Componentes de espacio de trabajo> submenú para un campo que comprende el widget <Etiqueta> presenta las siguientes opciones:

Información	Ingrese este parámetro para leer información sobre el tipo de widget seleccionado y las dimensiones
Ajustes	Ingrese este parámetro para especificar qué datos asignados a los widgets se mostrarán.
Borrar	Ingrese este parámetro para eliminar el widget. Al ingresar, aparece una advertencia respectiva: <¿Borrar?>. Confirme el mensaje con el botón. 
Añadir	Opción disponible sólo para los widgets que no se han añadido todavía. Al ingresar al submenú <Agregar> puede seleccionar el widget <Etiqueta> de dimensiones particulares

Lista de datos de etiqueta (la accesibilidad de datos está condicionada por un modo de trabajo).


						
Neta						
Tara						
Bruta						
Usuario						
Producto						
Embalaje						
Cliente						
Numero de serie						
Numero de lote						
Variable universal 1						
Variable universal 2						
Variable universal 3						
Fecha						
Hora						
Fecha y hora						
Umbral						
Umbral Mínimo						
Umbral Máximo						
Numero						
Suma						
Suma bruto						

Media	✓	✓	✓			
MIN	✓	✓	✓			
MÁX	✓	✓	✓			
SDV	✓	✓	✓			
Valor neto	✓	✓	✓			
Valor bruto	✓	✓	✓			
Masa de pieza		✗				
Masa de referencia			✗			
Receta					✗	
Proceso de dosificación				✗		
Componente					✗	
Vehículo						✗

✗ - Ajustes de la etiqueta predeterminados.

1.1.38. Cuadro de texto

Campo con las informaciones mostradas, contenido (textos y variables en la línea 1 y línea 2) y la función asociada con un campo de texto son programables.

	Se puede encontrar una descripción detallada del campo de edición de texto en el punto 12.3.2 del manual. Se puede encontrar una lista de variables en el APÉNDICE 02 del manual.
---	--

<Componentes de espacio de trabajo> submenú para un campo que comprende el widget <Cuadro de texto> presenta las siguientes opciones:

Información	Ingrese este parámetro para leer información sobre el tipo de widget seleccionado y las dimensiones
Ajustes	Ingrese este parámetro para especificar qué datos asignados a los widgets se mostrarán. Al ingresar a este parámetro, se muestran las configuraciones de la línea 1 y la línea 2. Las líneas 1, 2 pueden comprender un máximo de 45 caracteres
Borrar	Ingrese este parámetro para eliminar el widget. Al ingresar, aparece una advertencia respectiva: <¿Borrar?>. Confirme el mensaje con el botón. ✗
Añadir	Opción disponible sólo para los widgets que no se han añadido todavía. Al ingresar al submenú <Agregar> puede seleccionar el widget <Cuadro de texto> de dimensiones particulares


1.1.39. Barra gráfica

La opción de gráfico de barras en forma de widget de pantalla está disponible en todos los modos de trabajo. Además, el gráfico de barras actúa como una representación gráfica de la utilización de la capacidad máxima de peso.

Además, barra gráfica ilustra:

- Ubicación de los umbrales Min i **Máx** en modos de trabajo **<Pesaje>**, **<Calculo de piezas>**, **<Desviaciones>**.
- Ubicación de **umbrales de dosificación** en el proceso.
- Ubicación de **desviaciones** en el proceso.

Submenú **<Componentes de espacio de trabajo>** que contienen el widget **<Barra gráfica >** presenta las siguientes opciones:

Información	Ingrese este parámetro para leer información sobre el tipo de widget seleccionado y las dimensiones
Ajustes	Este submenú le permite elegir entre dos funciones: 1. Tipo de barra gráfica: Lineal (barra gráfica de forma lineal que refleja el rango de pesaje de la balanza 2. Lupa: Activación / desactivación de barra gráfica con el fin de proporcionar más clara visualización entre los umbrales Min -Máx
Borrar	Ingrese este parámetro para eliminar el widget. Al ingresar, aparece una advertencia respectiva: <¿Borrar?> .Confirme el mensaje con el botón. 
Añadir	Opción disponible sólo para los widgets que no se han añadido todavía. Al ingresar al submenú <Añadir> puede seleccionar el widget <Barra gráfica> de dimensiones particulares.

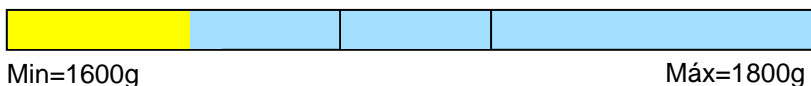
Descripción de la barra gráfica con ilustración de umbrales MIN, MÁX:

Barra gráfica de forma lineal que refleja el rango de pesaje de la balanza.

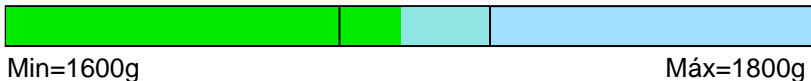


Además, barra gráfica presenta la señalización de los umbrales MIN y MÁX, si se han declarado:

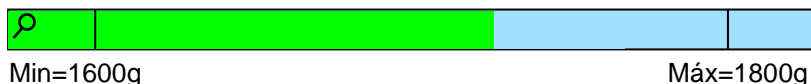
- Visualización del valor de masa inferior al valor MIN:



- Visualización entre los valores de peso mínimo, máximo:



- Visualización entre los valores de peso mínimo, máximo con la opción **<Lupa>**



- Señalización de masa por encima del valor MÁXIMO establecido:



	Valor umbral MÁX debe ser mayor que el umbral MIN.
	Descripción de cómo declarar umbrales MIN, MÁX se puede encontrar en el punto 15.6 de las instrucciones.

21.2. Funciones de botones



























Teclas numéricas programables (0 - 9). Estas son las llamadas teclas de acceso rápido para activar las operaciones que se realizan con mayor frecuencia. Las teclas numéricas 1 - 5 están provistas además con un símbolo gráfico que puede ver en la barra inferior de la pantalla

Procedimiento:

- Entrar al submenú <Pantalla /Funciones del botón> , y luego edite el botón deseado.
- Seleccione la función que desea asignar a la tecla, luego vuelva a la pantalla de inicio.

Lista de funciones de los botones según el modo de trabajo:

Pictograma	Función	Modo de trabajo					
	Parámetro de modo de trabajo	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleccionar el producto	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleccionar la receta					✓	
	Seleccionar el proceso de dosificación				✓		
	Seleccionar el vehículo						✓
	Seleccione una transacción abierta						✓
	Seleccionar el embalaje	✓	✓	✓	✓	✓	✓

	Seleccionar el cliente	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ajustar tara	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ajustar de MÍN. y MÁX	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Impresión de encabezamiento	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Impresión de pie de pagina	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Estadística: Puesta a cero	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Estadística: Imprimir	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Estadística: Imprimir y poner a cero	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar el número de etiquetas	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar el número de etiquetas acumuladas	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar número de serie	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar número de lote	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar variable universal 1	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar variable universal 2	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Editar variable universal 3	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Base de datos	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Informes	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleccionar el usuario	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Imprimir	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Puesta a cero	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Tara	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Parámetros	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Cambiar modo de trabajo	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Cambiar la unidad	✓					
	La última cifra	✓					
	Ajustar fecha	✓	✓	✓	✓	✓	✓

	Ajustar hora						
	introducir la masa de pieza						
	Determinar la masa de pieza						
	Asignar el modelo						
	Cantidad de muestra – 5 piezas						
	Cantidad de muestra – 10 piezas						
	Cantidad de muestra – 20 piezas						
	Cantidad de muestra – 50 piezas						
	Cantidad de muestra – 100 piezas						
	Introducir la masa de la muestra						
	Determinar la masa del modelo						
	Inicio del proceso						
	Detener el proceso						
	Pausa de proceso						
	Avería						
	Cambiar la plataforma						
	Ninguno						

- Configuración predeterminada de botones


21.3. Ajustes de la pantalla predeterminados

Función que le permite establecer valores de espacio de trabajo predeterminados y teclas de función predeterminadas para un modo de trabajo particular.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Pantalla / Ajustes de la pantalla predeterminados>**, se muestra una advertencia respectiva: **<Continúe?>**
- Confirme el mensaje con el botón.
- Se establecen los valores predeterminados del espacio de trabajo y las teclas de función predeterminadas para un modo de trabajo particular. A continuación, el submenú **<Pantalla>** se muestra automáticamente

22. PERMISOS

El submenú <Permisos> está disponible para operadores registrados como **Administrador**. Este grupo de parámetros le permite determinar los derechos de acceso para operadores particulares. Para establecer niveles de permisos, ingrese el submenú <  Permisos >

22.1. Usuario anónimo

Nivel de permisos para la persona que no inicia sesión (es decir, usuario anónimo).

Procedimiento:

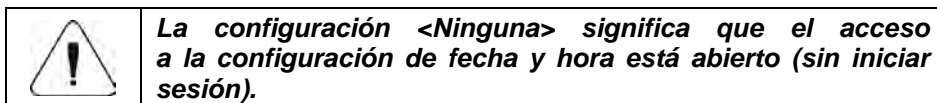
- Ingrese el submenú <Permisos / operador anónimo>.
- Seleccione una de las opciones: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie

22.2. Fecha y hora

La configuración de saldo predeterminada permite al operador que está registrado como **Administrador** modificar el parámetro de fecha y hora, pero el software permite cambiar el nivel de permisos y, como resultado, autoriza a otros operadores a acceder al parámetro <Fecha y hora>

Procedimiento:

- Ingrese el submenú <Permisos / Fecha y Hora>.
- Seleccione una de las opciones: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie



22.3. Impresiones

La configuración de balanza permite al operador que está registrado como **Administrador** modificar las impresiones, El software permite cambiar el nivel de permisos <Impresiones>

Procedimiento:

- Ingrese el submenú <Permisos/ Impresiones>.
- Seleccione una de las opciones: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie



Cuando se establece la opción <Ninguno>, todos los operadores no registrados pueden editar las impresiones

22.4. Edición de la base de datos

Parámetro que le permite establecer niveles de permisos que permiten a los operadores en particular editar las siguientes bases de datos: productos, recetas, procesos de dosificación, envasado, clientes, variables universales, vehículos.

Procedimiento:

- Ingrese el submenú **<Permisos/ Edición de base de datos>**.
- Seleccione la base de datos deseada y configure una de las opciones: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie



Cuando se establece la opción <Ninguno>, todos los operadores no registrados pueden editar una base de datos particular

22.5. Seleccionar un elemento de la base de datos

Parámetro que le permite establecer niveles de permisos que permiten a operadores particulares seleccionar entradas de bases de datos dadas. El ajuste se refiere a bases de datos: productos, recetas, procesos de dosificación, envasado, clientes, variables universales, vehículos.

Procedimiento:

- Entrar en submenú **<Permisos/Selección de artículos de la base de datos>**,
- Seleccione la base de datos deseada y configure una de las opciones: Administrador, Usuario avanzado, Usuario, Nadie



La configuración <Ninguno> hace que la selección de elementos de una base de datos particular esté abierta (sin iniciar sesión).

23. UNIDADES


Solo para el modo de trabajo "Pesaje"

El usuario de balanza en submenú **<Unidades >** tiene la posibilidad:


- ajustes de la disponibilidad de las unidades individuales,
- la configuración de la unidad de inicio,

- definiendo dos unidades de pesaje propias,
- cambios en el valor de aceleración gravitacional.



Configuramos las unidades en el submenú <  / **Unidades**>.

	<p><i>El estado de la balanza determina la disponibilidad de unidades individuales; es decir; si la balanza es verificada o no verificada.</i></p>
---	---

23.1. Disponibilidad de las unidades

Declaración de las unidades disponibles después de presionar el botón .

Procedimiento:

- Ingrese el submenú <**Unidades/Disponibilidad**>.
-  Establezca la disponibilidad de las unidades deseadas en la lista que se muestra.  Unidad no disponible

23.2. Unidad inicial

Después de seleccionar la unidad de inicio, la balanza cada vez que se inicia se mostrará en los modos en los que es posible cambiar las unidades con una unidad seleccionada como unidad de inicio.

Procedimiento:


- Entrar en submenú <**Unidades**> y activar el parámetro <**Activación de la unidad de inicio**>.
- Vaya al submenú <**Unidad de inicio**> y seleccione la unidad de inicio de la lista que se muestra.
- Regrese a la ventana principal y reinicie la balanza.
- Después del procedimiento de reinicio, la balanza se informará con la unidad de inicio declarada.

23.3. Aceleración de la gravedad

El parámetro <**Aceleración de la gravedad**> compensa los cambios de la fuerza de gravedad siendo el resultado de diferentes latitudes y altitudes cuando la unidad seleccionada es "Newton" [N]

Procedimiento:

- Ingrese al submenú <**Unidad / Aceleración de la gravedad**>, a continuación, se abre el campo de edición <**Aceleración de la gravedad**>

- Introducir el valor de aceleración de la gravedad respectiva por el lugar particular de uso y pulse la tecla para confirmar los cambios  .

23.4. Unidades definidas

Opción disponible solo para las balanzas no verificadas

Usuario puede declarar dos unidades definidos. Valor indicado en la pantalla de la balanza para la unidad definida es el resultado de la masa pesada multiplicada por el multiplicador introducido para unidad definida.


Nombre de fábrica son marcado como:


[u1] –unidad definida 1 y **[u2]** – unidad definida 2.

Procedimiento:

- Ingrese el submenú **<Unidades/Unidad definida >** y ajustar los siguientes parámetros.

Nombre	Nombre de unidad (máximo 3 caracteres),
Multiplicador	Multiplicador de la unidad de calibración de la balanza.

- Ir a la pantalla de inicio.
- La unidad definida estará disponible para su selección después de presionar el botón  .

	<i>El procedimiento para definir la segunda unidad <Unidad definida 2> es análogo al descrito anteriormente.</i>
---	---

24. OTROS PARÁMETROS

El usuario puede establecer parámetros que afectan el trabajo con la balanza.

Estos parámetros se incluyen en el grupo de **<  / Otros >**

24.1. Selección de idioma de interfaz

Selección del idioma para las descripciones del menú de balanza.

Procedimiento:

- Entrar en submenú **<Otros/ Idioma >** y seleccione el idioma de la interfaz.

Las opciones disponibles: polaco, inglés, alemán, francés, español, checo.

24.2. Señal de sonido

Este parámetro permite activar / desactivar la señal acústica, informando al usuario que pulse cualquier tecla en la pantalla de la balanza.

Procedimiento:

- Entrar al submenú **<Otros / Sonidos>**   y ajustar la opción adecuada. Señal de sonido inactivo.

24.3. Brillo de pantalla

Cambiar el brillo de la pantalla de **0%** a **100%**.

Procedimiento:

- Entrar al submenú **<Otros / Brillo de la pantalla>** y seleccione de la lista el valor deseado.

Los valores disponibles: 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, **100%** (ajuste de fábrica).

24.4. Fecha y hora

Parámetro que le permite establecer la fecha y hora actuales y especificar el formato de fecha y hora.

Procedimiento:

- Entrar en el submenú **<Otros / Fecha y hora >** y realice los cambios deseados de acuerdo a la siguiente tabla: .

Parámetro	Descripción
Fecha	Ajuste de fecha actual.
Hora	Ajuste de la hora actual.
Formato de fecha*	Selección del formato de fecha. Las opciones disponibles: YYYY.MM.DD (configuración predeterminada), YYYY.DD.MM , DD.MM.YYYY , MM.DD.YYYY , YYYY/MM/DD , YYYY/DD/MM , DD/MM/YYYY , MM/DD/YYYY , YYYY-MM-DD , YYYY-DD-MM , DD-MM-YYYY , MM-DD-YYYY .
Formato de hora**	Selección del formato de hora. Las opciones disponibles: HH:mm:ss 24H (configuración predeterminada), 1 HH:mm:ss 12H , HH-mm-ss 24H , HH-mm-ss 12H , HH.mm.ss 24H , HH.mm.ss 12H .

*) Marcas en formato de fecha: Y - año; M- mes; D- día

*) Marcas en formato de hora: HH – hora, mm – minuto, ss – segundo, 24H – modo 24 horas, 12H – modo 12 horas.

24.5. Supresión de retroiluminación

Establecer el tiempo en [min] después del cual la luz de fondo de la pantalla se apaga.

Procedimiento:

- Entrar al submenú **<Otros / Supresión de retroiluminación>** y seleccione de la lista el valor deseado.

Los valores disponibles: Nada (ajuste de fábrica), 0.5, 1, 2, 3, 5.

24.6. Apagado automático

Parámetro que le permite establecer el intervalo de tiempo, en [min], después del cual el dispositivo de pesaje se apaga automáticamente. Si el programa de balanza registra que la indicación en la pantalla es estable durante el tiempo establecido, el dispositivo se apaga automáticamente. La función de apagado está inactiva y el dispositivo no se puede apagar si se inicia algún proceso o si opera el menú.

Procedimiento:


- Entrar al submenú **<Otros / Apagado automático>** y seleccione de la lista el valor deseado.

Los valores disponibles: Nada (ajuste de fábrica), 1, 2, 3, 5, 10.

24.7. Configuración de usuario predeterminada

Parámetro que le permite restaurar la configuración predeterminada del operador.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Pantalla / Ajustes de la pantalla predeterminados>**, se muestra una advertencia respectiva: **<Continúe?>**
- Confirme el mensaje con el botón  y se mostrará el mensaje **<Espere ...>**.
- Después de realizar la operación, el programa de pesaje vuelve a mostrar el submenú **<Otros>**.

25. CALIBRACIÓN DE BALANZA

Opción disponible solo para las balanzas no verificadas



Para el aseguramiento con extremo grande de exactitud de pesaje, hay que introducir a la memoria de balanza del coeficiente de la corrigiendo indicación de balanza, en tratar al ejemplo de la masa: esto se llama. calibración de balanza

La calibración debe realizarse al comienzo de pesaje o cuando hay un cambio de paso en la temperatura ambiente. Antes de comenzar la calibración, retire la carga del platillo de pesaje.

25.1. Calibración externa

Calibración externa se realiza utilizando un patrón externo de la exactitud y la masa adecuada depende del tipo y capacidad de balanza. El proceso es semiautomático, y los próximos pasos se indican mediante mensajes en la pantalla.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Calibración / Calibración externa>** y se mostrará la ventana con mensaje **<Quítate la masa>**.
- Retire la carga del platillo de pesaje y presione el botón , y aparecerá un mensaje **<Calibración; Por favor esperar ...>**,
- Después de la terminación del procedimiento de la determinación de la masa inicial en la pantalla de la balanza se muestra **<Poner la masa >**el valor específico del peso estándar asignado a la balanza.
- Poner en el platillo la masa deseada y pulse el botón .
- Después del procedimiento verá el mensaje. **<Quitar la masa>**.
- Después de retirar la muestra del platillo, la balanza vuelve a mostrar la ventana del menú **<Calibración>**.


25.2. Calibración del usuario

Calibración del usuario puede ser hecha de cualquier pesa patrón de la masa del rango: **de 0.3 Máx a Máx**. El procedimiento se inicia en el submenú. **<Calibración / Calibración del usuario>**. El procedimiento es similar al procedimiento **<Calibración externa>**, sin embargo, antes de comenzar, aparece una ventana para declarar el valor de masa del estándar que se utilizará.

25.3. Determinación de masa inicial

Si la balanza no requiere calibración o el usuario no tiene suficientes estándares de calibración, solo se puede determinar la masa inicial para la balanza.

Procedimiento:

- Ingrese al submenú **<Calibración / Determinación de la masa inicial>** y se mostrará la ventana con mensaje **<Quítate la masa>**.
- Retire la carga del platillo de pesaje y presione el botón , y aparecerá un mensaje **<Determinación de la masa inicial; Por favor esperar ...”,>**
- Después del procedimiento para determinar la masa de inicio, la balanza vuelve a mostrar la ventana del submenú **<Calibración>**.

25.4. Informe de proceso de calibración

El informe de calibración se genera automáticamente al final de cada proceso de calibración y enviado al puerto de comunicación seleccionado para **<Dispositivo /Impresora >**.El contenido del informe se declara en el menú **<Impresiones/ Informes de la calibración >**.La descripción de la configuración de declaración para esta opción se puede encontrar en las instrucciones de impresión.

Ejemplo de informe:

```

-----Informe de calibración-----
Tipo de calibración      Externa
Usuario                  Juan Fernández
Fecha                   2018.04.10
Hora                     13:22:28
Id de balanza 123456
Diferencia                                     0.0 g
-----
Firma
.....



```




26. INFORMACIONES SOBRE LA BALANZA

Este menú contiene información sobre la balanza y el programa. Estos parámetros son informativos: Id de balanza, tipo, versión del programa, código del producto, impresión de la configuración. Después de seleccionar el parámetro **<Impresión de los ajustes >** se enviarán a la impresora los ajustes de la balanza (todos los parámetros)


27. MODOS DE TRABAJO – información general

Balanzas tienen los siguientes modos de trabajo:

	Pesaje
	Calculo de piezas
	Desviaciones

	Dosificación
	Recetas
	Pesaje de los vehículos

27.1. Puesta en marcha de modo de trabajo.

- Estando en la ventana principal del programa pulsar el botón , a continuación se muestra el submenú **<Modo de trabajo >** que contiene una lista de los modos de trabajo para seleccionar,
- Seleccione el modo de trabajo deseado de la lista, el programa vuelve automáticamente a la ventana principal mostrando el icono del modo seleccionado en la barra superior de la ventana.


27.2. Disponibilidad de modos de trabajo.







Declaración de las unidades disponibles después de presionar el botón .

Procedimiento:

- Entrar en submenú **<Modo de trabajo/ Disponibilidad>** y establezca la disponibilidad de los modos de trabajo deseados (✓ - modo de trabajo disponible ✓ - modo de trabajo no disponible)



28. MODO DE TRABAJO -Configuraciones locales

La configuración de los modos de trabajo se realiza en el submenú  / **Modo de trabajo**>. Hay configuraciones especiales disponibles en los modos de trabajo individuales para personalizar el funcionamiento del dispositivo a las necesidades individuales del cliente. Algunas funciones especiales son globales, es decir, se aplican a la mayoría de los modos de trabajo disponibles, como se muestra en la tabla a continuación:

						
Lectura	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Modo de guarda	✓	✓	✓	-	-	-
Umbral auto	✓	✓	✓	-	-	-
Control del resultado	✓	✓	✓	-	-	-
Pesaje en menos	✓	✓	✓	✓	✓	-
Modo de tara	✓	✓	✓	-	-	-



Modo etiquetado	✓	✓	✓	-	-	-
Estadística	✓	✓	✓	-	-	-

Las funciones específicas restantes que se refieren directamente a un modo de trabajo dado se describen más adelante en este manual del usuario.

	<p>El botón de pantalla  (parámetros del modo de trabajo) en la ventana principal de cada modo de trabajo se usa para acceder directamente a la configuración de los modos individuales.</p>
---	--

28.1. Lectura

Submenú que contiene funciones que ayudan al usuario a ajustar la balanza a las condiciones ambientales en las que opera la balanza.

Filtro	Adaptación de la balanza a las condiciones ambientales externas. Si el grado de la filtración es más alto, el tiempo de estabilidad es más largo. Las opciones disponibles: Muy rápido / rápido / medio /lento /muy lento
Confirmación del resultado	Ingrese este parámetro para ajustar la tasa de estabilización del resultado de la medición. Depende de la opción elegida, el tiempo de pesaje será más corto o más largo. Las opciones disponibles: Rápido, Rápido y preciso, Preciso.
La última cifra	Supresión de la visibilidad de la última cifra decimal en el resultado de pesaje visualizado. Las opciones disponibles: Siempre: se puede ver todos los dígitos; Nunca: el último dígito del resultado fue desactivado y no se muestra; Cuando estable : El último dígito se muestra sólo cuando el resultado es estable
Autocero	La función de control automático y corrección de la indicación a cero. Sin embargo, hay casos especiales, en el que esta función interfiere con las mediciones. Ejemplo de esto puede ser muy lento para colocar la carga sobre el platillo (por ejemplo: añadir carga) En tal caso, se recomienda desactivar la función. Las opciones disponibles:  -función apagada  - función conectada.
Medio ambiente	Parámetro relacionado con las condiciones ambientales y ambientales de la estación de trabajo. Si las condiciones ambientales son desfavorables (corrientes de aire, vibraciones), se recomienda cambiar el parámetro en "inestables "Las opciones disponibles: Estable, Inestable.

28.2. Modo de guarda

Parámetro que le permite configurar el modo de envío de datos desde el dispositivo de pesaje a un dispositivo periférico.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo deseado.
- Ir al submenú **<Modo de guarda>** y seleccionar el modo deseado.


Las opciones disponibles:

Manual, cada estable	Impresión manual de cada resultado de pesaje estable por encima del <Umbral auto> .
Manual, el primer estable	Impresión manual del primer resultado de pesaje estable por encima del <Umbral auto> .
Automático, el primer estable	Impresión automática del primer resultado de pesaje estable por encima del <Umbral auto> .
Automático, el ultimo estable	Impresión automática del último resultado de pesaje estable después de bajar la masa por debajo del <Umbral auto> .
Semiautomático, cada estable	Impresión manual de cada pesaje por encima del umbral -LO- con la expectativa de un resultado estable.
Semiautomático, el primer estable	Impresión manual de cada pesaje por encima del umbral -LO- con la expectativa de un resultado estable.




28.3. Umbral auto

Parámetro **<Umbral automático>** está asociado con las siguientes funciones: La siguiente medición no se guardará hasta que la indicación de peso caiga por debajo del valor neto **Umbral automático** establecido.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo deseado.
- Ir al submenú **<Umbral auto>** e introducir el valor deseado confirmando los cambios con el botón .



28.4. Control del resultado






Si el modo de trabajo está activado con control del resultado, la impresión de balanza ocurre solo cuando el peso de la carga colocado en el platillo esté entre los umbrales **MIN** y **MÁX**. Además, el modo de trabajo se indicará mediante un pictograma apropiado , ,  en la parte derecha de la ventana de pesaje.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo deseado.
- Ir al submenú **<Control del resultado >** y seleccionar el modo deseado.

Donde:

	La balanza guarda cada pesaje.
	La balanza guarda los pesajes entre los umbrales MIN y MÁX.

	Descripción de cómo declarar umbrales MIN, MÁX se puede encontrar en el punto 15.6 de las instrucciones.
	Para los valores de umbrales MIN = 0 y MÁX = 0, los pictogramas , ,  están inactivos.



28.5. Pesaje en menos

Pesaje en modo "pesaje" (pesaje en "-").El algoritmo de trabajo en modo de pesaje consiste en colocar toda la carga en el platillo, tarar el peso y pesar porciones individuales de carga con el registro simultáneo de pesajes en la base de datos.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo deseado.
- Ir al submenú **<Pesaje en menos >** y seleccionar el modo deseado.

Donde:

	La balanza funciona en el modo de pesaje normal.
	La balanza funciona en el modo de pesaje en menos.

28.6. Modo de tara



Establecer los parámetros apropiados para la función de tara.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo deseado.
- Ir al submenú **<Modo de tara >** y seleccionar la opción pedida.

Donde:

Singular	Modo de tara regular. El valor de tara establecido (seleccionado) se sobrescribe después de ingresar el nuevo valor.
-----------------	--

Suma de actuales	Suma de los valores de tara ingresados actualmente para los bienes y el embalaje (resultantes de la selección de los productos y el embalaje de la base de datos), con la posibilidad de agregar a esta suma el valor de tara ingresado manualmente. Después de volver a establecer el valor de tara para un producto o paquete, el valor de tara ingresado manualmente se desactivará. Tarar la balanza con el botón  sobrescribirá los valores de tara previamente acumulados.
Suma de todos	Sumando todos los valores de taras introducidas sucesivamente. Tarar la balanza con el botón  sobrescribirá los valores de tara previamente acumulados.
Autotara	Modo de tara automática
Cada medición	Tara automática de cada medición confirmada

28.7. Modo etiquetado

El sistema de etiquetado se utiliza para imprimir etiquetas para marcar productos pesados, por ejemplo, en el proceso de envasado. El programa puede generar etiquetas estándar para etiquetar los productos individuales y etiquetas acumuladas para envolver contenedores colectivos.

Funciones especiales del submenú <Modo de etiquetado>:



Número de etiquetas	Declaración del número de etiquetas, que se imprimirán en la impresora conectada.
Número de etiquetas acumuladas	Declaración del número de etiquetas acumuladas, que se imprimirán en la impresora conectada.
Activación automática de etiquetas acumuladas.	Descripción en el punto 28.7.1. en las instrucciones.

1.1.40. Activación automática de etiquetas acumuladas.

Activación automática (impresión) de la etiqueta acumulada definiendo los parámetros de activación <Modo> y <Umbral>.



Procedimiento:


- Ingrese al menú <Modo de trabajo> y seleccione el Modo de trabajo dado.
- Seleccionar: <Modo de etiquetado / Activación automática de la etiqueta acumulada /Modo> y configure la opción deseada, donde:



Ninguno	La etiqueta acumulada se imprime manualmente * después de presionar la tecla  o. 
Masa	La etiqueta acumulada se imprime después de exceder, establecida en el parámetro <Umbral>, el valor del peso total de las etiquetas individuales.

Numero	La etiqueta acumulada se imprime después de exceder, establecida en el parámetro <Umbral> , el número de etiquetas individuales.
---------------	---

*) La impresión manual de etiquetas acumuladas se puede hacer de dos maneras usando botones programables:

	Impresión con reinicio de contadores (número de pesadas y peso total).
	Imprima sin borrar los contadores (número de pesadas y peso total).

	<i>La impresión automática de las etiquetas acumuladas tiene asignada permanentemente la función de reiniciar los contenedores (número de pesajes y peso total).</i>
---	---

- Confirme los cambios realizados con el botón  y vaya al parámetro **<Umbral>**, después de lo cual se abrirá la ventana de edición **<Umbral>**.
- Ajustar el valor de activación adecuado para la etiqueta acumulada, con:
 - si el parámetro **<Modo>** se ha establecido en **<Masa>**, ingrese el valor deseado de la masa total, después de alcanzar el cual se activará la etiqueta acumulada,
 - si el parámetro **<Modo>** se ha establecido en **<Contador>**, ingrese el valor deseado de la masa total, después de alcanzar el cual se activará la etiqueta acumulada,
- Confirmar el valor introducido pulsando el botón .

28.8. Estadística

Todos los datos estadísticos se actualizan periódicamente después de ingresar la siguiente medición en la memoria de la balanza. Los datos estadísticos pueden actualizarse globalmente (independientemente de los bienes pesados) o por separado para cada bienes pesados seleccionado de la base de datos.

Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo>** y seleccione el Modo de trabajo dado.
- Seleccionar: **<Estadísticas>** y ajustar la opción pedida .

Donde:

Global	Actualización de estadísticas globales.
Producto	Actualización de datos estadísticos por separado para cada elemento ponderado seleccionado de la base de datos.

29. MODO DE TRABAJO -PESAJE

<Pesaje> es un modo de trabajo estándar que le permite realizar la operación de pesaje junto con el registro del resultado en la base de datos.

29.1.

Ventana principal del modo de trabajo



29.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla **Parámetros del modo de trabajo**>:

Lectura	Descripción en el punto 28.1. en las instrucciones.
Modo de guarda	Descripción en el punto 28.2. en las instrucciones.
Umbral auto	Descripción en el punto 28.3. en las instrucciones.
Control del resultado	Descripción en el punto 28.4. en las instrucciones.
Pesaje en menos	Descripción en el punto 28.5. en las instrucciones.
Modo de tara	Descripción en el punto 28.6. en las instrucciones.
Modo etiquetado	Descripción en el punto 28.7. en las instrucciones.
Estadística	Descripción en el punto 28.8. en las instrucciones.

30. MODO DE TRABAJO -CONTEO DE PIEZAS


<Cálculo de piezas> es el modo del trabajo permitiendo el cálculo de objetos pequeños con masas iguales. El cálculo está basado en la masa conocida de

una sola pieza determinada en la balanza o descargada de la base de los datos.

30.1. Ventana principal del modo de trabajo



30.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla  **Parámetros del modo de trabajo**:


ACAI	Descripción en el punto 30.2.1. en las instrucciones.
Masa de referencia mínima	Descripción en el punto 30.2.2. en las instrucciones.
Lectura	Descripción en el punto 28.1. en las instrucciones.
Modo de guarda	Descripción en el punto 28.2. en las instrucciones.
Umbral auto	Descripción en el punto 28.3. en las instrucciones.
Control del resultado	Descripción en el punto 28.4. en las instrucciones.
Pesaje en menos	Descripción en el punto 28.5. en las instrucciones.
Modo de tara	Descripción en el punto 28.6. en las instrucciones.
Modo etiquetado	Descripción en el punto 28.7. en las instrucciones.
Estadística	Descripción en el punto 28.8. en las instrucciones.

1.1.41. Función de corrección automática de masa de referencia

Función especial **<ACAI>** que sirve para la corrección de la masa de la unidad.


Procedimiento:

- Ingrese al menú **<Modo de trabajo/Calculo de pieza/ACAI>**   y ajuste la opción deseada.

La activación de la función **<ACAI>** en el modo **<Calculo de piezas>** se produce cuando se determina el tamaño de la muestra y se indica mostrando un pictograma  en la barra superior de la ventana principal.

El programa de pesaje ha implementado cuatro condiciones de funcionamiento de la función:

1. El resultado del pesaje debe ser estable.
2. Se debe aumentar el número de piezas.
3. El número de piezas después de agregar no puede ser más del doble del número de piezas existentes.
4. Cantidad real debe estar dentro de la tolerancia de $\pm \pm 0,3$ del valor total,

Si el usuario decide que la numerosidad de la muestra es suficiente, puede guardar la masa de una sola parte en la memoria de la balanza y desactivar la función presionando el botón. 


1.1.42. Masa de referencia mínima

Antes de continuar con el procedimiento para determinar la masa del, el usuario puede declarar la condición de **"Masa mínima de referencia"**, es decir, la masa total mínima de todas las piezas colocadas en el platillo expresada en divisiones de lectura.


Procedimiento:


- Ingrese al menú **<Modo de trabajo/Calculo de pieza/Masa mínima de referencia>** y ajuste la opción deseada.



Las opciones disponibles: 1 d, 2 d, 5 d, 10 d.

	<p><i>Si durante el procedimiento de determinación de la masa del detalle, la masa total de todas las piezas colocadas en el platillo será inferior al valor declarado en el parámetro "Masa mínima de referencia", se mostrará el siguiente mensaje: <La masa de la muestra demasiado pequeña >;</i></p>
---	---

30.3. Ajustes de la masa de la muestra por introducir la masa conocida de detalle





- Pulsar el botón  (Determinar la masa de pieza), se abre la ventana de edición **<Masa de la muestra >** con teclado de pantalla,




- Introducir el valor pedido y confirmar el botón  , que causa el paso al modo del trabajo < **Calculo de pieza** > con ajuste automático de la masa del detalle individual.

	<p><i>Si el valor de la masa de muestra de referencia ingresada es mayor que el valor máximo de capacidad, se muestra el mensaje:<Valor demasiado grande >.</i></p>
	<p><i>En caso de la introducción de la masa de la unidad a menos de 0,1 división de lectura el programa de balanza muestra el mensaje: <Valor demasiado pequeño >.</i></p>

30.4. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle

Si los ingredientes se pesan en un recipiente, primero coloque el recipiente en un platillo de pesaje y taralo.


- Pulsar el botón  < Determinar la masa de pieza>, se abre la ventana de edición <Numerosidad de la muestra> con teclado de pantalla,
- Introducir el valor pedido y confirmar el botón  , luego se muestra <Poner las piezas:>, xx> (donde xx – valor introducido previamente).
- Poner la cantidad declarada, en el platillo y cuando el resultado será estable (Se muestra el símbolo ) confirmar su masa el botón  ,
- Programa de balanza automáticamente calcula la masa del detalle individual y pasa al modo < **Calculo de piezas** > mostrando en la pantalla la cantidad de detalles(pcs).


	<p><i>La masa total de todas las unidades ubicadas en el platillo no puede ser mayor que el límite máximo de pesaje de balanza.</i></p>
	<p><i>La masa total de todas las unidades ubicadas en el platillo no puede ser menor que el valor declarado en el parámetro "masa de referencia mínima". Si no se cumple esta condición se muestra el mensaje: <La masa de la muestra demasiado pequeña >;</i></p>
	<p><i>La masa de una unidad de pieza no puede ser menor de 0,1 división de lectura de balanza. Si no se cumple esta condición se muestra el mensaje: <La masa de la pieza demasiado pequeña >;</i></p>

30.5. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle

Después de ingresar un producto desde la base de datos, la unidad de masa de un solo producto se ingresa automáticamente, asignada al producto bajo **<Masa de la pieza>**



Procedimiento:

- Estando en el modo **<Calculo de piezas >** pulsar el botón  (base de productos) y luego seleccionar el producto deseado de la lista.

	<i>El producto seleccionado debe tener una unidad de masa declarada de una sola pieza. Esto se puede hacer editando el elemento seleccionado en la base de datos de elementos.</i>
---	---

30.6. Introducción de la masa de la muestra a la memoria de la balanza

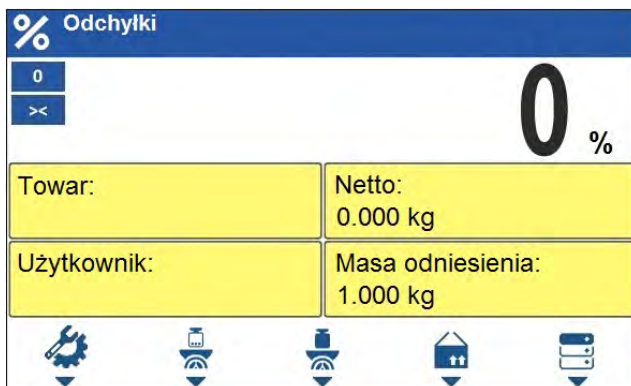
Peso de la pieza se debe introducir en la base de datos de la siguiente manera:

- Seleccione el elemento deseado de la base de datos usando el botón .
- Determinar la masa de la muestra (el punto 30.3 y el punto 30.4 en la instrucción).
- Presione el botón  (asignar la muestra), después de lo cual la masa de la muestra se guardará para el producto dado en **<Masa de la pieza>**.

31. MODO DE TRABAJO - DESVIACIONES


El porcentaje de pesaje es un modo de trabajo que le permite comparar la masa de carga medida con la masa de muestra de referencia. El resultado se expresa en [%]. La masa de la muestra de referencia puede determinarse pesando o ingresando a la memoria del dispositivo de pesaje por usuario.

31.1. Ventana principal del modo de trabajo



The screenshot shows a software interface for a scale. At the top, there is a blue header with a percentage symbol and the word "Odchyłki". Below the header, there are two buttons: "0" and "x". To the right of these buttons, a large "0" is displayed with a percentage sign next to it. Below this, there are two rows of yellow boxes. The first row contains "Towar:" and "Netto: 0.000 kg". The second row contains "Użytkownik:" and "Masa odniesienia: 1.000 kg". At the bottom, there is a navigation bar with five icons: a gear, a scale, a weight, a house, and a list.




31.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla  **Parámetros del modo de trabajo**:



Lectura	Descripción en el punto 28.1. en las instrucciones.
Modo de guarda	Descripción en el punto 28.2. en las instrucciones.
Umbral auto	Descripción en el punto 28.3. en las instrucciones.
Control del resultado	Descripción en el punto 28.4. en las instrucciones.
Pesaje en menos	Descripción en el punto 28.5. en las instrucciones.
Modo de tara	Descripción en el punto 28.6. en las instrucciones.
Modo etiquetado	Descripción en el punto 28.7. en las instrucciones.
Estadística	Descripción en el punto 28.8. en las instrucciones.

31.3. Masa de muestra de referencia determinada por pesaje.

Si los ingredientes se pesan en un recipiente, primero coloque el recipiente en un platillo de pesaje y taralo.

- Pulsar el botón , (Determinar la masa de la muestra) y se mostrará un mensaje: **<Poner la muestra>**.
- Coloque una carga en el platillo de pesaje, su masa se aceptará como estándar y, después de la estabilización del resultado de pesaje (símbolo que se muestra),  presione .
- A partir de este momento en la pantalla no indicará la masa de la carga, pero la desviación de la masa de la carga colocada en el platillo con respecto a la masa de la muestra (en%).


31.4. Introducción de la masa de la muestra a la memoria de la balanza

- Pulsar el botón , (Determinar la masa de pieza), se abre la ventana de edición **<Introducir la masa de la muestra >** con teclado de pantalla,
- Introducir el valor pedido y confirmar el botón ,
- A partir de este momento en la pantalla no indicará la masa de la carga, pero la desviación de la masa de la carga colocada en el platillo con respecto a la masa de la muestra (en%).

31.5. Ajuste de la masa de la muestra por la determinación de la masa del detalle

Después de ingresar un producto desde la base de datos, la unidad de masa de un solo producto se ingresa automáticamente, asignada al producto bajo **<Masa de la pieza>**

Procedimiento:

- Estando en el modo **<Desviaciones >** pulsar el botón  y luego seleccionar el producto deseado de la lista.
- A partir de este momento en la pantalla no indicará la masa de la carga, pero la desviación de la masa de la carga colocada en el platillo con respecto a la masa de la muestra (en%).


32. MODO DE TRABAJO - DOSIFICACIÓN

El modo de trabajo que le permite implementar procesos de dosificación de productos. El modo de trabajo permite la dosificación manual o automática.

32.1. Ventana principal del modo de trabajo






32.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla **<  Parámetros del modo de trabajo >**:


Pregunte por la cantidad de ciclos	Activar la pregunta sobre el número de ciclos del proceso de dosificación, es decir, determinar el número de veces que se debe repetir todo el proceso.
Salidas de dosificación rápida	Declaración de salidas para dosificación rápida en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.
Salidas de dosificación	Declaración de salidas para dosificación precisa en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.




Corrección	Función de corrección de dosificación de peso que optimiza el proceso de dosificación teniendo en cuenta el cambio en la presión del material dosificado en el contenedor. El submenú contiene los siguientes parámetros: Corrección constante - determinación del valor global (constante) de la corrección durante cada proceso; Corrección máxima - especifica el valor de corrección máximo que se puede determinar automáticamente durante el proceso; Número de mediciones para calcular la corrección: - determina cuántas mediciones recientes se analizarán para el cálculo automático de la corrección durante el proceso.
Lectura	Descripción en el punto 28.1. en las instrucciones.

32.3. Crear un nuevo proceso de dosificación

- Entrar el submenú "  **<Base de datos/ Proceso de dosificación**
- Presione el botón correspondiente al icono  (agregar), después de lo cual el programa ingresará automáticamente la edición del nuevo elemento.
- Ingrese un nombre y un código para el proceso de dosificación y luego vaya al submenú **<Pasos del proceso de dosificación>**.
- Cada uno de los pasos debe agregarse a su vez utilizando el botón correspondiente al icono  (agregar).


Estado del proceso de dosificación




Acceso directo	Función	Descripción
[DH]	Dosificar manualmente	Esta función activa la operación de pesaje en un componente manual del proceso de dosificación (dosificación manual).
	MIN	Valor del umbral inferior de dosificación manual.
	MÁX	Valor del umbral superior de dosificación manual.
	Producto	Un componente del proceso de dosificación, seleccionado de la base de datos de Productos.
	Confirma los ingredientes a mano	Forzar la confirmación manual del peso dosificado presionando el botón  (la función se aplica al modo de dosificación manual).
	Pesaje en menos	Activación / desactivación del modo de pesaje (pesaje en menos).
[DA]	Dosificar automáticamente	Esta función llama a la operación de pesaje automático (dosificación automática). La función permite controlar las salidas de control de dosificación.
	Umbral de dosificación rápida [DT1]	Valor de masa para dosificación rápida en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.
	Umbral de dosificación [DT2]	Valor de masa para dosificación en el caso de dosificación automática.

	Producto	Un componente del proceso de dosificación, seleccionado de la base de datos de Productos.
	Pedir masa	Activar la pregunta sobre el valor de la masa a dosificación después de comenzar el proceso.
	Pesaje en menos	Activación / desactivación del modo de pesaje (pesaje en menos).
[O]	Salidas	La función establece el estado de las salidas del indicador para controlar dispositivos externos conectados a estas salidas. Los valores posibles: Nada – salida inactiva; „0” – salida baja; „1” – salida alta.
[TI]	Retraso	La función determina la pausa en el estado del proceso de dosificación. La función define el tiempo de espera para el siguiente paso en segundos.
[Z]	Puesta a cero	Función de puesta a cero de la plataforma (simulación de presionar un botón en  el indicador).
[T]	Tara	Función de tara de la plataforma (simulación de presionar un botón en  el indicador).
[ST]	Ajustar tara	Función de ajustar tara (simulación de presionar un botón en  el indicador).








[CM]	Condición de masa	La función condicional determina cuándo debe llevarse a cabo el siguiente paso, dependiendo del peso en la plataforma de pesaje, por ejemplo, el siguiente paso se llevará a cabo si el peso neto en la plataforma es menor que el peso umbral.
	Umbral	Valor de masa umbral para la condición.
	Condición de masa	Condición de umbral– „>=” o „<”.
[CI]	Condición de entrada	Función condicional. Define cuándo se realizará el siguiente paso, según el estado de la entrada del indicador. Cada entrada puede asumir un estado: Nada - entrada inactiva; „0” – en la entrada estado "baja"; „1” – en la entrada estado "alto"; „/” – cambiar de estado bajo a alto, por ejemplo, cuando se presiona el botón „\” – cambiar de estado alto a bajo, por ejemplo, cuando se suelta el botón
[EM]	Introducir la masa	La función que llama a la llamada "Peso de la mano": el peso del componente del proceso de dosificación, suministrado en un embalaje preparado, de masa exacta conocida. El peso dado se agrega al peso del ingrediente pesado.

- Puede modificar los pasos del proceso creado utilizando los botones correspondientes a los iconos en la línea inferior de la pantalla:

Símbolo	Descripción
	Eliminar todos los pasos del proceso.

	Eliminar un solo paso de proceso (retroiluminado).
	Agregar un nuevo paso de proceso al final de la lista.
	Agregar un nuevo paso de proceso antes del elemento retroiluminado en la lista.

32.4. Procedimiento de dosificación

- Seleccionar el proceso de dosificación pulsando el botón correspondiente al icono .
- Ingrese los parámetros del modo de trabajo de la balanza en la memoria de la balanza disponible debajo del botón correspondiente al icono .
- Presione el botón correspondiente al icono  (inicio del proceso), después de lo cual el teclado de la balanza se bloqueará automáticamente excepto por:  -parada del proceso , - pausa del proceso,  - falla.
- El inicio del proceso se señala mediante un símbolo  parpadeante en la barra superior de la pantalla.

En el caso donde:

1. El usuario ha declarado incorrectamente las salidas de dosificación (por ejemplo, sin salida de dosificación activa), el programa de pesaje mostrará el mensaje: **<Salidas de dosificación declaradas incorrectamente>** , el proceso se cancela.
 2. El usuario ha declarado incorrectamente las salidas de dosificación (por ejemplo, sin salida de dosificación activa), el programa de pesaje mostrará el mensaje: **<Salidas de dosificación declaradas incorrectamente>** , el proceso se cancela.
 3. El resultado de pesaje es inestable, el programa de pesaje mostrará el mensaje **<Resultado de pesaje inestable>**. Luego, el proceso alcanzará el estado de **< Pausa>** mientras espera un resultado de pesaje estable.
- Después de comenzar el proceso en la ventana de trabajo, la pantalla mostrará Gráfico de barras del material dosificado y la siguiente información:



Información del espacio de trabajo:

DT1	Valor de corrección de dosificación rápida
DT2	Valor de umbral de dosificación
Proceso de dosificación	Nombre del proceso de dosificación realizado.
Tara:	Valores de tara (masa del recipiente, contenedor ,etc)
P1 1/10 DA -3.000kg [---]	Estado de la dosificación. Descripción en el punto 32.4.1. en las instrucciones.

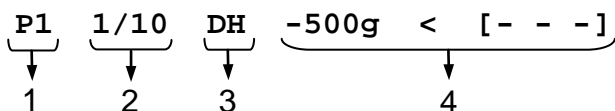
Iconos correspondientes a los botones en la pantalla:

	Parámetros locales (botón inactivo durante el proceso).
	Seleccionar del proceso de dosificación
	Inicio del proceso
	Detener el proceso
	Proceso de parada de emergencia.

- Después de completar todos los pasos del proceso, se mostrará el estado **<Completado>** (proceso de dosificación completado). El símbolo parpadeante se apagará.

1.1.43. Estado de la dosificación




El estado de dispensación contiene información sobre el paso actual del proceso y consta de cuatro partes:



1. El número de la plataforma de pesaje en la que tiene lugar el proceso.
2. Información sobre el paso actual del proceso y el número de todos los pasos del proceso.
3. Un resumen del tipo de paso del proceso (para obtener una lista de los pasos del proceso de dosificación, consulte la sección 32.3 del manual) o la información del proceso global.
4. Información detallada relacionada con un paso de proceso dado, donde:

Paso	Información	Descripción
[DH]	-3.000kg < [Producto 1]	-3.000kg - Restante para la dosificación (en caso de un valor de masa estable, el estado se devuelve cuando se inicia el paso "?").< - estado de masa tomando la masa: "Peso por debajo de umbral mínimo",> - masa por encima de umbral MÁX; OK - masa entre los umbrales MIN y MÁX esperando para el registro; REGISTRO - registro de la masa dosificada. [Producto 1] - El nombre del producto dosificado (ningún producto está indicado por el estado [---]).
[DA]	-3.000kg < [Producto 1]	-3.000kg - Restante para la dosificación (en caso de un valor de masa estable, el estado se devuelve cuando se inicia el paso "?").< - estado de masa tomando la masa: "Peso por debajo de umbral mínimo",> - masa por encima de umbral de dosificación esperando en el registro; REGISTRO - registro de la masa dosificada. [Producto 1] - El nombre del producto dosificado (ningún producto está indicado por el estado [---]).
[O]	0111	Mascara de las salidas ajustadas: salida 1 - estado alto, salida 2 - estado alto, salida 3 - estado alto, salida 4 - estado bajo.
[TI]	00:00:05	Tiempo de espera para el siguiente paso. Hora mostrada en formato HH: mm: ss (H - hora, m - minuto, s - segundo).
[CM]	Neto >=1	Condición de masa.El siguiente paso se llevará a cabo si el peso neto en la plataforma es superior a 1 kg.

Información global sobre el proceso:

Información	Descripción
PAUSA	Pausar el proceso con el botón  (pausa).
COMPLETADO	Proceso de dosificación completado.
INTERRUMPIDO	El proceso de dosificación se interrumpe presionando  (detener) o  - falla.

1.1.44. Barra gráfica de dosificación

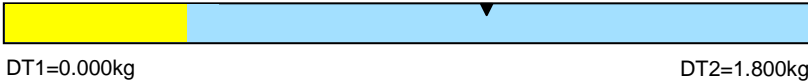
El funcionamiento de barra gráfica de dosificación varía según los siguientes modos de dosificación:

- Dosificación automática de 1- umbral.
- Dosificación automática de 2- umbral.

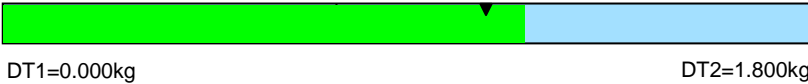
- Dosificación manual.

Dosificación automática de 1- umbral:

- Visualización del valor de masa por de bajo del valor de umbral **[DT2]**:

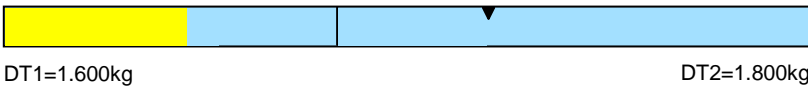


- Visualización del valor de masa por encima del valor de umbral **[DT2]**:



Dosificación automática de 2- umbral:

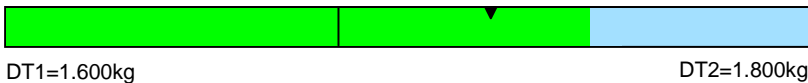
- Visualización del valor de masa por debajo del valor de umbral **[DT1]**:




- Visualización entre los valores de umbrales **[DT1], [DT2]**:



- Visualización del valor de masa por encima del valor de umbral **[DT2]**:



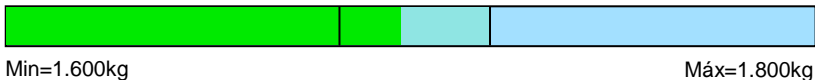
- Después de exceder el valor umbral de dosificación rápida, se activarán las salidas de dosificación rápida.
- Después de exceder el valor umbral de dosificación, las salidas de dosificación se activarán y el proceso alcanzará el estado **OK**.
- Cuando se obtiene el resultado estable, el proceso alcanzará el estado **Completado** (proceso completado). El símbolo  parpadeante se apagará.

Dosificación manual.

- Visualización del valor de masa inferior al valor MIN:



- Visualización entre los valores de peso mínimo, máximo:



- Señalización de masa por encima del valor MÁXIMO establecido:



32.5. Informe de dosificación

El informe de calibración se genera automáticamente al final de cada proceso de calibración y enviado al puerto de comunicación seleccionado para **<Dispositivo /Impresora >**.El contenido del informe se declara en el menú **<Impresiones/ Informes de la dosificación >**.La descripción de la configuración de declaración para esta opción se puede encontrar en las instrucciones de impresión.

Ejemplo de informe:

```

-----Informe del proceso de dosificación -----
Fecha de inicio      2018.07.10 13:21:40
Fecha del final     2018.07.10 13:23:28
Usuario              Juan Fernández
Suma                 3.018kg
Diferencia                               0.018 g
Estado               He terminado
-----

```

Firma

.....

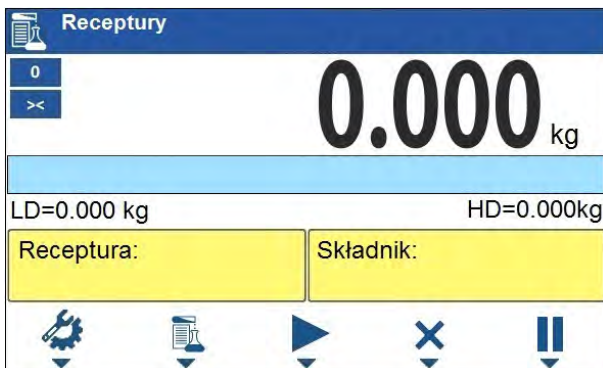
El informe de cada proceso realizado se guarda simultáneamente en la base de datos **<Informes de dosificación>**, donde el nombre del archivo es la fecha y hora de la ejecución del proceso y el estado del proceso (para la lista de datos para el informe de dosificación, consulte la sección 36.3.3 del manual).

33. MODO DE TRABAJO - RECETAS


< Recetas> es modo del trabajo que permite la preparación de mezclas de varios componentes.


33.1.

Ventana principal del modo de trabajo






33.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla  **Parámetros del modo de trabajo**:


Pedir multiplicador	Llamando a la pregunta del multiplicador de la receta, es decir ;por cuánto se multiplican los valores de masas y las desviaciones superiores e inferiores del tipo <masa> de todos los ingredientes de la receta
Pregunte por la cantidad de ciclos	Activar la pregunta sobre el número de ciclos del proceso de dosificación, es decir, determinar el número de veces que se debe repetir todo el proceso.
Pida el número de lote	Ingrese el número de lote para la receta.
Confirma los ingredientes a mano	Fuerce la confirmación manual presionando el botón  para cada pesaje.
Tara automática	Activación de tara automático de masa al inicio del proceso y peso de cada ingrediente posterior después del pesaje.
Lectura	Descripción en el punto 28.1. en las instrucciones.
Pesaje en menos	Descripción en el punto 28.5. en las instrucciones.


33.3. Creando una nueva receta

- Entrar el submenú  **<Base de datos/ Recetas>**.
- Presione el botón correspondiente al icono  (agregar), después de lo cual el programa ingresará automáticamente la edición del nuevo elemento. Lista de datos para la receta que se está creando; consulte el punto 35.6.5 del manual.
- Después de ingresar al submenú **<Ingredientes>**, agregue los ingredientes de la receta uno por uno presionando el botón correspondiente al ícono  (agregar).

Lista de datos para el ingrediente de receta que se está creando:



Nombre	Nombre del producto (máximo 43 caracteres),
Código	Código del producto (máximo 16 caracteres)",
Masa	Masa de destino del componente de la receta:
Tipo de desviaciones	Declaración de tipo de desviación: unidad de masa o valor en [%].
Desviación superior	Desviación superior de la masa del ingrediente en el modo de receta.
Desviación inferior	Desviación inferior de la masa del ingrediente en el modo de receta.
Masa editada por los usuarios	Activar el modo manual ingresando la masa del componente de la receta (el ingrediente de la receta no está pesado).
Número de plataforma	Asignación de un número de plataforma al ingrediente de la receta.

	<i>Los componentes de la receta se toman de la base de datos <Productos>.</i>
---	--




- Es posible cambiar la configuración del componente después de ingresar el componente seleccionado con el botón  correspondiente al icono (editar).

En el caso donde:

1. Declaración del valor de desviación inferior, mayor que la masa declarada del componente, el programa de pesaje mostrará el mensaje: **<Valor demasiado grande >**. Introducir el valor correcto de la desviación inferior.
2. Declaración del valor de desviación superior, mayor que la masa declarada del componente, el programa de pesaje mostrará el mensaje: **<Valor demasiado grande >**. Introducir el valor correcto de la desviación superior.

- Después de ingresar los datos deseados, presione el botón  y el ingrediente creado se agregará a la composición de la receta.
- Después de introducir todos los componentes de la receta, salir de la ventana principal pulsando 

33.4. Procedimiento de receta


- Seleccionar la receta pulsando el botón correspondiente al icono 
- Ingrese los parámetros del modo de trabajo de la balanza en la memoria de la balanza disponible debajo del botón correspondiente al icono .
- Pulsar el botón correspondiente al icono  (inicio del proceso)

En el caso donde:

1. El valor declarado del multiplicador de recetas hace que se exceda la carga máxima de la balanza, el programa de pesaje mostrará el mensaje: **<Valor de multiplicador de receta demasiado grande >**. El proceso se cancelará.
 2. El peso declarado del componente excede la carga máxima de peso, el programa de pesaje mostrará un mensaje: **<El peso del componente excede la carga máxima de peso.>** El proceso se cancelará.
 3. El peso declarado del componente excede la carga máxima de peso, el programa de pesaje mostrará un mensaje: **<Valor de la desviación superior demasiado grande >**. El proceso se cancelará.
 4. El resultado de pesaje es inestable, el programa de pesaje mostrará el mensaje **<Resultado de pesaje inestable>**. Luego, el proceso alcanzará el estado de **PS = Pausa** mientras espera un resultado de pesaje estable.
- Después de comenzar el proceso en la ventana de trabajo, la pantalla mostrará Gráfico de barras del material dosificado y la siguiente información:



Iconos correspondientes a la barra superior de la pantalla:






	El proceso está en progreso (símbolo intermitente)
---	--

Información del espacio de trabajo:

LD	Valor de la desviación inferior.
HD	Valor de la desviación superior.
PS	El estado del proceso de dosificación tomando valores: -3.000kg – queda para pesar; [1/3] – ciclo 1 de 3; OK – peso objetivo alcanzado; Pausa – proceso suspendido: a) el botón (pausa), el proceso continúa después de presionar el botón ▶ , b) el proceso está esperando un resultado de pesaje estable; Tara – el proceso de tara está en progreso; Terminado – el proceso de receta completo; Interrumpido – proceso de receta interrumpido.
Receta:	Nombre de receta realizada :

Componente:	Información sobre el componente pesado de la receta: 1 – numero del componente, 4 – numero de los componentes en la receta, [Componente 1] – nombre del componente.
--------------------	--

Iconos correspondientes a los botones en la pantalla:

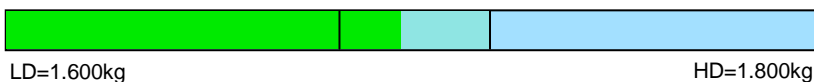
	Parámetros locales (botón inactivo durante el proceso).
	Seleccionar la receta (botón inactivo durante el proceso).
	Inicio del proceso (botón inactivo durante el proceso).
	Detener el proceso
	Pausa

Funcionamiento de barra gráfica :

- Señalización de masa por debajo de la desviación inferior[LD]:




- Señalización entre los valores de las desviaciones [LD], [HD]:



- Señalización de masa por encima del valor de la desviación superior [HD]:



- Pesar la cantidad esperada de cada ingrediente de la receta.

	<i>El resultado de pesaje es inestable, el programa de pesaje mostrará el mensaje <Resultado de pesaje inestable>.</i>
---	---

- Después del tiempo de retraso, el proceso alcanzará el estado **PS = Completado** (proceso completado).
- Balanza esta lista para realizar el siguiente procedimiento.

33.5. Informe de proceso de receta

El informe de receta se genera automáticamente al final de cada proceso de calibración y enviado al puerto de comunicación seleccionado para **<Dispositivo /Impresora >**.El contenido del informe se declara en el menú **<Impresiones/ Informes de receta >**.La descripción de la configuración de

declaración para esta opción se puede encontrar en las instrucciones de impresión.

Ejemplo de informe:

```
----- Informe de receta -----  
Fecha de inicio      2018.07.10 13:21:40  
Fecha del final     2018.07.10 13:23:28  
Usuario             Juan Fernández  
Masa deseada       3.000 kg  
Suma                3.018 kg  
Diferencia                                     0.018 g  
Estado              He terminado  
-----
```

Firma

.....

El informe de cada proceso realizado se guarda simultáneamente en la base de datos **<Informes de receta>**, donde el nombre del archivo es la fecha y hora de la ejecución del proceso y el estado del proceso (para la lista de datos para el informe de dosificación, consulte la sección 36.3.4 del manual).

34. MODO DE TRABAJO -PESAJE DE LOS VEHÍCULOS

El modo de trabajo **<Pesaje de los vehículos>** permite pesar camiones y calcular el peso de la carga en función del pesaje a la entrada y a la salida.






34.1. Ventana principal del modo de trabajo

The screenshot displays the 'Ważenie pojazdów' (Vehicle Weighing) interface. At the top, there is a blue header with a truck icon and the title 'Ważenie pojazdów'. Below the header, there are two buttons: '0' and '><'. To the right, a large '0 kg' is displayed. A light blue progress bar is shown below, with '0%' on the left and '100%' on the right. The text 'Wybierz pojazd' (Select vehicle) is centered above two yellow input fields: 'Pojazd:' and 'Tara: 0 kg'. At the bottom, there is a navigation bar with five icons: a gear (settings), a truck (vehicle selection), a document with arrows (data entry), a pause symbol (pause), and an 'X' (exit).


Información del espacio de trabajo:

Seleccionar el vehículo	Estado del proceso que contiene mensajes para el usuario.
Vehículo	Widget que contiene el número de registro del vehículo seleccionado.
Tara	Widget que contiene el valor de tara ingresado (peso del conductor, etc.).

Iconos correspondientes a los botones en la pantalla:


	Parámetros locales.
	Seleccionar el vehículo
	Seleccione una transacción abierta
	Pausa la transacción iniciada. Una transacción suspendida se guarda automáticamente en la lista de transacciones abiertas.
	Detener la transacción iniciada.




34.2. Configuraciones locales

Los ajustes locales están disponibles después de presionar el botón en el teclado de la balanza correspondiente al icono de la pantalla  **Parámetros del modo de trabajo**:



Tipo de la transacción	Selección del tipo de transacción predeterminado. Posibilidades de selección: Entrada \ Salida, Pesaje de control.
Selección del vehículo	Declaración de cómo elegir un vehículo. Posibilidades de selección: De la lista, de la mano (el vehículo con el nombre se guardará automáticamente en la base de datos "Vehículos").
Lectura	Descripción en el punto 26.1. en las instrucciones.

34.3. El curso de la transacción de pesaje del vehículo

El modo de trabajo tiene 2 tipos de transacciones: Entrada \ Salida o Pesaje de control. Comenzar la transacción equivale a elegir un vehículo de la base de datos usando el botón correspondiente al ícono .

	<i>El usuario puede asignar adicionalmente bienes y / o el cliente a la transacción. La selección de los bienes y / o el cliente debe hacerse antes de elegir un vehículo.</i>
	<i>Después de comenzar la transacción, algunos de los botones del teclado de balance están bloqueados. Para acceder a todas las funciones del programa, suspenda la transacción presionando el botón  (pausa).</i>


1.1.45. Transacción Entrada / Salida


- Ingrese los parámetros del modo de trabajo de la balanza en la memoria de la balanza disponible debajo del botón correspondiente al icono .
- Seleccione el vehículo presionando el botón correspondiente al icono , después de lo cual aparecerá la ventana:



Donde:


Vehículo	Un vehículo con el número de registro ingresado.
Tara	Valores de tara (masa del conductor, etc)
Confirmar el pesaje 1	Mensaje para el usuario. La balanza está esperando la confirmación de pesaje 1.

	<p><i>Si ha seleccionado un vehículo para el que ya está abierta una transacción, el programa de pesaje mostrará el mensaje:</i></p> <p><i><Una transacción ya está abierta para el vehículo seleccionado. Continuar?></i></p>
--	--

-  Después de que el vehículo haya ingresado al puente de pesaje y la pantalla de peso se haya estabilizado, confirme la medición con el botón y aparecerá la siguiente ventana:



Donde:

Vehículo	Un vehículo con el número de registro ingresado.
Tara	Valores de tara (masa del conductor, etc)
Confirmar el pesaje 2	Mensaje para el usuario. La balanza está esperando la confirmación de pesaje 2.
8880kg / 0kg	Peso de pesaje 1 / Peso de carga aprobado.

- Al mismo tiempo, el "**billete de pesaje 1**" se imprimirá en la impresora conectada.
- Después de que el mismo automóvil haya ingresado a la plataforma de pesaje (peso 2) y la balanza se haya estabilizado, confirme la medición presionando ,
- En una impresora conectada a la balanza, se imprimirá "**Billete de pesaje 2**" y luego "**Informe de pesaje del vehículo**".
- Al mismo tiempo, aparecerá una ventana de resumen del proceso:

- Confirme la ventana de resumen del proceso con el botón **<Confirmar>**.

1.1.46. Transacción de pesaje de control

- Ingrese los parámetros del modo de trabajo de la balanza en la memoria de la balanza disponible debajo del botón correspondiente al icono .
- Seleccione el vehículo presionando el botón correspondiente al icono , después de lo cual aparecerá la ventana:



Ważenie pojazdów

0 kg


0% 100%

Zatwierdź ważenie

Pojazd: PL 45332 Tara: 0 kg

Donde:

Vehículo	Un vehículo con el número de registro ingresado.
Tara	Valores de tara (masa del conductor, etc)
Confirmar el pesaje	Mensaje para el usuario. La balanza está esperando la confirmación de pesaje .

- Después de que el mismo automóvil haya ingresado a la plataforma de pesaje y la balanza se haya estabilizado, confirme la medición presionando .
- El "**billete de pesaje de control**" se imprimirá en la impresora conectada a la balanza.
- Al mismo tiempo, aparecerá una ventana de resumen del proceso:



Ważenie pojazdów


18880 kg



Pojazd: PL 45332
Ważenie: 18880kg

Anuluj Zatwierdź

- Confirme la ventana de resumen del proceso con el botón **<Confirmar>**.

34.4. Tipo de las transacciones abiertas

El usuario puede iniciar cualquier cantidad de transacciones de **Entrada / Salida** simultáneamente. Todas las transacciones iniciadas (sin terminar) se guardan temporalmente en **la tabla de transacciones abiertas**. El acceso a la lista (selección) de transacciones abiertas es posible después de presionar el botón correspondiente al icono .

	<i>Si una transacción está abierta, el acceso a la tabla de transacciones abiertas está bloqueado. Primero debe suspender la transacción abierta con el botón  (pausa).</i>
---	---

Formato de numero de la transacción abierta:

X / y y / M M / d d / H H / m m / ss, donde:

X	Número de registro del vehículo.
yy	Año de inicio de la transacción
MM	Mes de inicio de la transacción
dd	Día de inicio de la transacción
HH	Hora de inicio de la transacción
mm	Minuto de inicio de la transacción
ss	Segundo de inicio de la transacción

34.5. Informe de pesaje de vehículos


El informe de receta se genera automáticamente al final de cada proceso de calibración y enviado al puerto de comunicación seleccionado para **<Dispositivo /Impresora >**.El contenido del informe se declara en el menú **<Impresiones/ Impresiones de informes de pesaje de vehículos>**.La descripción de la declaración de datos para impresiones se puede encontrar en las instrucciones de impresión.


Cada transacción completa de pesaje de vehículos se guarda automáticamente en la base de datos **<Informes de pesaje de vehículos>**. La lista de variables disponibles se puede encontrar en la sección 36.3.5 de este manual.

35. BASE DE DATOS

El software de balanza tiene los siguientes base de datos :

Nombre de base de datos	Máx registros
Productos	15000
Usuarios	500
Recetas	500
Proceso de dosificaciones	100
Vehículos	500
Embalaje	500
Clientes	500
Etiquetas	500
Variables universales	100



La configuración de la base de datos es posible en el submenú <  / **Base de datos**>.

	<i>Es posible editar bases de datos después de iniciar sesión como administrador.</i>
---	--

35.1. Exportar base de datos

Exportación de bases de datos a través de una unidad flash USB.

Procedimiento:

- Ingrese la base de datos deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Conecte la unidad flash USB al puerto USB A.
- Pulsar el botón correspondiente al icono  (exportación)
- El programa guarda automáticamente los datos exportados en un archivo de unidad flash USB, las indicaciones correspondientes se muestran para la confirmación de la operación finalizada satisfactoriamente.
- El nombre de un archivo depende de la base de datos, que ha sido exportada:



base de datos	Nombre de archivo y extensión
Usuarios	Users.idb32
Productos	Products.idb32
Recetas	Formulas.idb32

Proceso de dosificaciones	Dosing Process. idb32
Embalaje	Packages.idb32
Clientes	Customers.idb32
Etiquetas	Labels.idb32
Vehículos	Vehicles.idb32
Variables universales	Universales variables.idb32
Impresores personalizados	Non standard printouts.idb32



35.2. Importación de base de datos

Importación de base de datos a través de una unidad flash USB.



Procedimiento:


- Ingrese la base de datos deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Conecte la unidad flash USB al puerto USB A.
- Presione el botón correspondiente al icono  (importar), después de lo cual la base de datos se importará automáticamente desde la unidad flash USB a la balanza.
- El curso del procedimiento será confirmado por los mensajes apropiados en la pantalla de la balanza.

35.3. Añadir de posición en bases de los datos




- Ingrese la base de datos deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Presione el botón correspondiente al icono  (agregar), después de lo cual el programa ingresará automáticamente la edición del nuevo elemento.

35.4. Borrar un elemento de la base de datos

- Ingrese la base de datos deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Presione el botón correspondiente al icono  (eliminar uno por uno), luego aparecerá el mensaje <¿Está seguro de que desea eliminar el registro?>.

- Confirme el mensaje con el botón  (confirmar), después de lo cual el registro seleccionado se eliminará de la lista.

35.5. Borrar el contenido de la base de datos.

- Ingrese la base de datos deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Presione el botón correspondiente al icono  (eliminar uno por uno), luego aparecerá el mensaje **<¿Está seguro de que desea eliminar el registro?>**.
- Confirme el mensaje con el botón  (confirmar), después de lo cual el registro seleccionado se eliminará de la lista.

35.6. Edición de la base de datos

1.1.47. Usuarios

Este menú contiene una lista de usuarios que puede soportar la balanza.

Lista de los datos definidos para el usuario:

Nombre	Nombre del usuario (máximo 43 caracteres),
Código	Código del usuario (máximo 15 caracteres)",
Contraseña	Contraseña (máximo 15 caracteres).
Permisos	Nivel de autorización del usuario (ninguno, usuario, usuario avanzado, administrador).

1.1.48. Productos

La base de productos contiene los nombres de todos los elementos, pueden ser pesados, contados, controlados.

Lista de los datos definidos para el producto:

Nombre	Nombre del surtido ((máximo 15 caracteres).
Código	Código del surtido (máximo 15 caracteres).
Nombre 2	Nombre de surtido adicional (máximo 43 caracteres).
Código 2	Código del surtido adicional (máximo 15 caracteres).
Min ³⁾	Umbral inferior para pesar mercancías en rangos (control de resultados).
Máx ³⁾	Umbral superior para pesar productos en rangos (control de resultados).
Tara	Valor de tara (ajustada automáticamente al seleccionar el producto)

Masa ¹⁾	Unidad de masa del producto.
Tipo de desviaciones ⁴⁾	Declaración de tipo de desviación: unidad de masa o valor en [%].
Desviación inferior ⁴⁾	Desviación inferior de la masa del ingrediente en el modo de receta.
Desviación superior ⁴⁾	Desviación superior de la masa del componente en el modo de receta.
Umbral de dosificación rápida ²⁾	Valor de masa para dosificación rápida en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.
Umbral de dosificación ²⁾	Valor de masa de destino para la dosificación
Salidas de dosificación ²⁾	Declaración de salidas para dosificación precisa en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.
Salidas de dosificación rápida ²⁾	Declaración de salidas para dosificación rápida en el caso de dosificación automática de 2 umbrales.
Corrección ²⁾	Valor fijo de corrección de dosificación.
Precio	Precio de la unidad del producto.
IVA	Valor del IVA de los productos en [%].
Número de días de validez	Número de días de validez del producto (número de días)
Etiqueta	Una etiqueta individual de muestra asignada al producto.
Etiqueta acumulada	Una etiqueta individual de muestra asignada al producto.
Masa editada por los usuarios ⁴⁾	Activar el modo manual ingresando la masa del componente de la receta (el ingrediente de la receta no está pesado).
Número de plataforma	Asignación de un número de plataforma al ingrediente de la receta.

1)	El nombre de la variable depende del módulo de trabajo seleccionado. Para los modos de trabajo: Pesaje, dosificación, la variable toma el nombre de „Masa”. Para el modo de trabajo "Contar piezas", la variable toma el nombre „Masa de pieza”. Para el modo de trabajo "Desviación", la variable toma el nombre „Masa de la muestra ”.
2)	Variables disponibles para el producto solo en el modo de trabajo Dosificación .
3)	Variables disponibles para el producto en el modo de trabajo Recetas .
4)	Variables disponibles para el producto solo en el modo de trabajo Recetas .

1.1.49. Embalaje

Base de datos de envases usados en los que se pesan los productos. Durante el pesaje después de seleccionar el embalaje de base de datos se llamará el valor de tara. La pantalla muéstrela con un signo menos.

Lista de los datos definidos para el embalaje:

Nombre	Nombre del embalaje (máximo 43 caracteres),
Código	Código de embalaje (máximo 15 caracteres)",

Masa	Masa del embalaje [ajustada automáticamente al seleccionar el producto de la base]
-------------	---

1.1.50. Clientes

Base de datos de los clientes contiene nombres de los destinatarios para cuales están hechos los pesaje.

Lista de los datos definidos para el cliente:

Nombre	Nombre del cliente (máximo 43 caracteres),
Código	Código del cliente (máximo 15 caracteres)",
NIF	NIF del cliente (máximo 15 caracteres)",
Dirección	Dirección del cliente (máximo 43 caracteres),
Código postal	Código postal del cliente (máximo 7 caracteres)",
Localidad	Localidad (máximo 43 caracteres),
Descuento	Descuento del cliente en [%].
Etiqueta	Una etiqueta individual asignada al cliente.

1.1.51. Recetas

Base de Recetas contiene la lista de las recetas proyectadas, que se puede realizar automáticamente por pesaje los siguientes componentes.

Lista de los datos definidos para la receta:

Nombre	Nombre de receta (máximo 43 caracteres),
Código	Código de receta (máximo 15 caracteres)",
Componente	Definición de los componentes de la receta con una vista previa del número de componentes creados en la receta.
Valor de destino	Ver el peso total de la receta.

1.1.52. Proceso de dosificaciones

Base de Recetas contiene la lista de las recetas proyectadas, que se puede realizar automáticamente por pesaje los siguientes componentes.

Lista de los datos definidos para proceso de dosificación:

Nombre	Nombre del proceso de dosificación (máximo 43 caracteres),
Código	Código (máximo 15 caracteres)",
Paso de proceso	Definición de los pasos del proceso de dosificación (máximo 80 caracteres),

1.1.53. Vehículos

Lista de los datos definidos para el vehículo:

Nombre*	Nombre del vehículo ((máximo 44 caracteres).
Código	Código del vehículo (máximo 16 caracteres).
Tara	Valor de tara (ajustada automáticamente al seleccionar el vehículo)
Descripción	Descripción adicional del vehículo (máximo 44 caracteres).

*) - Con el tipo de selección de vehículo "de mano" declarado, ingresar un nuevo número de registro agrega automáticamente un nuevo registro a la base de datos con el nombre y el código correspondiente al número de registro ingresado.

1.1.54. Etiquetas

La base de datos contiene diseños de etiquetas que el usuario puede asignar al artículo o cliente para trabajar en el modo de balanza de etiquetado.

Lista de los datos definidos para la etiqueta :

Nombre	Nombre de etiqueta
Código	Código de etiqueta
Proyecto*	Proyecto de etiqueta

*) *Ejemplo de creación y envío de una plantilla de etiqueta a la memoria de la balanza en APÉNDICE 02 el de este manual.*

1.1.55. Variables universales

La base de datos contiene patrones de variables universales, que el usuario puede asignar a los botones de función, para ingresar en la memoria del peso cualquier texto (números, letras) a imprimir.

Además, los valores de 3 variables universales V_1, V_2, V_3 ingresados en la memoria de la balanza, se guardarán en el registro de pesaje.


Lista de las informaciones definidos para la variable universal:


Código	Código de la variable universal (máximo 15 caracteres)",
Nombre	Nombre de variable universal (máximo 43 caracteres),
Valor	Valor de variable universal (valor de variable universal que se imprimirá y / o guardará en el registro de pesaje; 32 caracteres como máximo).

36. INFORMES

El software de balanza tiene los siguientes informes:

Nombre del informe	Máx registros
Pesajes	50000
Alibi	500000
Informes de dosificaciones	5000
Informe de recetas	5000
Informe de pesaje de vehículos	5000



Ver, exportar y eliminar informes están disponibles en el submenú <  / **Informes**>.

	<i>La base de datos de informes Alibi está protegida contra la eliminación.</i>
---	--

36.1. Exportar los informes

Exportación de bases de datos a través de una unidad flash USB.

Procedimiento:

- Entrar la base de informes deseada.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Conecte la unidad flash USB al puerto USB A.
- Pulsar el botón correspondiente al icono  (exportación)
- El programa guarda automáticamente los datos exportados en un archivo de unidad flash USB, las indicaciones correspondientes se muestran para la confirmación de la operación finalizada satisfactoriamente.
- El nombre de un archivo depende de la base de informes, que ha sido exportada:




Base de informes	Nombre de archivo y extensión
Pesajes	Weighing xxxxxx.wei
Alibi	Alibi xxxxxx.ali
Informes de dosificaciones	Dosing reports xxx xxx.dos
Informe de recetas	xxxxxx.for
Informe de pesaje de vehículos	xxxxxx.veh

Donde: xxxxxx – número de fábrica de balanza

El programa informático especial producido por RADWAG se utiliza para leer el contenido de los archivos: **ALIBI Reader**, que se puede descargar desde el sitio web www.radwag.pl.

36.2. Eliminación de informes

No se aplica a la base de datos de informes Alibi

- Entrar en la base de informes.
- Active el soporte de los botones de función inferiores con el botón .
- Presione el botón correspondiente al icono  (eliminar uno por uno), luego aparecerá el mensaje **<¿Está seguro de que desea eliminar el registro?>**.
- Confirme el mensaje con el botón  (confirmar), después de lo cual el registro seleccionado se eliminará de la lista.

36.3. Vista previa de los informes

1.1.56. Pesajes

Cada resultado del pesaje enviada desde la balanza a una impresora o un ordenador, se guarda en la base de datos de pesajes. Los usuarios pueden ver los datos para los pesajes individuales.

Lista de los datos para pesaje realizado:

Fecha	Fecha de pesaje
Hora	El tiempo de pesaje
Estable	Marcador de resultado de pesaje estable
Resultado	Resultado de pesaje en unidad especial (% , pcs).
Masa	Masa neta de pesaje
Tara	Valores de tara
Usuario	Nombre de usuario
Producto	Nombre del producto
Cliente	Nombre del cliente
Numero de serie	Numero de serie(máx. 16 caracteres).
Numero de lote	Número de lote (máx.16 caracteres).
Control del resultado	Umbral de controlador de peso, en el que se realizó la medición.
MIN	Umbral de pesaje mínimo (control de resultados).
MÁX	Umbral de pesaje máximo (control de resultados).
Variable universal 1	Valor de variable universal 1.
Variable universal 2	Valor de variable universal 2.

Variable universal 3	Valor de variable universal 3.
Número de plataforma	El número de plataformas en las que se llevó a cabo el pesaje.

1.1.57. Alibi

Cada resultado del pesaje enviada desde la balanza a una impresora o un ordenador, se guarda en la base de datos de pesajes. Los usuarios pueden ver los datos para los pesajes individuales.

Lista de los datos para pesaje realizado:

Fecha	Fecha de pesaje
Hora	El tiempo de pesaje
Resultado	Resultado de pesaje en unidad especial (% , pcs).
Masa	Masa neta de pesaje
Tara	Valores de tara

1.1.58. Informes de dosificaciones

Un informe de dosificación se genera automáticamente cuando cada proceso se completa o finaliza. Los usuarios pueden ver los datos para los informes individuales .

Estado	Estado de la correcta implementación del proceso de dosificación. El estado toma valores: " Interrumpido ", " Terminado ".
Fecha de inicio	Fecha de inicio del proceso de dosificación.
Fecha de terminación	Fecha del final del proceso de dosificación.
Usuario	Usuario realizando el proceso de dosificación.
Cliente	El cliente para el que se realiza el proceso de dosificación.
Proceso de dosificación	Nombre del proceso de dosificación realizado.
Usuario	Usuario realizando el proceso de dosificación.
Cliente	El cliente para el que se realiza el proceso de dosificación.
Masa establecida	Masa neta de dosificación declarada.
Suma	Masa neta dosificada en la unidad de calibración
diferencia	Diferencia en el valor neto de dosificación y los valores de umbral de dosificación automática.
Corrección	Valor de corrección de dosificación.
Número de mediciones	Número de mediciones (pesajes) realizadas como parte del proceso de dosificación.
Número de plataforma	El número de plataformas en las que se llevó a cabo el proceso de dosificación.

1.1.59. Informe de recetas

Un informe de proceso de receta se genera automáticamente cuando cada proceso se completa o finaliza. Los usuarios pueden ver los datos para los informes individuales .

Estado	Estado de la correcta implementación de la receta. El estado toma valores: Estando en el proceso, Interrumpido, Terminado
Fecha de inicio	Fecha de inicio de receta.
Fecha de terminación	Fecha del final de receta.
Receta	Nombre de receta realizada.
Usuario	Usuario completando la receta.
Cliente	El cliente para el que se realiza el proceso de receta.
Número de componentes	Número de componentes en la receta.
Número de mediciones	Número de pesadas realizadas bajo la receta.
Numero de serie	El número de lote asignado a la receta.
Mediciones	Lista de pesajes realizados bajo la receta.
Masa establecida	La suma de las masas nominales declaradas de los componentes.
Suma	Peso total de la receta completada.
diferencia	La diferencia entre la suma y el valor de la masa esperada.

1.1.60. Informe de pesaje de vehículos

Al final de cada transacción de pesaje de vehículos, se genera automáticamente un informe de pesaje de vehículos. Los usuarios pueden ver los datos para los informes individuales.

Formato de numero de informe:

X / y y / M M / d d / H H / m m / ss, donde:

X	El tipo de transacción que acepta valores:EE – Entrada / Salida; CW – pesaje control.
yy	Año del fin de la transacción
MM	Mes del fin de la transacción
dd	Día del fin de la transacción
HH	Hora del fin de la transacción
mm	Minuto del fin de la transacción
ss	Segundo del fin de la transacción

Lista de datos para transacciones „Entrada/Salida”:

Estado	Estado de la transacción Los valores posibles: Interrumpido, Terminado.
Vehículo	Número de registro del vehículo.
Tipo de la transacción	Tipo de la transacción realizada (entrada/salida)
Fecha de inicio	Fecha de inicio de la transacción
Fecha de terminación	Fecha del fin de la transacción
Masa de la carga	Masa de la carga de pesaje del vehículo.
Masa de pesaje 1	Valor de masa del pesaje realizado 1.
Masa de pesaje 2	Valor de masa del pesaje realizado 2.
Usuario	Usuario realizando el proceso de transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	Cliente asignado a la transacción.

Lista de datos para transacciones „Pesaje control”:

Vehículo	Número de registro del vehículo.
Tipo de la transacción	Tipo de la transacción realizada (Pesaje control)
Fecha y hora	Fecha y hora de la transacción realizada.
Masa	Masa del vehículo pesado
Usuario	Usuario realizando el proceso de transacción.
Producto	Producto asignado a la transacción.
Cliente	Cliente asignado a la transacción.

37. IMPORTAR / EXPORTAR

Opción posibilita:

- Archivado de informes.
- Copiar base de datos entre dispositivos de pesaje de la misma serie.
- Copiar parámetros entre dispositivos de pesaje de la misma serie.

La operación de importación / exportación se puede realizar mediante una unidad flash USB que comprende **<sistema de archivos FAT>**.

Procedimiento:

- Conecte la unidad flash USB al puerto USB A.
- La balanza detectará automáticamente la presencia de memoria externa y aparecerá una ventana **<Importar / Exportar>**.

37.1. Exportar datos

Función de exportación de base de datos y / o parámetros de usuario. El usuario de balanza en submenú **<Exportar>** tiene la posibilidad: todas las bases de datos, productos, usuarios, recetas, procesos de dosificación, vehículos, embalajes, clientes, impresiones no estándar, variables universales, pesaje, alibi, informes de recetas, informes de dosificación, informes de pesaje de vehículos, parámetros.

Después de activar la opción **<Todas las bases de datos>**, el programa de pesaje creará archivos con los nombres apropiados en el pendrive, en el que se guardarán los datos de las bases de datos individuales.

Los archivos tienen extensiones especiales y los datos almacenados en los archivos están encriptados, por lo que el contenido de los archivos no es visible para programas informáticos estándar. Se utilizan programas informáticos especiales de RADWAG para leer los datos del informe de pesaje y los archivos Alibi.

37.2. Importar los datos

La función **<Importar>** se utiliza para copiar bases de datos y parámetros de usuario entre saldos de la misma serie. Esta es una forma rápida y confiable de ingresar datos sin errores. El usuario de balanza en submenú **<Importar>** tiene la posibilidad: todas las bases de datos, productos, usuarios, recetas, procesos de dosificación, vehículos, embalajes, clientes, impresiones no estándar, variables universales, parámetros.



No se puede importar los datos de los informes.

38. MÓDULOS DE EXPANSIÓN OPCIONALES

38.1. Módulo adicional 12 E / 12S

La tarea del módulo es extender la funcionalidad del medidor de peso con 12 entradas y 12 salidas adicionales. El módulo tiene entradas optoaisladas y salidas de semiconductores. Permite cualquier configuración de entradas y salidas (desde el nivel del menú del medidor). Para el módulo, se instalan dos prensaestopas en la tapa de la carcasa, a través de los cuales salen cables de 3 m de largo con conductores aislados.

1.1.61. Especificación técnica del modulo

Parámetros de salidas

Numero de salidas	12
Tipo de salidas	relés de semiconductores
Sección de cable	0,14 - 0,5mm ²
Corriente de conmutación máxima	0,5A DC
Tensión de conducción máxima	30VDC, AC
Parámetros de entradas	
Numero entradas	12
Tipo de entrada	Optoaisladas
Sección de cable	0,14 – 0,5mm ²
Rango de voltajes de control	5-24V DC

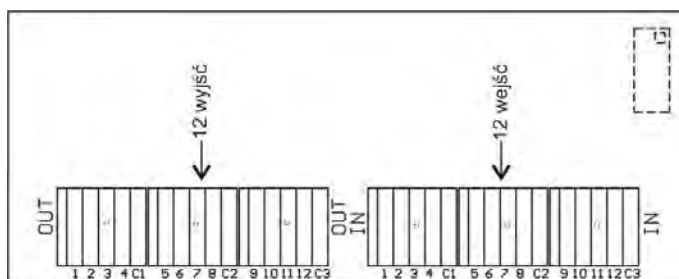
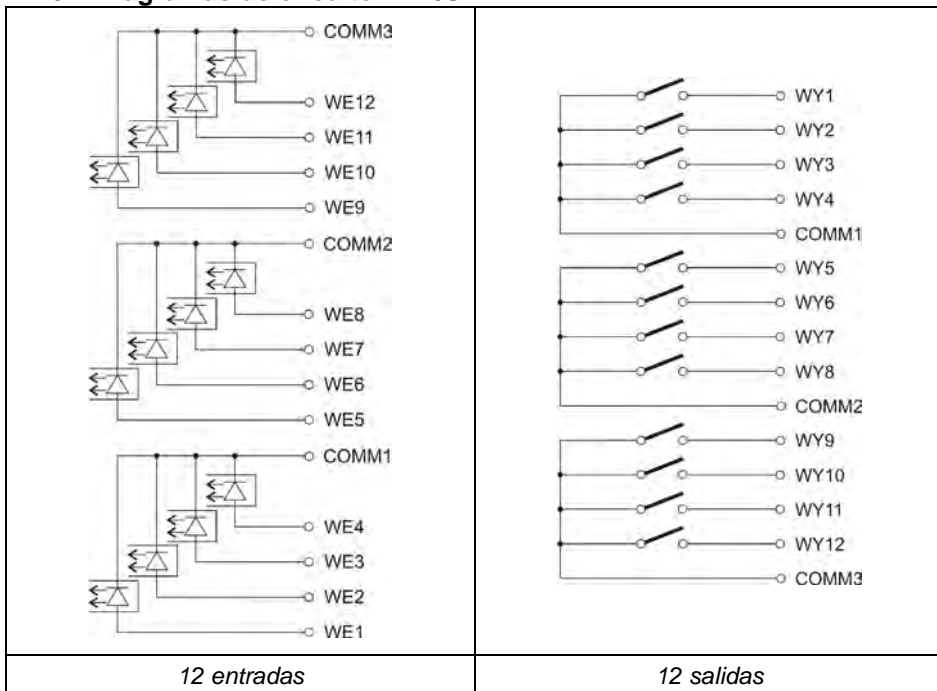


Figura 15. Modulo 12 E/12S

1.1.62. Diagramas de circuito 12 E/S



12 entradas

12 salidas

1.1.63. Descripción de las señales de entrada / salida

Señales derivadas de un cable de 16x0.5 mm² con cables numerados.

ENTRADAS		SALIDAS	
Número de núcleo en salidas	Señal	Número de núcleo en salidas	Señal
1	E1	1	S1
2	E2	2	S2
3	E3	3	S3
4	E4	4	S4
5	COMM1	5	COMM1
6	E5	6	S5
7	E6	7	S6
8	E7	8	S7
9	E8	9	S8
10	COMM2	10	COMM2
11	E9	11	S9

12	E10	12	S10
13	E11	13	S11
14	E12	14	S12
15	COMM3	15	COMM3

38.2. Módulo de salida analógica AN

El módulo está disponible en tres versiones:

- Salida de voltaje **AN 0-10V**
- Salida de corriente **AN 4-20mA**
- Salida de corriente **AN 0-20mA**

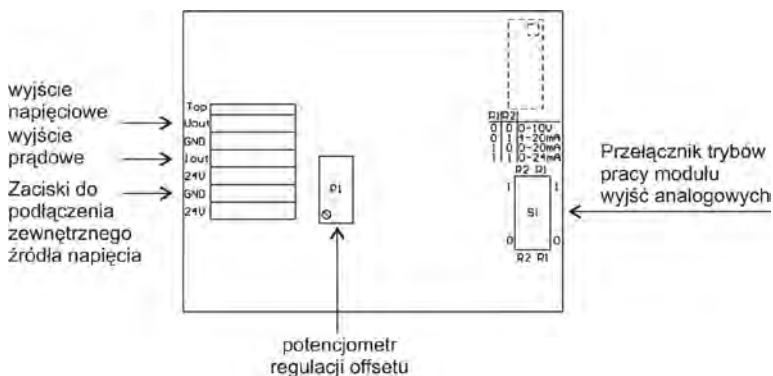


Figura 16. Módulo de salida analógica -AN

1.1.64. Configuración del módulo AN

El modo de operación del módulo se configura mediante el interruptor **S1** como se describe en la figura siguiente (tabla "Configuración del módulo de salida analógica").

La placa del módulo de salida analógica cerca del interruptor de configuración **S1** tiene una descripción de la configuración.

R1	R2	MODO DE TRABAJO
0	0	0-10V
0	1	4-20mA
1	0	0-20mA
1	1	0-24mA

CONFIGURAR POR DEFECTO EL MÓDULO DE SALIDA ANALÓGICA AL MODO DE SALIDA ACTUAL DE 4-20 mA.

La salida analógica se debe calibrar: establezca el desplazamiento de manera apropiada utilizando el potenciómetro P1 (por ejemplo, para la salida de 4-20 mA, ajuste el potenciómetro P1 de modo que para la indicación de 0 kg en la balanza la corriente de bucle sea exactamente 4 mA). Del mismo modo para otros modos de funcionamiento de la salida analógica.

1.1.65. Especificación técnica del módulo

Modo de trabajo	4- 20mA, 0- 20mA, 0- 10V
Resolución	16 bit
Resistencia de salida actual	<500Ω
Resistencia de salida de voltaje	>400Ω
Fuente de alimentación del módulo	24VDC (12 - 30V DC), max 40mA

1.1.66. Diagramas de conexión de módulo AN

Diagrama de conexión de salida de voltaje:

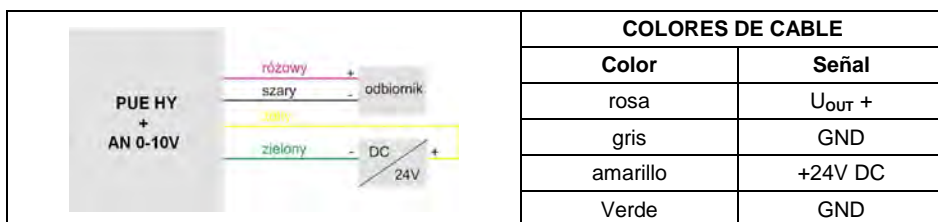
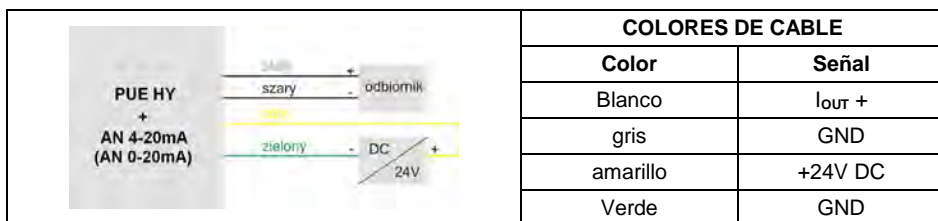


Diagrama de conexión de salida actual:



38.3. Módulo de plataforma adicional– DP6

Módulo que aumenta la funcionalidad del indicador mediante una plataforma de pesaje adicional. El módulo está diseñado para montarse dentro del indicador. Para la placa del módulo DP6 (484Rxxxx): se instala un prensaestopas adicional en la tapa de la carcasa a través de la cual se conduce el cable de la plataforma adicional

1.1.67. Especificación técnica del modulo

Temperatura de trabajo	-10°C ÷ 40°C
OIML	III
Número de divisiones de verificación.	6000
Señal de entrada máxima	19,5mV
Voltaje máximo o por unidad de verificación	3,25µV
Voltaje mínimo por unidad de verificación	0,4µV
Impedancia mínima del sensor extensometrico	50 Ω
Impedancia máxima del sensor extensometrico	1200 Ω
Alimentación del sensor extensiométrico	5V
Conexión de sensores termométricos	4 o 6 cables + blindaje de cable
Multirango	Si

1.1.68. Colores del cable de señal desde la plataforma de pesaje

Designaciones RADWAG	Color	Designación de terminales (almohadillas de soldadura) en convertidores A / C RADWAG
+INPUT	marrón	+5V
-INPUT	Verde	AGND
+OUTPUT	amarillo	+IN
- OUTPUT	Blanco	-IN
+SENSE	gris	+REF
- SENSE	rosa	- REF
BLINDAJE DE CABLE	verde amarillo	por. reglas de conexión de blindaje de cable



Módulo transductor adicional A/C – DP6

38.4. Modulo PROFIBUS

El indicador puede equiparse opcionalmente con una interfaz PROFIBUS. Para este propósito, es necesario instalar el módulo **AB6000 Anybus-IC** (Elmark Automatyka) en el zócalo U1 en la placa de módulos de comunicación universal (placa 385Rxxxx).

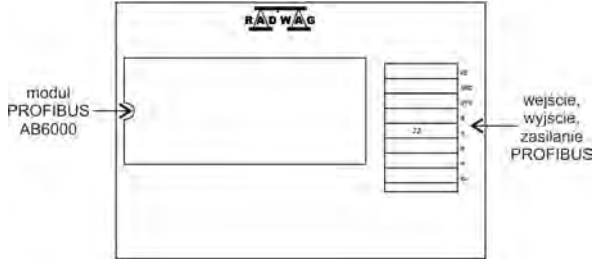


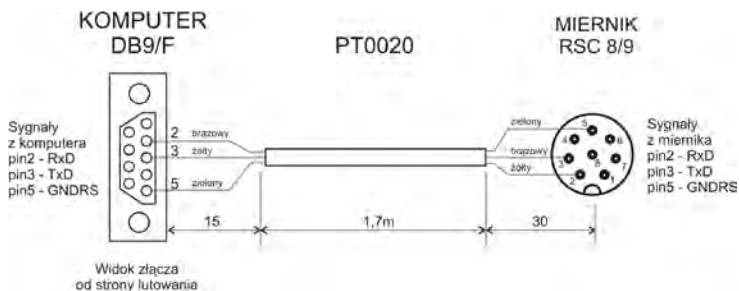
Figura 17. Ubicación del módulo PROFIBUS en el tablero 385Rxxxx (versión.A)

El indicador está equipado con una toma de entrada y salida. En el conector de salida, la tensión de alimentación de 5 VCC está disponible para el correcto funcionamiento del terminador. Los conectores en el estándar son M12 de 5 pines con codificación B

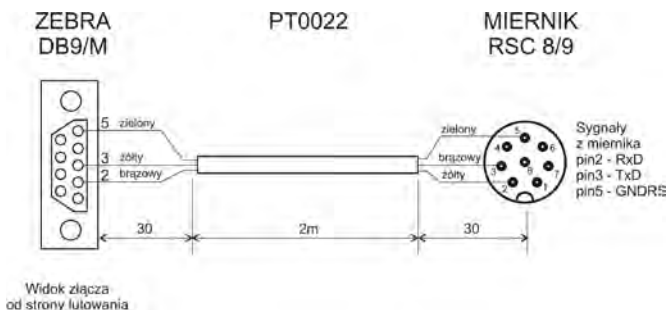
Topología de conectores:

<p>PROFIBUS IN (masculino)</p>		<p>Pin1 – NC Pin2 – A Pin3 – NC Pin4 – B Pin5 – NC</p>
<p>PROFIBUS OUT (femenino)</p>		<p>Pin1 - +5V Pin2 – A Pin3 – GND Pin4 – B Pin5 – NC</p>

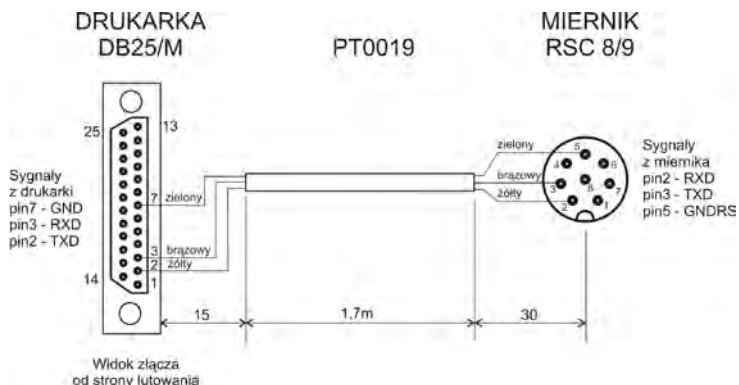
39. ESQUEMAS DE CABLES DE CONEXIÓN



Cable balanza - ordenador



Cable balanza - impresora ZEBRA

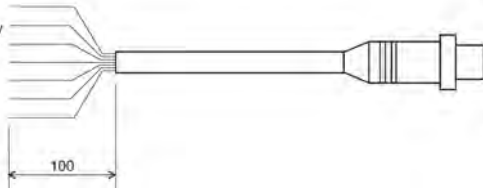


Cable balanza - impresora EPSON

PT0256

MIERNIK
RSTS 8-184/2M

WY1 (WE1) - biały
WY2 (WE2) - brązowy
WY3 (WE3) - zielony
WY4 (WE4) - żółty
COMM - szary
24VDC - różowy
GND - niebieski



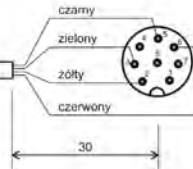
Sygnaly z miernika
pin1 - WE1 (WY1)
pin2 - WE2 (WY2)
pin3 - WE3 (WY3)
pin4 - WE4 (WY4)
pin5 - COMM
pin6 - 24VDC
pin7 - GND

Cable de balanza- E/S

Symbol
LS2208



MIERNIK
RSC8/9



Sygnaly z miernika
pin2 - RxD
pin3 - TxD
pin5 - GNDRS
pin6 - +5VDC

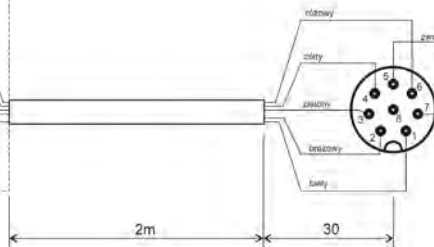
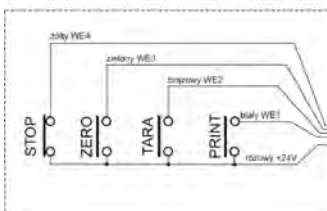
Widok wtyczki
od strony zacisków

Cable de balanza- escáner de código de barras (LS2208)

PT0213

MIERNIK
RS8/9

UWAGA !!!!
Dla przycisku "STOP" stosować styki typu NC



Sygnaly z miernika
pin1 - WE1 (WY1)
pin2 - WE2 (WY2)
pin3 - WE3 (WY3)
pin4 - WE4 (WY4)
pin5 - COMM
pin6 - 24VDC
pin7 - GND

Cable de balanza – PRINT, TARA, ZERO, STOP



Conducto " - Ethernet" es un cable de red estándar terminado en ambos lados del conector RJ45.

40. PARÁMETROS TÉCNICOS

Los parámetros técnicos de las balanzas individuales están disponibles en las tarjetas de productos en el sitio web www.radwag.pl.

41. MENSAJES DE ERROR

	Przekroczony zakres masy startowej. Zdejmij obciążenie z szalki
	Przekroczony górny zakres ważenia Zdejmij obciążenie z szalki
	Wynik poniżej dolnego zakresu ważenia Zamontuj szalkę
	Przekroczony zakres zerowania Użyj przycisku tarowania lub zrestartuj wagę
	Przekroczony zakres tarowania Użyj przycisku zerowania lub zrestartuj wagę
	Przekroczony czas operacji zerowania/tarowania Brak stabilizacji wyniku ważenia
	Przekroczony zakres wyświetlacza. Zdejmij obciążenie z szalki.



RADWAG BALANZAS ELECTRÓNICAS
TECNOLOGÍAS DE PESAJE AVANZADAS

